

Среднее профессиональное образование

42
Г-621
англ. яз.

А. П. Голубев, Е. И. Бессонова,
И. Б. Смирнова

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ТУРИЗМ»

ENGLISH FOR STUDENTS IN TOURISM MANAGEMENT

Учебник



ACADEMIA

СЕРВИС

ответствует
ФГОС

СРЕДНЕЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

42
Г-621
амм. яз.

**А. П. ГОЛУБЕВ, Е. И. БЕССОНОВА,
И. Б. СМЕРНОВА**

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ТУРИЗМ»

ENGLISH FOR STUDENTS IN TOURISM MANAGEMENT

Рекомендовано

*Федеральным государственным автономным учреждением
«Федеральный институт развития образования» (ФГАУ «ФИРО»)
в качестве учебника для использования
в учебном процессе образовательных учреждений,
реализующих программы СПО по специальности 100401 Туризм,
учебная дисциплина «Иностранный язык»*

*Регистрационный номер рецензии 661
от 18 декабря 2012 г. ФГАУ «ФИРО»*



Москва
Издательский центр «Академия»
2013

УДК 802.0(075.32)
ББК 81.2Англ-9я723
Г621

УДК 802.0(075.32)
ББК 81.2Англ-9я723
Г621

Авторы:

А. П. Голубев — общая редакция, раздел II (теоретический материал);
Е. И. Бессонова — раздел II (практическая часть), раздел III;
И. Б. Смирнова — разделы I и IV

Рецензенты:

кандидат педагогических наук, доцент, зав. кафедрой связей с общественностью и международных отношений Калужского филиала Московского гуманитарно-экономического института *Н. П. Мишура*;
преподаватель английского языка Калужского областного музыкального колледжа им. С. И. Танеева *Г. Ю. Паченкова*

Голубев А. П.

Г621 Английский язык для специальности «Туризм» = English for Students in Tourism Management : учебник для студ. учреждений сред. проф. образования / А. П. Голубев, Е. И. Бессонова, И. Б. Смирнова. — М.: Издательский центр «Академия», 2013. — 192 с.

ISBN 978-5-7695-8421-3

Учебник может быть использован при изучении дисциплины общего гуманитарного и социально-экономического цикла ОГСЭ.03 «Иностранный язык» в соответствии с ФГОС СПО для специальности 100401 — Туризм.

Учебник направлен на развитие навыков устной и письменной речи, затрагивает основные общеупотребительные разговорные темы, содержащие упражнения и диалоги. Доступное изложение основ грамматики на русском языке с упражнениями для тренировки позволяет использовать учебник для начинающих. В разделе «Профессиональная деятельность специалиста» изучаются темы, непосредственно связанные с будущей работой выпускников учебного заведения, для формирования умения вести беседы на профессиональную тематику, читать специальную литературу. Лексика учебника включает основные термины по специальности.

Для студентов учреждений среднего профессионального образования и широкого круга лиц, изучающих английский язык, в том числе самостоятельно.

УДК 802.0(075.32)
ББК 81.2Англ-9я723

Оригинал-макет данного издания является собственностью Издательского центра «Академия», и его воспроизведение любым способом без согласия правообладателя запрещается

© Голубев А. П., Бессонова Е. И., Смирнова И. Б., 2013.
© Образовательно-издательский центр «Академия», 2013.
ISBN 978-5-7695-8421-3
© Оформление. Издательский центр «Академия», 2013

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данный учебник создан в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом и программой по иностранному языку для средних специальных учебных заведений по специальности «Туризм».

Иностранный язык по специальности «Туризм» в утвержденном Министерством образования и науки РФ классификаторе относится к циклу ОГСЭ (общих гуманитарных и социально-экономических дисциплин) и ОПД (обще профессиональных дисциплин). При составлении учебника авторы руководствовались Федеральным государственным образовательным стандартом для среднего специального образования, согласно которому по общим гуманитарным и социально-экономическим дисциплинам выпускник должен в области иностранного языка:

- *владеть* лексическим (1200—1400 лексических единиц) и грамматическим минимумом, необходимым для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности;
- *обладать* элементарными умениями общения на иностранном языке.

По общепрофессиональным дисциплинам выпускник должен в области иностранного языка:

- *знать* практическую грамматику для профессионального общения на иностранном языке;
- *владеть* профессиональным иностранным языком.

В соответствии с вышеперечисленными требованиями, учебник состоит из четырех разделов.

Раздел I «Вводно-коррективный фонетический курс» дает представление о транскрипции и особенностях английского произношения.

Раздел II «Основы практической грамматики» содержит краткие теоретические сведения, контрольные вопросы по изложенным темам грамматики, учебные тексты и упражнения к ним. Авторы сочли нецелесообразным растягивать изучение грамматики на весь курс, как это иногда делается. По их мнению, лучше с самого начала дать достаточно краткую и целостную картину английской грамматики, которая в дальнейшем может дополняться нужными

деталями. Поэтому грамматика здесь излагается как можно более концентрированно. Некоторые достаточно легкие для понимания грамматические темы объединяются в одном уроке, а более сложные рассматриваются отдельно. Поскольку учебник представляет собой в первую очередь практический курс английского языка, авторы старались излагать теоретический материал, по возможности, предельно кратко и просто. Система упражнений включает задания различных типов в зависимости от степени освоения теоретического материала. Каждый текст этого раздела вводит одну из разговорных бытовых тем: «Моя семья», «Мои друзья», «Досуг» и т. д.

Название данного раздела вовсе не означает, что изучение грамматики на этом заканчивается, в следующих разделах даются упражнения на повторение отдельных грамматических тем. Материал построен по принципу от простого к сложному и в связи с практическими целями.

В разделе III «Профессиональная деятельность специалиста» изучаются темы, непосредственно связанные с будущей работой выпускников учебного заведения. Основная цель — сформировать умение вести беседы на профессиональную тематику, читать специальную литературу. Лексика данного раздела включает основные термины и понятия по специальности.

В разделе IV «Деловой английский» вместо заданий предыдущих блоков, связанных с общими бытовыми или специальными темами, перед студентами ставятся более узкие деловые задания типа: «Переведите документ», «Напишите письмо в иносфирму», «Составьте резюме», «Выступите в роли переводчика при деловых переговорах». Некоторые задания и темы этого раздела имеют отчасти факультативный характер и предназначены для продвинутых групп.

Материал всех разделов для большего удобства разделен по урокам. Понятие «урок» здесь является тематическим, т. е. объединяет определенный круг вопросов, а вовсе не означает «один час» или «одно занятие». Конкретное количество часов, отводимых на каждый урок, может определяться преподавателем с учетом целого и степени подготовленности группы.

Авторы

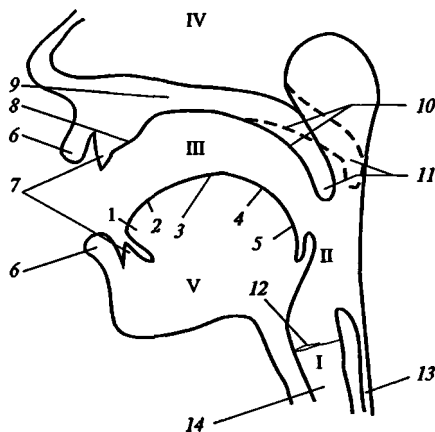
Раздел I. ВВОДНО-КОРРЕКТИВНЫЙ ФОНЕТИЧЕСКИЙ КУРС

Органы речи.
Транскрипция.
Особенности английского произношения.
Гласные звуки. Согласные звуки.
Ударение.
Редукция гласных звуков.
Интонация.

Органы речи

Звуки английского языка значительно отличаются от русских, и их произношение часто вызывает трудности. Для их преодоления и постановки правильного произношения прежде всего необходимо знать устройство речевого аппарата человека:

I	Полость гортани	The larynx
II	Полость зева	The pharynx
III	Полость рта	The mouth cavity
IV	Полость носа	The nasal cavity
V	Язык	The tongue



1. Кончик языка	The tip of the tongue
2. Передняя спинка языка	The blade of the tongue
3. Средняя спинка языка	The front of the tongue
4. Задняя спинка языка	The back of the tongue
5. Корень языка	The root of the tongue
6. Губы	The lips
7. Зубы	The teeth
8. Альвеолы	The alveolar ridge
9. Твердое нёбо	The hard palate
10. Мягкое нёбо	The soft palate
11. Язычок	The uvula
12. Голосовые связки	The vocal cords
13. Пищевод	The gullet
14. Трахея (дыхательное горло)	The wind-pipe

Транскрипция

Транскрипция — это обозначение условными знаками звуков языка. Каждый знак транскрипции соответствует одному звуку. В английском языке 44 звука. Количество звуков не равно количеству букв английского алфавита, которых 26. Знаки транскрипции заключают в квадратные скобки.

Знаки международной транскрипции

Звуки	Примеры	Звуки	Примеры
Гласные		Согласные	
[i]	eat [it]	[p]	pen [pen]
[ɪ]	bit [bit]	[b]	boot [bu:t]
[e]	egg [eg]	[t]	tent [tent]
[æ]	axe [æks]	[d]	dog [dɒg]
[ɑ:]	arm [ɑ:m]	[k]	cat [kæt]
[ʊ]	ox [ɒks]	[g]	gift [gift]
[ɔ:]	all [ɔ:l]	[f]	fox [fɒks]
[ʊ]	book [buk]	[v]	vase [va:z]

Звуки	Примеры	Звуки	Примеры
[u:]	moon [mu:n]	[s]	sack [sæk]
[ʌ]	cup [kʌp]	[z]	zoo [zu:]
[ɜ:]	earn [ɜ:n]	[ʃ]	ship [ʃɪp]
[ə]	supporter [sə'pɔ:tə]	[ʒ]	garage ['gærɑ:ʒ]
Дифтонги		[θ]	thin [θɪn]
[eɪ]	eight ['eɪt]	[ð]	then [ðen]
[əʊ]	oak [əʊk]	[tʃ]	chair [tʃeə]
[aɪ]	item ['aɪtəm]	[dʒ]	jug [dʒʌg]
[aʊ]	down [daʊn]	[h]	hat [hæt]
[ɔɪ]	boy [bɔɪ]	[m]	mail [meɪl]
[ɪə]	beer [bɪə]	[n]	nest [nest]
[eə]	bear [beə]	[l]	log [lɒg]
[ʊə]	tour [tʊə]	[r]	rag [ræg]
		[ɪŋ]	king [kɪŋ]
		[ɪ]	yacht [jɒt]
		[w]	well [wel]

Особенности английского произношения

Прежде чем приступить к работе с отдельными звуками английского языка, отметим некоторые общие отличия артикуляции английских звуков от русских.

1. Англичанам не свойственно энергично двигать губами, сильно их округлять, растягивать или выдвигать.

2. При произнесении нейтральных русских звуков губы более расслаблены и уголки губ опущены. У англичан же губы более напряжены и уголки губ приподняты, что слегка напоминает улыбку.

3. При произнесении английских *согласных* звуков язык больше отодвинут назад, находится в более низком и плоском положении, чем при произнесении русских согласных. Поэтому они не смягчаются и произносятся твердо, за исключением [j], [ʒ], [tʃ], [dʒ], а также [l] перед гласными *i, e, u*.

4. При произнесении английских *гласных* язык чаще находится в задней части ротовой полости, а при произнесении русских — преимущественно в передней части.

Этим определяются некоторые характерные особенности звуков в английском языке.

Гласные звуки

1. Гласные звуки английского языка в отличие от русских делятся на долгие и краткие. Долгие гласные произносятся более напряженно, чем краткие. Например: [i] — [i:], live [liv] — leave [li:v]. Но не все краткие гласные имеют парный долгий звук.

2. Дифтонги и гласные звуки [i:], [u:] характеризуются скользящей артикуляцией от одного элемента к другому. В русском языке такие звуки отсутствуют.

Согласные звуки

1. В английском языке глухие согласные звуки произносятся более энергично, чем в русском.

2. Для английской речи важно различение конечных глухих и звонких звуков, поскольку оно является смысловым. Например:

cap [kæp] — cab [kæb] leaf [lif] — leave [liv]
back [bæk] — bag [bæg] hat [hæt] — had [hæd]

3. При произнесении английских согласных звуков [t], [d], [l] и носового [ŋ] кончик языка прикасается к альвеолам, а не к верхним зубам, как при произнесении русских [т], [д], [л], [н].

Одной из наиболее распространенных ошибок русских учащихся является оглушение английских звонких согласных в конце слова.

4. Глухие согласные звуки [p], [t], [k] произносятся с придыханием. Оно особенно заметно перед долгим гласным ударного слога. С предшествующим звуком [s] эти звуки произносятся почти без придыхания. Например:

park [pʰɑ:k] — speak [spi:k]
tea [tʰi:] — stay [stei]
course [kʰɔ:s] — skate [skeit]

Ударение

Словесное ударение

В английском языке, так же как и в русском, ударение в слове может приходиться на разные слоги.

Ударение в транскрипции обозначается знаком, который ставится перед началом слога. Например:

possible [ˈpɒsəbəl], impossible. [ɪmˈpɒsəbəl].

В английских многосложных словах могут быть два ударения различной силы: главное и второстепенное. Значок главного ударения ставится вверху, а второстепенного — внизу. Например:

possibility [ˌpɒsəˈbɪlɪti].

Ударение в английском языке может служить различителем частей речи. Например:

desert [ˈdezət]	<i>пустыня</i> (существительное)
desert [dɪˈzɜ:t]	<i>опустошать; покидать</i> (глагол)

Кроме того, в английском языке ударение может служить для различения словосочетаний и сложных слов. Например:

blackboard [ˈblækbo:d]	<i>классная доска</i>
black board [ˈblækˈbo:d]	<i>черная доска</i>

Фразовое ударение

Английская фраза очень ритмична: каждый второй слог является ударным. Фраза может начинаться, в зависимости от ее структуры, или ударным, или безударным слогом. Ударением обычно **выделяются**:

- существительные, прилагательные, знаменательные глаголы и наречия;
- числительные;
- вопросительные и указательные местоимения;
- союзы и предлоги, состоящие из 2 и более слогов.

Ударением обычно **не выделяются**:

- личные, притяжательные, возвратные и относительные местоимения;
- артикли.

Иногда ударением выделяются вспомогательные глаголы:

- в начале вопроса;
- в отрицательных предложениях;
- для выражения эмоций.

Слово, несущее усиленное ударение в английской фразе, называется **эмфазой**. Это может быть любое слово, в зависимости от идеи, которую выражают. За ним всегда следует пауза.

Главное ударение во фразе обозначается в транскрипции двумя штрихами (ˈ).

Редукция гласных звуков

В английском языке, так же как и в русском, неударный гласный звук произносится неотчетливо: либо изменяется качество гласного, либо сокращается его долгота, либо звук полностью выпадает.

Например:

interval ['ɪntəvəl]	pencil ['pensəl]
begin [bɪ'ɡɪn]	away [ə'weɪ]

Интонация

Для графического изображения интонации употребляют следующие условные знаки:

- ударный слог;
- неударный слог;
- ⤴ падение тона в ударном слове;
- ⤵ повышение тона в последнем ударном слове;
- == диапазон тона голоса, т.е. границы самого высокого и самого низкого тона;
- || короткая пауза;
- ||| более долгая пауза;
- ||| очень долгая пауза.

Основные интонационные контуры английского предложения

1. В *повествовательных предложениях* обычно употребляется нисходящий тон:

It's late.
[ɪts leɪt]



I feel well.
[aɪ fi:l wel]



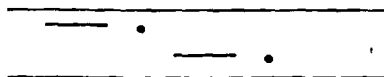
2. В *побудительных предложениях, выражающих приказ или запрет*, употребляется нисходящий тон:

Let him speak.
[let hɪm spi:k]



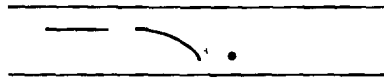
3. В *побудительных предложениях, выражающих просьбу*, употребляется *восходящий тон*:

Spell the word, please.
[spel ðə wɜ:d pliz]

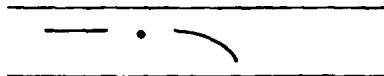


4. *Восклицательные предложения* произносятся с *нисходящим тоном*:

How funny!
[hav fʌni]



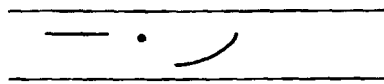
What a scene!
[wɒt ə si:n]



Интонация вопросов

1. В *общем вопросе* обычно употребляется *восходящий тон*:

Am I late?
[æm ai leɪt]

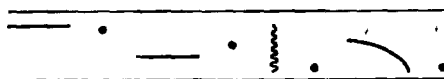


Is he busy?
[ɪz hi bɪzi]



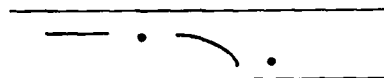
2. В *альтернативном вопросе* первая часть произносится с *восходящим тоном*, вторая часть — с *нисходящим тоном*:

Is it Thursday or Friday?
[ɪz ɪt θɜ:zdi ə fraɪdi]



3. *Специальный вопрос* произносится с *нисходящим тоном*:

Who is ready?
[hu: ɪz redi]



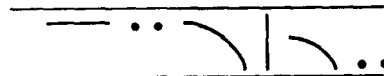
4. В *расчлененных вопросах* повествовательная часть предложения произносится с *нисходящим тоном*, вопросительная — с *восходящим тоном*:

The room isn't light, is it?
[ðə ru:m ɪzənt laɪt ɪz ɪt]



Когда говорящий *не сомневается* в правильности своего высказывания, употребляется *нисходящий тон*:

Peter is eight, isn't he?
[pɪtə ɪz eɪt ɪzənt hi]



Раздел II. ОСНОВЫ ПРАКТИЧЕСКОЙ ГРАММАТИКИ

Урок 1

Грамматика:	Имя существительное. Имя прилагательное. Глагол. Повествовательное предложение.
Текст:	My Family and Our Daily Routine.

Краткий обзор английской грамматики начнем с рассмотрения трех основных частей речи: имени существительного, имени прилагательного и глагола.

Имя существительное

Чтобы уверенно обращаться на практике с английским существительным, нужно хорошо знать следующие правила:

1. Употребление с существительным **артикля**.
2. Образование **множественного числа** существительных.
3. Образование **притяжательного падежа** существительных.

Употребление артикля

Артикль — это служебное слово, которое может стоять перед существительным в зависимости от его значения и употребления. В русском языке соответствующей части речи нет.

Артикль бывает двух видов: **определенный *the*** и **неопределенный *a (an)***.

Одно и то же существительное, в зависимости от его значения, может употребляться как с определенным, так и с неопределенным артиклем. В ряде случаев артикль может отсутствовать.

Неопределенный артикль

Неопределенный артикль произошел от числительного *one один*, и его эквивалентами в русском языке могут служить такие слова,

как *один, какой-то, любой*. Иными словами, неопределенный артикль указывает на то, что какой-либо предмет принадлежит к классу однородных предметов и не выделяется из числа таких же предметов:

He saw *a* cat.

Give me *an* apple.

He is *a* student.

A man is waiting for you.

Он увидел кошку (*какую-то*).

Дай мне яблоко (*любое*).

Он студент (*один из многих*).

Вас ждет человек (*какой-то*).

Поскольку неопределенный артикль имеет значение *один*, он не может употребляться с существительными во множественном числе.

Неопределенный артикль произносится как [æ] перед согласным и как [ən] перед гласным звуком. Например: *a* student, *an* apple.

Определенный артикль

Определенный артикль происходит от указательного местоимения *that* *тот* и указывает на *этот, известный или единственный в своем роде* предмет. Иными словами, определенный артикль выделяет какой-то предмет из класса ему подобных:

Where is *the* cat?

The apple is tasty.

He came to *the* student.

The man was wearing a hat.

The moon was rising
in *the* sky.

Где кошка (*известная говорящим*)?

Яблоко (*это*) вкусное.

Он подошел к студенту (*известному, упомянутому*).

Мужчина (*этот*) был в шляпе.

Луна поднималась в небе (*единственные в своем роде предметы*).

В отличие от неопределенного артикля определенный артикль может употребляться с существительными как в единственном, так и во множественном числе:

He saw *the* students.

Он увидел (*этих*) студентов.

Определенный артикль в единственном числе может также обозначать целый класс предметов, т. е. иметь **обобщающее** значение:

The cat has four paws.

She can play *the* piano.

The computer can do many operations.

Кошка имеет четыре лапы. (*т. е. все кошки*)

Она умеет играть на пианино. (*т. е. на пианино вообще*)

Компьютер может выполнять много операций. (*т. е. компьютер вообще*)

Примечание. Следует помнить, что в таком обобщающем значении существительные во множественном числе употребляются без артикля:

Cats have four paws.

Кошки имеют четыре лапы.
(*The cats* имело бы значение «эти кошки».)

Определенный артикль произносится [ðə] перед согласным звуком и [ði:] — перед гласным. Например: *the student* [ðə 'stju:dənt], *the apple* [ði: 'æpl].

Отсутствие артикля

Артикль отсутствует:

• перед существительными во множественном числе, перед которыми в единственном числе стоял бы неопределенный артикль:

There are *cats* in the yard.

Во дворе *кошки*.

We are *students*.

Мы *студенты*.

• перед существительными, обозначающими отвлеченные понятия и вещества:

Friendship is based
on mutual respect.

Дружба основана на взаимном
уважении.

Snow is white.

Снег белый.

• перед существительными, уже имеющими другие определители (местоимение, числительное и т. п.):

He saw *my* cat.

Он увидел *мою* кошку.

Give me *some* apples.

Дай мне яблок (*несколько*).

• перед именами собственными, так как они не требуют дальнейших уточнений (об исключении из этого правила см. далее):

London, France, Michael, Newton

• перед существительными, обозначающими титулы, звания и формы обращения, если за ними следует имя собственное:

Professor Smith, General Stone, Mr White

• с названиями дней, месяцев, времен года:

on Sunday

в воскресенье

in summer

летом

in August

в августе

Но с определенной датой или периодом времени употребляется определенный артикль:

the summer of 1979

• в ряде устойчивых сочетаний, в которых существительные являются составной частью всего сочетания:

<i>at home</i>	дома
<i>at school</i>	в школе
<i>at work</i>	на работе
<i>to go to bed</i>	ложиться спать
<i>to go to school</i>	ходить в школу
<i>to go to work</i>	ходить на работу
<i>by car</i>	на машине
<i>by bus</i>	на автобусе
<i>by plane</i>	на самолете
<i>by train</i>	на поезде
<i>by underground</i>	на метро
<i>on foot</i>	пешком
<i>on board a ship</i>	на корабле
<i>for breakfast</i>	на завтрак
<i>at lunch</i>	за ланчем
<i>to dinner</i>	к обеду
<i>by heart</i>	наизусть
<i>by chance</i>	случайно
<i>by mistake</i>	по ошибке
<i>by name</i>	по имени
<i>from year to year</i>	из года в год
<i>from day to day</i>	изо дня в день
<i>from morning till night</i>	с утра до ночи
<i>from time to time</i>	время от времени

Существуют также устойчивые сочетания с определенным или неопределенным артиклем, например:

as <i>a</i> result of	в результате
in (during) <i>the</i> night	ночью
(ср. at night)	

Такие сочетания следует запоминать.

Артикль с некоторыми именами собственными

В ряде случаев с именами собственными употребляется определенный артикль. К ним относятся:

• названия океанов, морей, рек, каналов, групп островов, горных цепей, пустынь:

<i>The Pacific Ocean</i>	Тихий океан
<i>The Black Sea</i>	Черное море
<i>The Thames</i>	Темза

The English Channel
The Panama Canal
The Canaries
The Alps

Ла-Мани
Панамский канал
Канары
Альпы

- фамилии членов одной семьи:

the Greens, the Forsytes

- названия стран, включающие такие слова, как:

Republic
Union
Kingdom
Federation
States

республика
союз
королевство
федерация
штаты

Например: *The Russian Federation*.

- названия некоторых стран и регионов:

The Netherlands
The Middle East
The South of England

Нидерланды
Ближний Восток
Юг Англии

Но:

South Africa
Northern Ireland
Eastern Europe и т. п.

Южная Африка
Северная Ирландия
Восточная Европа

- названия судов, гостиниц, некоторых музеев, памятников и зданий, газет, кинотеатров:

The Titanic
The Savoy
The Tower of London

«Титаник»
«Савой»
Тауэр (старинная крепость в Лондоне)

The White House
The Financial Times

Белый дом
«Файненшл таймс»

Если название места или здания определяется именем собственным — именем человека или названием населенного пункта, то артикль не ставится:

Westminster Abby
Hyde Park
Buckingham Palace

Вестминстерское аббатство
Гайд-парк
Букингемский дворец

Образование множественного числа существительных

Множественное число существительных образуется с помощью окончания **-s** (или **-es**):

a day — days
a box — boxes

день — дни
коробка — коробки

Окончание **-es** прибавляется к существительному в единственном числе, если оно оканчивается на **-s**, **-ss**, **-x**, **-sh**, **-ch** (т.е. на шипящий или свистящий звук).

Окончание множественного числа **-(e)s** произносится:

[s] — после глухих согласных:

text — texts
safe — safes

[z] — после гласных и звонких согласных:

day — days
dog — dogs

[ɪz] — после шипящих и свистящих согласных:

branch — branches
bridge — bridges
fox — foxes
size — sizes

У некоторых существительных, оканчивающихся в единственном числе на **-fe** или **-f**, буква **f** во множественном числе переходит в **v**:

life — lives
half — halves
shelf — shelves

Но: a roof — roofs

a proof — proofs
a belief — beliefs

В существительном **house** при образовании множественного числа глухой согласный звук переходит в звонкий:

house [haus] — houses [hauzɪz].

Если существительное в единственном числе оканчивается на **-y** и перед ней стоит согласная, то **y** во множественном числе меняется на **i** и прибавляется окончание **-es**:

a country — countries

Существительные, образующие множественное число не по общему правилу

Некоторые существительные сохранили древние формы образования множественного числа:

<i>a man — men</i>	<i>мужчина — мужчины</i>
<i>a woman</i> ['wʊmən] — <i>women</i> ['wɪmɪn]	<i>женщина — женщины</i>
<i>a child — children</i>	<i>ребенок — дети</i>
<i>a tooth — teeth</i>	<i>зуб — зубы</i>
<i>a foot — feet</i>	<i>нога (ступня) — ноги</i>
<i>a goose — geese</i>	<i>гусь — гуси</i>
<i>a mouse — mice</i>	<i>мышь — мыши</i>
<i>a sheep — sheep</i>	<i>овца — овцы</i>
<i>a deer — deer</i>	<i>олень — олени</i>
<i>an ox — oxen</i>	<i>бык — быки</i>

Некоторые существительные имеют латинское или греческое происхождение и сохранили латинскую или греческую форму образования множественного числа. Например:

<i>basis</i> ['beɪsɪs] — <i>bases</i> ['beɪsɪz]	<i>базис — базисы</i>
<i>crisis</i> ['kraɪsɪs] — <i>crises</i> ['kraɪsɪz]	<i>кризис — кризисы</i>
<i>radius</i> ['reɪdɪəs] — <i>radii</i> ['reɪdɪaɪ]	<i>радиус — радиусы</i>
<i>locus</i> ['lɒkəs] — <i>loci</i> ['lɒsɪ]	<i>место — места</i>
<i>datum</i> ['dætəm] — <i>data</i> ['dætə]	<i>данная величина</i>
<i>phenomenon</i> [fɪ'nɒmɪnən] —	<i>явление</i>
<i>phenomena</i> [fɪ'nɒmɪnə]	<i>данные явления</i>

Притяжательный падеж существительных

Притяжательный падеж употребляется в основном с одушевленными существительными и выражает принадлежность. В русском языке он соответствует родительному падежу (когда тот выражает принадлежность), например: книга (*чья? кого?*) студента (родительный падеж).

Притяжательный падеж образуется прибавлением к существительному окончания *-s* (апострофа и буквы *s*):

the student's book
Jones's ['dʒəʊnɪz] room

Имена собственные в единственном числе, оканчивающиеся на *-s*, *-x*, часто на письме получают в притяжательном падеже только апостроф, но при произнесении сохраняется окончание {*ɪz*}:

Marx' ['mɑːksɪz] works

Притяжательный падеж существительных во множественном числе, оканчивающихся на *-s*, во множественном числе выражается только апострофом. Их произношение не меняется:

the students' ['stjuːdənts] book

Если существительное во множественном числе оканчивается не на *-s*, то притяжательный падеж образуется по общему правилу, т. е. прибавлением апострофа и окончания *-s*:

the children's room

« Следует помнить, что форма притяжательного падежа с апострофом характерна для существительных, обозначающих людей и животных (the student's books, the horse's hoof). Для неодушевленных предметов чаще употребляется форма с предлогом **of**:

the legs of the table — ножки стола

Примечание. С апострофом могут употребляться такие существительные, как *earth, water, sun, moon, world, ocean, ship*; существительные, обозначающие города и страны: the ocean's resources, the world's popularity, the ship's crew, London's population, иногда — машины: the plane's propeller, the car's owner, а также существительные, обозначающие время и расстояние: a mile's distance, a day's journey (но a four-day journey), a year's absence, a month's leave. Здесь выражается не принадлежность, а мера.

Если выражена принадлежность сразу к нескольким существительным, то апостроф ставится в конце группы: These are Tom and Jim's books. Это книги Тома и Джима.

Имя прилагательное

Прилагательное в английском языке не изменяется по числам и падежам. Сравните:

a *new* book — *new* books

новая книга — новые книги

Необходимо запомнить, как образуются степени сравнения прилагательных.

Образование степеней сравнения прилагательных

Степени сравнения односложных прилагательных образуются с помощью суффиксов *-er* и *-est*:

Положительная
степень

high
высокий

Сравнительная
степень

higher
выше

Превосходная
степень

the highest
самый высокий

Определенный артикль в превосходной степени указывает на то, что существительное, которое следует за прилагательным, является уникальным (т.е. *самый высокий из ряда подобных*).

Степени сравнения большинства двухсложных и всех многосложных прилагательных образуются с помощью специальных слов *more* и *most* (они соответствуют русским словам *более* и *наиболее*):

difficult
трудный

more difficult
труднее

the most difficult
самый трудный

Для придания уменьшительного значения используют слова *less* и *least* (соответствующие русским словам *менее* и *наименее*):

difficult	<i>less</i> difficult	<i>the least</i> difficult
трудный	менее трудный	наименее трудный

Исключением из правила являются прилагательные *good* (*хороший*), *bad* (*плохой*), *little* (*маленький*). Их следует выучить:

good	better	the best
bad	worse	the worst
little	less	the least

Запомните три основные конструкции, которые употребляются при образовании степеней сравнения прилагательных:

<i>as</i> high (difficult) <i>as</i> ...	<i>такой же</i> высокий (трудный) ... <i>как</i>
<i>not so</i> high (difficult) <i>as</i> ...	<i>не такой</i> высокий (трудный) ... <i>как</i>
<i>higher than</i> ...	выше чем ...
<i>more</i> difficult than	труднее чем ...

Глагол

Чтобы правильно образовывать различные времена, необходимо знать три основные формы и спряжение глаголов в настоящем времени.

Основные формы глагола

Для простоты понимания глагольных форм отметим, что они отвечают на следующие вопросы:

Таблица 1

Основные формы глагола

I форма	II форма	III форма
Инфинитив	Простое прошедшее время	Причастие прошедшего времени
что делать? to translate <i>переводить</i>	что делал? что сделал? translated <i>переводил</i>	какой? translated <i>переведенный</i>

У большинства глаголов эти формы образуются с помощью суффикса *-ed*.

Суффикс *-ed* произносится следующим образом:

- [ɪd] после *t* и *d*:

to start — started ['stɑ:tɪd] — started ['stɑ:tɪd]

to end — ended ['endɪd] — ended ['endɪd]

- [d] после гласных и звонких согласных, кроме *d*:

to stay — stayed [steɪd] — stayed [steɪd]

to live — lived [lɪvd] — lived [lɪvd]

- [t] после глухих согласных, кроме *t*:

to ask — asked [ɑ:skt] — asked [ɑ:skt]

Если неопределенная форма глагола оканчивается на *-y* с предшествующей согласной, то *y* меняется на *i*:

to try — tried — tried

Если неопределенная форма глагола оканчивается на *-e*, то с прибавлением суффикса *-ed* эта буква выпадает:

to translate — translated — translated

С прибавлением суффикса *-ed* удваивается конечная согласная:

- у односложных глаголов, оканчивающихся на одну согласную:

to stop — stopped — stopped

to plan — planned — planned

- у многосложных глаголов, оканчивающихся на одну согласную, если ей предшествует краткий гласный звук и ударение падает на последний слог:

to admit — admitted — admitted

- если неопределенная форма оканчивается на *-l*:

to travel — travelled — travelled

В первой форме, т. е. в инфинитиве, перед глаголом имеется частица *to*, которая самостоятельного значения не имеет, но которая является показателем неопределенной формы глагола. Если мы хотим сказать по-английски, например, *понимать*, нельзя употребить лишь слово *understand*. Необходимо добавить частицу *to* (сравните с русскими глаголами на *-ть*):

to speak — разговаривать

to understand — понимать и т. д.

Вторая форма глагола — это его прошедшее время, отвечает на вопрос *что делал? что сделал?*

Третья форма непереходных глаголов (типа *быть, ходить*) отвечает на вопрос *что сделавший?* Например, *been побывавший, gone ушедший* и т. д.

Третья форма переходных глаголов отвечает на вопрос *какой?* и имеет пассивное значение. Например, *taken взятый* (а не *взявший*), *asked спрошенный, спрашиваемый* (а не *спросивший*) и т. д.

Существует ряд так называемых неправильных глаголов, которые образуют свои основные формы не по правилам. Их следует заучивать в трех основных формах.

Полный список таких глаголов содержится в любом словаре. Здесь даны лишь некоторые из них, встречающиеся наиболее часто:

to hear	heard	heard	<i>слышать</i>
to see	saw	seen	<i>видеть</i>
to speak	spoke	spoken	<i>разговаривать</i>
to say	said	said	<i>сказать</i>
to tell	told	told	<i>рассказывать</i>
to eat	ate	eaten	<i>есть</i>
to drink	drank	drunk	<i>пить</i>
to go	went	gone	<i>ходить, ездить</i>
to come	came	come	<i>приходить, приезжать</i>
to have	had	had	<i>иметь</i>
to do	did	done	<i>делать</i>
to take	took	taken	<i>брать</i>
to give	gave	given	<i>давать</i>
to understand	understood	understood	<i>понимать</i>
to read [ri:d]	read [red]	read [red]	<i>читать</i>
to write	wrote	written	<i>писать</i>
to be	was, were*	been	<i>быть</i>

* Форма *was* употребляется в единственном числе (*был, была*), а форма *were* — во множественном (*были*).

Спряжение глаголов в настоящем времени

В настоящем времени глаголы, как правильные, так и неправильные, изменяются следующим образом:

I translate, write		We/ You translate, write
He	} translates, writes	They translate, write
She		
It		

То есть в 3-м лице единственного числа к глаголу прибавляется окончание *-s* или *-es*.

Глаголы **to be**, **to have** и **to do** спрягаются следующим образом:

to be			
I	am	We	} are
He	} is	You	
She		They	
It			
to have			
I	have	We	} have
He	} has	You	
She		They	
It			
to do			
I	do	We	} do
He	} does	You	
She		They	
It			

Окончание **-es** появляется, если неопределенная форма глагола оканчивается на шипящий или свистящий звук (на письме **-s, -ss, -x, -sh, -ch, -tch**). Окончание **-(e)s** произносится по тем же правилам, что и окончание множественного числа существительных:

he washes he catches

Если неопределенная форма оканчивается на **-у** с предшествующей **согласной**, то **у** меняется на **i** и добавляется окончание **-es**:

to try — he tries

Если букве **у** предшествует **гласная**, то добавляется окончание **-s**:

to play — he plays

Глаголы **to do** и **to go** принимают окончание **-es**:

he does [dʌz] he goes [gəʊz]

Особым образом ведут себя лишь несколько модальных глаголов. Они не принимают в 3-м лице единственного числа никакого окончания. О них пойдет речь в дальнейшем. Пока постарайтесь их просто запомнить. Это глаголы **can** (мочь, уметь), **may** (мочь, иметь разрешение), **must** (быть обязанным, должным), **ought to** (быть обязанным, должным), **need** (нуждаться).

От глаголов, кроме модальных, образуются также активные причастия с окончанием **-ing**: **translating** (переводящий), **going** (идуший) и т. д.

Система времён глагола

Учитывая три основные формы и правила употребления глаголов в настоящем времени, можно построить все остальные временные формы. В английском языке существуют:

настоящее время — *Present Tense*;

прошедшее время — *Past Tense*;

будущее время — *Future Tense*.

Главное отличие английских времен от русских состоит в том, что в английском языке действие или состояние, выражаемое глаголом, может быть **четырёх видов**:

простое неопределённое — *Simple*;

продолженное — *Continuous*;

завершённое — *Perfect*;

«завершённо-продолженное» — *Perfect Continuous*.

В русском языке, как мы знаем, существуют лишь два вида действия, например «читал» (несовершенный вид) и «прочитал» (совершенный вид).

Рассмотрим эти четыре вида действия или состояния в английском языке.

Таблица 2

Виды действия или состояния

Simple Простое (неопределённое)	Подразумевается факт: <i>Идет</i> дождь (<i>часто, редко, по утрам</i> и т. д.).
Continuous Продолженное	Подразумевается действие, продолжающееся в определённый момент: <i>Идет</i> дождь (<i>в данный момент</i>).
Perfect Завершённое	Подразумевает действие, завершённое к данному моменту: <i>Уже прошел</i> дождь.
Perfect Continuous Завершённо-продолженное	В отличие от <i>Perfect</i> подразумевается, что действие еще не закончилось, а в отличие от <i>Continuous</i> — что действие не просто продолжается в данный момент, а началось ранее и уже имеет какой-то результат или срок: <i>Дождь идет с утра (три часа</i> и т. п.).

Все эти четыре состояния в английском языке могут проявляться в любом времени. Таким образом, глагольные времена делятся на **четыре группы**: *Simple*, *Continuous*, *Perfect* и *Perfect Continuous*, каждая из которых имеет формы настоящего (*Present*), прошедшего (*Past*) и будущего (*Future*) времени

В образовании **будущего времени** всех групп участвуют вспомогательные глаголы *shall* (в 1-м лице) и *will* (во всех лицах) и инфинитив глагола без частицы *to*.

При образовании **прошедшего времени** во всех лицах употребляется основной или вспомогательный глагол во II форме (см. выше «Основные формы глагола»).

В образовании группы **Continuous** участвуют вспомогательный глагол **to be** (*быть*) в соответствующем времени (прошедшем, настоящем или будущем) и основной глагол с окончанием **-ing**.

В образовании группы **Perfect** участвует вспомогательный глагол **to have** (*иметь*) в соответствующем времени (прошедшем, настоящем или будущем) и III форма основного глагола.

В образовании группы **Perfect Continuous** участвует вспомогательный глагол **to be** (*быть*) в форме Perfect, т. е. вспомогательный глагол **to have** (*иметь*) в соответствующем времени (прошедшем, настоящем или будущем) + III форма глагола **to be** (*been*) и основной глагол с окончанием **-ing**.

Таблица 3

Группы времен английского глагола

Simple	Present	He sings these songs. Он <i>поет</i> эти песни (<i>часто, редко, по утрам</i> и т. п.).
	Past	He sang these songs. Он <i>пел</i> эти песни.
	Future	He will sing these songs. Он <i>будет петь</i> эти песни.
Continuous	Present	He is singing . Он <i>поет</i> (в данный момент).
	Past	He was singing . Он <i>пел</i> (в тот момент).
	Future	He will be singing . Он <i>будет петь</i> (в тот момент).
Perfect	Present	He has sung a song. Он <i>спел</i> песню (<i>уже, только что, к данному моменту</i> и т. п.).
	Past	He had sung a song. Он <i>спел</i> песню (<i>к моменту в прошлом</i>).
	Future	He will have sung a song. Он <i>споет</i> песню (<i>к моменту в будущем</i>).
Perfect Continuous	Present	He has been singing for an hour. Он <i>поет</i> уже час.
	Past	He had been singing for an hour. Он <i>пел</i> уже час (<i>к моменту в прошлом</i>).
	Future	He will have been singing for an hour. Он <i>будет петь</i> час (<i>к моменту в будущем</i>).

В целом применение этой схемы на практике не так уж сложно. Нужно лишь понимать логику изменения по временам вспомогательных глаголов **to be** и **to have**.

Чтобы выбрать правильную временную форму, нужно:

- 1) определить вид действия;

2) определить, к какому моменту оно относится (настоящему, прошедшему или будущему).

Например, нужно сказать по-английски:

1. Он много *читал*.
2. В это время он *читал*.
3. К тому времени он *уже прочитал* книгу.

В первом предложении действие относится к группе *Simple* (общается просто факт чтения).

Действие второго предложения показано в определенный момент, на что указывают слова *в это время (at that time)*. Следовательно, такое действие можно отнести к группе *Continuous*.

В третьем предложении показано действие, уже завершившееся к определенному моменту, что подчеркивается словами *к тому времени (by that time)*, т. е. действие относится к группе *Perfect*.

Все три предложения отвечают на вопрос *что (с)делал?*, т. е. относятся к прошедшему времени:

- Past Simple
- Past Continuous
- Past Perfect

Пользуясь таблицей, переводим предложения:

1. He *read* much.
2. He *was reading* at that time.
3. He *had read* the book by that time.

Единственное, что нередко вызывает затруднения у русскоязычных учащихся, — это употребление *Present Perfect* и его путаница с *Past Simple*. Несмотря на то что *Present Perfect* относится к группе настоящих времен, оно обозначает завершенное действие и переводить его нужно **прошедшим** временем:

He *has come*.

«Он (*уже, как раз и т. п.*) *пришел*».

Чтобы не путать *Present Perfect* с *Past Simple* (He *came*. — Он *пришел*.), нужно помнить, что *Present Perfect* имеет связь с настоящим моментом и с ним могут употребляться такие обозначения времени, как *today, this year, this week, this morning* и т. п., если этот период времени все еще продолжается:

I *have seen* him this morning.

Я *видел* его этим утром
(*утро еще продолжается*).

Сравните:

I *saw* him this morning.
(*Past Simple*)

Я *видел* его этим утром
(*утро уже прошло*).

С *Present Perfect* употребляются также наречия *already, always, never, ever, so far* (пока, до сих пор), *just* (только что), *not yet* (еще нет):

I *have* never *been* there.
He *has* just *left*.

Я никогда там *не был*.
Он только что *ушел*.

Past Simple обычно характеризует прошлое действие, уже как бы оторванное от настоящего. С ним употребляются такие наречия, как *yesterday*, *last year (month, week)*, *ago*, *the other day (на днях)* и т. п., или указывается дата в прошлом:

I *met* him yesterday (in 1999).

Past Simple употребляется также для обозначения последовательных или повторных действий в прошлом:

He *took* the candle, *opened*
the door and *went out*.

Он *взял* свечу, *открыл* дверь и *вышел*.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Каковы основные правила употребления артиклей?
2. Как образуется множественное число существительных?
3. Для чего служит и как образуется притяжательный падеж существительных?
4. Как образуются степени сравнения прилагательных?
5. Как образуются основные формы глагола?
6. Как изменяется глагол в настоящем времени?
7. Как образуются временные формы глагола? Что они означают?

Text

My Family and Our Daily Routine

Hi! My name is Amelia but my friends and my family call me Amy. Do call me Amy! I am in my first year at college now and last year I was at school **like** my brother Christian (everybody calls him Chris). I am 18 and Chris is 4 years my **junior**. The other members of my family are our mother, father and grandfather. Our grandmother **died** long ago. Our parents are both college teachers and our grandpa has just **retired on pension**. He was an engineer with a big company. I can't say we are an ideal family but we always try to understand each other, and I think we **get along well**.

Our life is quite usual. Our grandpa is **the first to get up** and the first to go to bed. He likes to repeat "Early to bed and early to rise makes a man **healthy, wealthy and wise**". To tell the truth, he is not quite wealthy but he's healthy for his age (and he's 72!), and he is very **wise**,

Our grandpa makes morning tea and that's all we do to have breakfast. **Cereal**, toast, an apple or an orange and a cup of tea or coffee is **quite enough** to feel fine till lunch.

*I try to **keep fit**. That's why I do exercises in the morning and go to the gym in the evening twice a week. After morning exercises I brush my teeth, take a shower, have breakfast and leave home. My college is a long way from our place and it takes me about an hour to get there. Sometimes when my dad delivers a lecture at the beginning of the day, he gives me a lift. It's very good as I can stay in bed a little longer.*

My classes begin at nine. We study on weekdays. Saturdays and Sundays are our days off. Next year we'll have our first practice and work at weekends. But this year I enjoy two days of rest a week. In fact I can only relax on Sundays as on Saturdays I always have some homework and housework to do. We usually have four **periods of classes** a day. After the second period we have a lunch break. My friends and I like to go to the **canteen** or to the **café nearby**. They always have very tasty vegetable salads there and we like to have lunch there **though** it is more expensive than in the canteen. When our **classes are over**, we sometimes go to the gym. As for me, I like to play table tennis there. From time to time after classes we do some **scientific** work or organize parties or meetings.

I like it when evening comes and all my family gather at home. We can't often meet at lunch or at tea time but we try to have evening meals together. It's nice when nobody is **in a hurry** and we can discuss the day and make plans. Later in the evening after doing everything for my college classes, I read a book or use the Internet. It's the best time of the day! At about 11 p.m. I take a shower and air my bedroom. It's time to go to bed.

Vocabulary

daily routine [ru:'ti:n] — распорядок дня

like — как, подобно

4 years my junior [dʒu:njə] — на 4 года младше

to retire on pension [ri'taɪə penʃn] — уйти на пенсию

to get along well — хорошо ладить

is the first to get up — первый, кто встает

Early to bed and early to rise makes a man healthy, wealthy and wise. ≈

Кто рано встает, тому Бог подает.

healthy [helθi] — здоровый

wealthy [welθi] — богатый

wise [waɪz] — мудрый

cereal [sɪəriəl] — еда из злаков

quite enough [kwaɪt ɪ'nʌf] — вполне достаточно

to keep fit — поддерживать себя в форме

a gym [dʒɪm] — спортзал

twice a week [tuwaɪs] — дважды в неделю

to deliver a lecture [dɪ'lɪvə lektʃə] — читать лекцию

- to give a lift — подвозить
- to stay in bed — лежать в постели
- to relax — расслабляться
- a period of classes [pɪə'riəd] — пара (о занятиях)
- a canteen [kæn'ti:n] — столовая
- nearby [nɪə'baɪ] — поблизости
- though [ðəʊ] — хотя
- classes are over — занятия закончены
- scientific [saɪən'tɪfɪk] — научный
- to be in a hurry — спешить
- to air [eə] — проветривать

EXERCISES

1. Найдите эквиваленты в тексте.

Я на первом курсе в колледже; я была школьницей; оба преподаватели колледжа; давно; в большой компании; идеальная семья; пытаться понять друг друга; для его возраста; заваривает чай; чувствовать себя прекрасно; вот почему; у меня занимает около часа; в начале дня; немного дольше; четыре пары в день; дороже, чем в столовой; что касается меня; время от времени; пытаемся поесть вместе; это время дня.

2. Ответьте на вопросы по тексту.

1. Who are the members of Amy's family?
2. How old is her brother?
3. Where do Amy's parents work?
4. What did her grandfather do before retiring on pension?
5. What does Amy think about her family?
6. What can you say about Amy's grandfather?
7. What do they usually have for breakfast?
8. Who gives Amy a lift sometimes?
9. What does Amy do to keep fit?
10. How many days off has Amy got?
11. Say some words about Amy's day at college.
12. Why do Amy and her friends have lunch at the cafe?
13. Why does Amy like evenings?
14. When does she go to bed?

3. Прочитайте и переведите текст.

On Saturday

It's Saturday today. All my family are busy with housework. Look, what we are all doing now. As for me, I am having a rest from my duties

to tell you about the others. My brother has just **peeled potatoes** he is cutting them now. He's also **emptied the dustbin** and **vacuum cleaned** the carpets in all the rooms. I have **dusted the furniture** and washed the floors. So we have **cleaned up** the flat. Our grandpa has **mended** his old armchair and is sitting in it proudly and reading his favourite magazine. Our parents are not at home. They have gone shopping. I think they are in the supermarket now. I can imagine how carefully my dad is choosing wine and **snacks** as we are **receiving guests** tonight. My mum is maybe looking at boxes of chocolates. There is always a **wide choice** of them there. She just can't live without something sweet and when we have a party, there are always sweets and chocolate on the table. Our parents usually go to the supermarket on Saturday morning to buy everything necessary for the week. It's very **convenient** and saves a lot of time and money. Sometimes my dad and I do it. After shopping my mum usually does washing and ironing. I **have nothing against** washing as we have a good **washing machine**. But I hate **ironing** though I do it of course to help mum.

Vocabulary

- to have a rest** — отдыхать
- to peel potatoes** — чистить картошку
- to empty the dustbin** [emptɪ dʌstbɪn] — выбрасывать мусор
- to vacuum clean** ['vækjuəm] — чистить пылесосом
- to dust the furniture** [fɜːnɪʃə] — протирать мебель
- to clean up** — убираться
- to mend** — чинить
- a snack** — закуска
- to receive guests** [rɪ'si:v gɛsts] — принимать гостей
- a wide choice** [tʃɔɪs] — широкий выбор
- convenient** [kən'viːnjənt] — удобный
- to save** — спасать, экономить
- to have nothing against** — не иметь ничего против
- a washing machine** [mə'ʃɪn] — стиральная машина
- to iron** [aɪən] — гладить

4. Вставьте артикли, где необходимо.

1. ... things I like are dancing and cooking.
2. When ... classes are over, we leave ... college.
3. We all enjoy ... cinema.
4. After ... school she went to ... college.
5. She was ill and they took her to ... hospital.
6. We prefer travelling on ... foot.
7. As ... result of our ... meeting we got ... plan.
8. She is always careful: at ... school and at ... home.

9. ... Alps are very beautiful in all ... seasons.
10. ... life is ... life, it's not always easy.
11. I can never forget ... cold summer of 1998.
12. ... captain Cook became very famous.
13. They met at ... dinner in ... Savoy.
14. All ... students of ... group are present.

5. Переведите русскую часть предложений на английский, обращая внимание на использование артиклей.

1. (Из года в год) the situation is becoming better.
2. (Поезд в Нью-Йорк) is coming.
3. I am sorry I took your hat (по ошибке).
4. (Ока) is very wide here.
5. He can play (в футбол) very well.
6. (Какой-то человек) is looking at you.
7. We eat out (время от времени).
8. (Брауны) live (в Южной Африке) now.
9. (Таймс) is his favourite newspaper.

6. Сгруппируйте существительные в соответствии с чтением множественного числа: [z], [s], [ɪz].

Car, horse, nose, college, orange, company, carpet, period, break, test, box, text, affair, block, paper, boss, window, fox, body, face.

7. Выберите правильную форму существительного.

1. Little (mouse/mice) live under the floor.
2. These boots are too big for your (foot/feet).
3. The new (datum/data) about all the hotels are very important.
4. The book describes all the natural (phenomenon/phenomena).
5. Why not show the bad (tooth/teeth) to the dentist? He can help you with it!
6. (Man/Men) make houses, (woman/women) make homes.

8. Переведите, обращая внимание на притяжательный падеж существительных.

1. Обязанность Криса — выносить мусор.
2. Дедушка сидит и читает сегодняшнюю газету.
3. Любимая программа мамы и папы начинается после 10 вечера.
4. Дедушка только, что починил стол Тима.
5. Я уже вытерла пыль в спальне родителей.
6. Бабушка моего друга ушла на пенсию в прошлом году.
7. К сожалению, мама моего отца умерла 3 года назад.

9. Прочитайте и переведите формы прилагательных.

difficult (сложный) — more difficult — the most difficult;
 beautiful (красивый) — more beautiful — the most beautiful;

wonderful (прекрасный) — more wonderful — the most wonderful;
comfortable (удобный) — more comfortable — the most comfortable;
convenient (удобный) — more convenient — the most convenient;
interesting (интересный) — more interesting — the most interesting;
expensive (дорогой) — more expensive — the most expensive;
long (длинный) — longer — the longest;
short (короткий) — shorter — the shortest;
wise (мудрый) — wiser — the wisest;
hard (тяжелый) — harder — the hardest;
big (большой) — bigger — the biggest;
small (маленький) smaller — the smallest;
young (молодой) — younger — the youngest;
old (старый) — older — the oldest, elder — the eldest;
new (новый) — newer — the newest;
cheap (дешевый) — cheaper — the cheapest;
easy (легкий) — easier — the easiest;
bright (яркий) — brighter — the brightest;
wide (широкий) — wider — the widest;
deep (глубокий) — deeper — the deepest;
far (далекий) — farther — the farthest, further — the furthest;
warm (теплый) — warmer — the warmest;
cold (холодный) — colder — the coldest;
cool (прохладный) — cooler — the coolest.
good (хороший) — better — the best
bad (плохой) — worse — the worst
little (маленький) — less — the least

10. Прочитайте и переведите на английский.

Мудрее, чем; самый твердый; старше сестры; легчайший; ярче, чем; такой широкий как; не такой глубокий, как; шире; хуже, чем; лучший; меньше, чем; самый дорогой; менее интересный; наименее трудный; самый прекрасный.

11. Сгруппируйте глаголы по принципу чтения окончания *-ed*: [d], [t], [ɪd].

Play, start, wash, book, wait, stay, cry, dress, ski, use, skate, want, answer, clean, ask, jump, brush, save, watch, shout.

12. Прочитайте несколько раз список неправильных глаголов (см. с. 22).

13. Поставьте предложения из текста «My Family and Our Daily Routine», выделенные курсивом, в Past Simple.

14. а) В тексте «On Saturday» найдите предложения во временах Present Simple, Present Continuous, Present Perfect.

б) Расскажите, что (1) уже сделали члены семьи Эми, (2) что они делают сейчас.

15. Поставьте глаголы в одно из времен группы *Simple Present, Past* или *Future*.

1. We (find) a new fitness centre near the park yesterday.
2. Every time I (get) email from my friend, I feel happy.
3. When we (live) in the village last summer, we (keep) rabbits.
4. We (spend) next weekend with our grandparents.
5. My brother (run) in the wood tomorrow if the weather is not rainy.
6. We (sleep) in the open air when we were at camp.
7. They (send) me a Christmas present every year.
- 8: I (know) all the words now and I (think) I (write) the test well.
9. She always (make) a fantastic cake on her birthday.
10. He (pay) the bill when he (go) to the restaurant a week ago.

16. Поставьте глагол в нужную форму, добавляя в предложения данные слова и словосочетания.

1. My parents (retire) on pension.
a) already, b) a month ago, c) next autumn, d) just, e) two years ago, f) last spring, g) in two years, h) before they moved in the new flat.
2. He (study) German literature.
a) at the moment, b) by now, c) last year, d) for three weeks, e) next winter, f) for a year by the time their new teacher came, g) when he was a student, h) now

17. Поставьте глаголы в нужном времени.

- a) Present Simple или Present Continuous,
b) Past Simple или Past Continuous,
c) Past Simple или Present Perfect.

- a) 1. Look ! They (clean up).
 2. We usually (receive) guests on Saturdays.
 3. I never (sweep) the floor, my sister (do) it.
 4. Listen! He (play) the piano!
 5. My mother is very busy before the days when she (deliver) a lecture.
 6. I (relax) in the fitness centre when I (have) time.
 7. He (enjoy) watching TV if he is tired.
- b) 1. We (dust) the furniture and (air) the rooms yesterday evening.
2. When our classes were over, we (go) shopping.
3. Nobody was in a hurry and we (discuss) our plans the whole evening.

Карикатура
Білім және ғылым
Фильм
«Горький»

4. I (vacuum clean) the carpets from 5 to 6 yesterday.
5. She (peel) potatoes when I came.
6. They (have) meals when he called.

- c) 1. We already (empty) the dustbin.
2. She just (do) all the house work.
3. I (water) the flowers 10 minutes ago.
4. Nell (wash) the floors in the morning.
5. I always (receive) guests with a pie. I like to make it.
6. She (not become) a doctor yet.
7. They (do) the washing this week.

18. Расскажите:

- a) о своей семье;
- б) о своем рабочем дне;
- в) об одном из обычных выходных в вашей семье;
- г) о том, что вы обычно делаете по дому.

Урок 2

Грамматика: Местоимение. Наречие. Предлог.

Текст: About Friends.

Местоимение

Местоимения — это слова, которые указывают на предметы и их признаки, но не обозначают их.

Основные местоимения проще всего запомнить по следующей таблице:

Таблица 4

Местоимения

Личные местоимения		Притяжательные местоимения			Возвратные и усилительные местоимения
Отвечают на вопрос <i>кто?</i>	Отвечают на вопросы <i>кого?, кому?, о ком?</i> и т. п.	Отвечают на вопрос <i>чей?</i>			Соответствуют русским местоимениям <i>сам, сами</i> и т. д. или окончанию <i>-ся</i> русских возвратных глаголов типа <i>умываться</i>
1	2	3			4
I я	me меня, мне	my	mine мой, моя, мое, мои		myself
he он	him его, ему	his	his его		himself
she она	her ее, ей	her	hers ее		herself
it он, она, оно	it его, ее, ему, ей	its	its его, ее		itself
we мы	us нас, нам	our	ours наш, наша, наше, наши		ourselves

Личные местоимения		Притяжательные местоимения	Возвратные и усилительные местоимения
Отвечают на вопрос <i>кто?</i>	Отвечают на вопросы <i>кого?, кому?, о ком?</i> и т.п.	Отвечают на вопрос <i>чей?</i>	Соответствуют русским местоимениям <i>сам, сами</i> и т.д. или окончанию <i>-ся</i> русских возвратных глаголов типа <i>умываться</i>
1	2	3	4
you <i>вы</i>	you <i>вас, вам</i>	your yours <i>ваш, ваша, ваше, ваши</i>	yourself, yourselves
they <i>они</i>	them <i>их, им</i>	their theirs <i>их</i>	themselves

Примечания:

1. Местоимение среднего рода *it* заменяет существительные при обозначении неодушевленных предметов и некоторых живых существ (животных и детей; сравните, например, русское *дитя*, которое тоже среднего рода). Поэтому на русский язык местоимение *it* следует переводить *он, она* или *оно*, в зависимости от рода заменяемого им существительного:

We saw a flower. *It* was white. — Мы увидели цветок. *Он* был белый.
He took the book. *It* was new. — Он взял книгу. *Она* была новая.

2. Формы *my, his, her* и т.д. употребляются в сочетании с определяемым словом. Формы *mine, his, hers* и т.д. употребляются самостоятельно, т.е. без следующего за ним существительного.

This is *my* book. — Это *моя* книга.
This book is *mine*. — Эта книга *моя*.

3. В современном английском языке нет местоимения *ты*. В обращении к одному или нескольким лицам употребляется местоимение *you*, которое переводят как *вы* или *ты*, в зависимости от контекста.

Что касается возвратных и усилительных местоимений, по отношению к одному лицу употребляется местоимение *yourself*, а к нескольким — *yourselves*:

ask **yourself** — спроси(те) *себя* ask **yourselves** — спросите *себя*

Указательные местоимения

Единственное число
this — *этот, эта, это*
that — *тот, та, то*

Множественное число
these [ðɪz] — *эти*
those [ðəʊz] — *те*

Вопросительно-относительные местоимения

who — <i>кто</i> ,	whom — <i>кого</i> ,	whose — <i>чей</i>
which — <i>который</i> ,	that — <i>который</i> (не следует путать с похожей формой that — <i>там</i>)	

Неопределенные местоимения

some — <i>какой-нибудь, некоторый, несколько</i>		
any — <i>какой-нибудь, сколько-нибудь</i> (употребляется в вопросительных и отрицательных предложениях); <i>любой</i> (в утвердительных предложениях)		
no — <i>никакой, ни один</i>		
every — <i>каждый</i>	other, another — <i>другой</i>	
all — <i>все</i>	both — <i>оба</i>	

Местоимения **some**, **any**, **no** и **every** могут образовывать сложные местоимения со словами **body**, **thing** и **one**:

В утвердительных предложениях употребляются:

somebody, someone — *кто-то, кто-нибудь*

something — *что-то, что-нибудь*

В вопросительных и отрицательных предложениях употребляются:

anybody, anyone — *кто-нибудь* **nobody, no one** — *никто*

anything — *что-нибудь* **nothing** — *ничто*

Наречие

Наречие — часть речи, обозначающая время, место, образ действия, меру или степень. Наречия отвечают на вопросы *когда?*, *где?*, *как?*, *в какой мере?*.

По форме наречия делят на *простые*, *производные*, *сложные* и *составные*.

Простые наречия нельзя разложить на составляющие элементы. Например: **soon**, **here**, **fast** и т. д.

Производные наречия образуются от прилагательных и некоторых существительных с помощью суффиксов. В основном это суффикс **-ly**:

day — **daily**; **quick** — **quickly**; **simple** — **simply** и т. д.

Сложные наречия образуются путем сложения слов:

sometimes — *иногда*;

anyway — *так или иначе, во всяком случае*;

inside — *внутри* и т. д.

В **составных наречиях** вместе с основным используется служебное слово (обычно предлог):

at least, **in vain**, **at all**

Степени сравнения наречий

Наречия образуют степени сравнения так же, как прилагательные.

Односложные наречия образуют степени сравнения путем прибавления суффиксов *-er* и *-est*.

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
soon	sooner	soonest
скоро	скорее	скорее всего

В отличие от прилагательных в превосходной степени наречия употребляются без артикля.

Наречия, оканчивающиеся на *-ly* (кроме *early*), образуют степени сравнения путем прибавления слов *more* и *most*.

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
easily	more easily	most easily
легко	легче	легче всего

Наречие *early* образует степени сравнения с помощью суффиксов *-er* и *-est*.

early — earlier — earliest

Как и в случае с прилагательным, существует несколько наречий, образующих степени сравнения от других корней: *well* (хорошо), *badly* (плохо), *much* (много), *little* (мало).

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
well	better	best
badly	worse	worst
much	more	most
little	less	least

Место наречий в предложении

Наречие часто ставится в начале или в конце предложения.

Наречия определенного времени (*today, yesterday, tomorrow* и т.д.) могут ставиться как в начале, так и в конце предложения:

He was busy *yesterday*. *Yesterday* he was busy. — *Вчера* он был занят.

Наречия неопределенного времени (*always, never, often, seldom, rarely, already* и др.) ставятся *перед* глаголом:

He *always* comes in time.

Он *всегда* приходит вовремя.

Но с глаголом *to be* эти наречия стоят *после* него:

He is *always* busy.

Он *всегда* занят.

Наречия *sometimes* (*иногда*) и *usually* (*обычно*) могут стоять *перед* глаголом, а также в начале или в конце предложения:

We *sometimes* go there.

Иногда мы ходим туда.

Sometimes we go there.

We go there *sometimes*.

В сложных глагольных временах (т. е. выраженных двумя и более глаголами) наречия неопределенного времени обычно ставятся *после первого глагола*:

This rule has *already* been mentioned above.

Об этом правиле *уже* упоминалось выше.

They can *never* understand simple things.

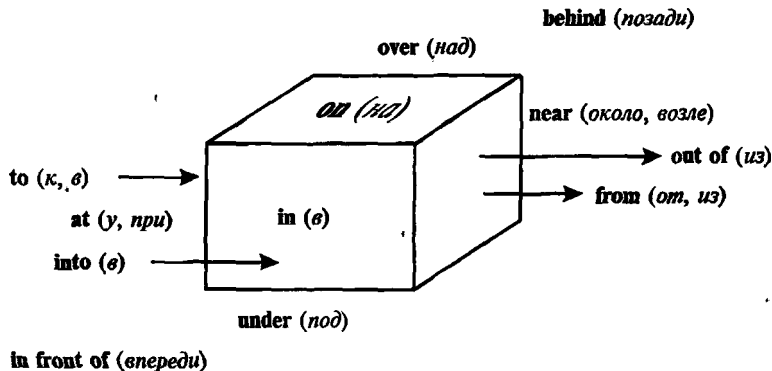
Они *никогда* не могут понять простых вещей.

He will *always* be ready.

Он *всегда* будет готов.

Предлог

Основные предлоги *места* и *направления* можно представить в виде следующей схемы:



Например:

He is *in* the room.

The pictures are *on* the wall.

The rug is *under* the table.

The table is *at* the window.

We live *near* the river.

They went *to* London.

She came *into* the room.

He came *from* Moscow.

Он *в* комнате.

Картины *на* стене.

Коврик *под* столом.

Стол *у* окна.

Мы живем *возле* реки.

Они уехали *в* Лондон.

Она вошла *в* комнату.

Он приехал *из* Москвы.

We went *out of* the house.
She took the rug *from under*
the table.

The shop is right *in front* of you.
He was hiding *behind* the house.
There is a lamp *over* the table.

Мы вышли *из* дома.
Она взяла коврик *из-под* стола.

Магазин прямо *перед* вами.
Он прятался *за* домом.
Над столом висит лампа.

Следует иметь в виду, что один и тот же предлог в английском языке может служить для выражения нескольких значений и переводится на русский язык, соответственно, по-разному. Например:

at the door — у двери
at the meeting — на собрании
at school — в школе

on Sunday — в воскресенье
on the table — на столе

Такие сочетания предлогов с существительными рекомендуется запоминать целиком.

Основные предлоги времени:

in summer — летом
in April — в апреле
on Thursday — в четверг
in the morning — утром

at night — ночью
at five o'clock — в пять часов
in two hours — через два часа
by five o'clock — к пяти часам

Другие распространенные предлоги:

with — с

without — без

for — для

by — у, около, при; к (определенному времени); указывает также на автора, средство, причину, источник (a novel *by* Tolstoy — роман Толстого, *by* train — поездом, *by* experience — по опыту и т. п.)

В английском языке многие глаголы сочетаются с определенными предлогами. Они часто не соответствуют предлогам в русском языке, и их надо запоминать. Например:

смотреть *на* — to look *at*

надеяться *на* — to hope *for*

Некоторые английские глаголы не требуют предлогов, хотя в русском языке при их переводе требуется употребить предлог. Например:

to answer — отвечать *на*

to enter — входить *в*

Поэтому в дальнейшем обращайтесь внимание не только на глагол, но и на то, какие предлоги с ним употребляются.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Перечислите личные, притяжательные, возвратные и усилительные местоимения.
2. Как употребляются местоимение *it*, две формы притяжательных местоимений и форма 2-го лица?

3. Какие формы наречий существуют в английском языке?
4. Как образуются степени сравнения наречий?
5. Какое место занимают в предложении наречия?
6. Назовите наиболее употребительные предлоги места и времени, укажите, какое основное значение они выражают.
7. Что вы знаете об употреблении глаголов с предлогами?

Text

About Friends

If you have a friend on whom you can **rely**, you are lucky. Our friends make our life easier and happier. Some people think that you can only have one **true** friend but I have always had a lot of friends. I don't think I can live without Nell, Andy, Roger and Alice. They are kind and clever and I love them all, though sometimes we **quarrel**. We are different but our life principles and some of our interests are **the same**. We try to see positive sides of the world and not to be critical to anybody.

But, of course, there are a lot of things in our **characters** that are different. "**Extremes meet**," people say, and it is true. Nell and Andy are very **cheerful**. They are **twins** and every June we have the merriest birthday party of the year. Nell and Andy look very much like each other. They've got black eyes and black hair, they are tall and **slim**. Their life is very active. They **go in for** volley-ball and are very good at it. Like most sportsmen, the twins are **disciplined** and never miss a **training**. Nell and Andy are students. Nell studies Arts and Andy is going to become a programmer. But I am sure they like sport best of all. They put all their energy into it. The twins are from another town and live in a student **hostel**. **To my mind**, it's wonderful as you can always do what you think is right.

Roger is **calm**, friendly and wise. He is sure life is a good teacher in all the situations. At times he surprises us with his interesting ideas which can be really **original**. You can't **get bored** in his company! Roger is the best person when you need help or advice. Roger's eyes are blue and shiny but his **eyesight** is not very good and he wears contact lenses. Roger is going to be an economist but I think he'll write a book of his ideas and get famous some day.

Alice is not very beautiful but she's very nice. She's the most **hard-working** person among us. She's busy all day long but I am sure she never gets tired. Alice's dream is to become a journalist.

She's a **religious** person and goes to **church** every Sunday. She's warm and loving and enjoys meeting people and making friends.

We often go to the discos or to the cinema, go for a walk to the park or picnicking to the country. If the weather is bad, we like to go to the café or to somebody's place and have a talk. It's great to laugh and joke about something. All of us have lots of problems and sometimes we are sad or

angry but we try not to let our **bad mood** come out. It's not difficult if you know there are people around who can understand you.

Vocabulary

to rely [ri'laɪ]	положиться
true [tru:]	правдивый
to quarrel ['kwɒrəl]	спорить
the same	тот же самый
character [kæŋktə]	характер
Extremes meet [iks'trɪmz].	Крайности сходятся.
cheerful [tʃiəfl]	жизнерадостный
a twin	близнец
slim	худой, стройный
to go in for	заниматься (<i>спортом</i>)
disciplined ['dɪsplɪnd]	дисциплинированный
a training	тренировка
hostel ['hɒstəl]	общежитие
to my mind [maɪnd]	по моему мнению
calm [kɑ:m]	спокойный
original [ə'ɹɪdʒ(ə)n(ə)l]	оригинальный
to get bored ['bɔ:d]	стать скучно
eyesight [aɪsaɪt]	зрение
hard-working	трудолюбивый
among [ə'mʌŋ]	среди, между
religious [rɪ'lɪdʒən]	религиозный
a church [tʃɜ:tʃ]	церковь
a bad mood [mud]	плохое настроение

EXERCISES

1. Найдите и прочитайте в тексте следующие слова и фразы.

Счастливчик; делают нашу жизнь легче; жизненные принципы; положительные стороны; стараться не быть критичным; это верно; самая веселая вечеринка; очень похожи друг на друга; как большинство спортсменов; занимаются волейболом; пропустить тренировку; изучает искусство; собирается стать; больше всего любит спорт; вкладывает всю энергию; жизнь — хороший учитель; он удивляет нас; когда вам нужны помощь и совет; носит контактные линзы; стать знаменитым; очень милая; самый трудолюбивый человек; занята весь день; она никогда не устает; к кому-то домой; поговорить; здорово посмеяться; грустный или сердитый; стараться не выпустить наружу.

2. Ответьте на вопросы по тексту.

1. Has Amy got friends on whom she can rely?

2. It's easier to live when you have friends, isn't it?
3. Has Amy got one or many friends?
4. What are her friends' names?
5. Do they quarrel sometimes?
6. What life principles have they got?
7. Are their characters the same?
8. Who are twins?
9. What can you say about Nell and Andy's characters?
10. What do they look like?
11. What sport do they go in for?
12. What do they want to be?
13. What do they like best of all?
14. Where do the twins live?
15. What kind of person is Roger?
16. What is he going to be?
17. Why does he wear contact lenses?
18. It's always interesting in Roger's company, isn't it?
19. Who is the most hard-working person among the friends?
20. What does she like?
21. What do you do when the weather is bad?

3. Ответьте согласно тексту.

Who is

Who

- | | |
|--------------------|--|
| 1) very religious? | 1) enjoys meeting new people? |
| 2) calm? | 2) enjoys going to church on Sundays? |
| 3) hard-working? | 3) wears contact lenses? |
| 4) active? | 4) lives in the hostel? |
| 5) cheerful? | 5) puts all the energy into the hobby? |
| 6) wise? | 6) surprises the others with original ideas? |
| 7) loving? | 7) goes out to discos? |
| 8) merry? | 8) wants to be a journalist? |
| 9) disciplined? | 9) is good at arts? |
| 10) friendly? | 10) sees life as a teacher? |
| 11) tall and slim? | 11) is going to become an economist? |

4. Расскажите:

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| а) о Нели и Энди; | в) об Эллис; |
| б) о Роджере; | г) обо всех пятерых друзьях. |

5. Прочитайте еще раз таблицу местоимений (с. 35—36).

6. Переведите:

а) на русский язык:

My cheerful mood, his friendly smile, her hard-working parents, our merry holidays, their active life, your disciplined brother, its positive side.

б) на английский язык:

Ее религиозные мысли, наш дружелюбный кот, ваш контактный телефон, моя заботливая мама, его мудрые глаза, твои спокойные слова.

7. Выберите нужную форму местоимений и переведите на русский язык.

1. *my/mine* critical words can help.
2. Those religious books are *their/theirs*.
3. This hostel is *our/ours*.
4. Look at *her/hers* room!
5. The book you are telling me about is *my/mine*.
6. Where are *your/yours* principles?
7. This advice is *her/hers*, isn't it?
8. That merry kitten is *their/theirs*.

8. Вставьте подходящие местоимения: *myself, yourself, himself, herself, itself, ourselves, yourselves, themselves*.

1. Don't cut ... , Pete!
2. The cat washed
3. We enjoyed ... at the party.
4. It's your work, children, do it
5. Sometimes I ask ... , "Why did I say it?"
6. The old man talked to ... at times.
7. Though it wasn't easy, she did all the exercise
8. The pupils drew ... at the lesson.

9. Прочитайте и переведите.

1. I met the girl who was going to the same college.
2. He showed me the book which he had just bought.
3. They brought the cake that they had made themselves.
4. We enjoyed the picnic which we had last weekend.
5. I don't know the man whose photo was in the newspaper.

10. Вставьте местоимения *who, whom, whose, which, that*, прочитайте и переведите предложения на русский язык.

1. (Чьи) are these words?
2. We met the boy (которого) we'd seen a year before.
3. She received the letter (которое) she had waited for.
4. We saw all the people (которых) we wanted to see.
5. You have got the book (которая) I need.
6. I'd like to talk to the man (который) built the house.

11. Переведите.

1. «Это Ваша фотография?» — «Да, она моя».
2. «Это дом Блэков?» — «Да, он их».

3. Она готовит сама.
4. Мы стираем сами.
5. Посмотри на себя!
6. Она делает программы сама.
7. Я хочу написать все сам.

12. Вставьте неопределенные местоимения *some, any, no* или их производные *somebody, anybody, nobody; something, anything, nothing*. При возможности используйте все варианты.

1. I can see ... pictures on the wall.
2. He saw ... near the door.
3. ... has brought a nice cake.
4. We did not know
5. She said
6. Did you know ... about your work?
7. We are hungry. We haven't eaten
8. Have you heard ... music?
9. I don't understand
10. Why did he do ... ?

13. Прочитайте и переведите прилагательные и наречия.

Quick — quickly, slow — slowly, strong — strongly, simple — simply, easy — easily, nice — nicely, bad — badly, weak — weakly, beautiful — beautifully, wonderful — wonderfully, wise — wisely, cheerful — cheerfully, merry — merrily, active — actively, critical — critically, calm — calmly; good — well, hard — hard, late — late, early — early, fast — fast.

14. Дополните предложения наречиями.

1. He always works
2. She comes home ... on Fridays.
3. They try to speak
4. My friend acted
5. Nick plays very
6. Frank does everything

15. Составьте предложения, используя фразы:

To think hard, to talk merrily, to write badly, to walk slowly, to go to bed late, to get up early, to sit calmly, to run fast.

16. Переведите предложения.

1. Мы увидели красивую игру. Это было красиво.
2. Ранний поезд пришел в 5. Они встали рано.
3. Она всегда работает усердно. Сегодня был тяжелый день.
4. Эти простые слова удивили нас. Он обычно говорит просто.
5. Мы хотим сделать работу быстро. Он — быстрый бегун.
6. Он получил плохие новости. Он говорит по-английски плохо.

17. Вставьте предлоги *behind; at; in front of; near; without; to the left of; on the right; under*, прочитайте и переведите диалоги.

1. "What is there (около) the bus-stop?"
"Where?"
"(Перед) of the shop."
"It's a telephone box I think."
"No, (за) the telephone box."
"I don't know. I can't see (без) my glasses."
2. "Look (на) that man!"
"Which man?"
"(Справа, за) the traffic lights."
"(Под) the tree?"
"No, (слева от) the tree."
"It's not a man, it's a woman!"

18. Переведите русские предложения на английский и наоборот.

- "Jim where is my bag?"
"Она на столе."
"Нет."
"Посмотри под зеркалом (*the mirror* — зеркало)."
"*It isn't there.*"
"Теп, она на полке (*the shelf*)."
"Ее там нет."
"Тогда она у стола."
"*I can't see it there.*"
"Она на стене?"
"Нет."
"Посмотри на диван! Она перед тобой!"

19. Расскажите о своих друзьях, используя следующие фразы:

- My friend's name is
He (she) is (17).
He (she) lives
He (she) is a (student).
His (her) hair is (dark, fair ([feə] светлые), red). It is (long, short, not very long).
His (her) eyes are (black, dark, grey, green, blue).
He (she) is tall (short, not very tall) and slim (not very slim).
My friend is kind (friendly, active, hard-working, calm, disciplined, cheerful...).

20. Расскажите, как вы проводите время вместе с друзьями.

Урок 3

Грамматика:	Типы вопросов. Отрицательные предложения.
Текст:	Hobbies and Pastime.

Типы вопросов

В английском языке можно выделить пять типов вопросов:

- 1) **общий** (*Вы ходите туда?*);
- 2) **специальный** (*Когда, зачем, как и т. п. вы ходите туда?*);
- 3) **вопрос к подлежащему** (*Кто, какой студент и т. п. ходит туда?*);
- 4) **альтернативный** (*Вы ходите туда или остаетесь дома?*);
- 5) **разделительный** (*Вы ходите туда, не так ли?*).

Чтобы правильно задавать вопросы любых видов, нужно четко представлять себе схему общих вопросов во всех видах времен. При этом можно отталкиваться от приведенной в предыдущем уроке схемы утвердительных предложений. Вы легко заметите, что в большинстве случаев всего лишь меняются местами подлежащее и сказуемое. Новый элемент добавляется только в первых двух строках общей схемы: во временах *Present Simple* и *Past Simple*. Здесь в образовании вопроса участвует вспомогательный глагол *to do* (*делать*) в соответствующей форме.

Общие вопросы

Simple	Present: <i>Does he sing</i> these songs?	Он <i>поет</i> эти песни?
	Past: <i>Did he sing</i> these songs?	Он <i>пел</i> эти песни?
	Future: <i>Will he sing</i> these songs?	Он <i>будет петь</i> эти песни?
Continuous	Present: <i>Is he singing?</i>	Он <i>поет</i> ? (в данный момент)
	Past: <i>Was he singing?</i>	Он <i>пел</i> ? (в тот момент)
	Future: <i>Will he be singing?</i>	Он <i>будет петь</i> ? (в тот момент)
Perfect	Present: <i>Has he sung</i> the song?	Он <i>уже спел</i> песню? (к данному моменту)
	Past: <i>Had he sung</i> the song?	Он <i>уже спел</i> песню? (к моменту в прошлом)
	Future: <i>Will he have sung</i> the song?	Он <i>уже споет</i> песню? (к моменту в будущем)

Perfect Contin- uous	}	Present: <i>Has he been singing</i>	Он поет уже
		for two hours?	два часа?
		Past: <i>Had he been singing</i>	Он пел уже два часа?
		for two hours?	
		Future: <i>Will he have been singing</i>	Он будет петь уже
		for two hours?	два часа?

Эту схему составления общих вопросов можно применять ко всем английским глаголам, за исключением глаголов *to be* (быть), *to have* (иметь) (в их основных значениях) и модальных глаголов. Во-первых, в группе *Simple* эти глаголы не требуют в вопросах вспомогательного глагола *to do*. Сравните:

<i>Does he speak</i> English?	<i>Is he a good student?</i>
<i>Did they go</i> there yesterday?	<i>Have they lectures</i> today?
<i>Does he swim</i> well?	<i>Can he swim?</i>
<i>Do they work</i> hard?	<i>Must they work?</i>

Примечание: В разговорном языке с глаголом *to have* может быть использован вспомогательный глагол: *Did they have lectures yesterday?*

Во-вторых, модальные глаголы *can, may, must* вообще не употребляются в группах *Continuous* и *Perfect*. И даже в группе *Simple* их употребление в прошедшем и в будущем времени ограничено, и вместо них в таких случаях используются их заменители (об этом будет сказано далее в разделе «Модальность»).

Специальные вопросы

Зная схему образования общих вопросов, задать специальный вопрос не составит труда. Нужно просто поставить в начале предложения вопросительное слово (*что, где, когда* и т.д.) или группу слов, а дальше все идет по той же схеме. Сравните:

Общий вопрос	Специальный вопрос
<i>Does she sing</i> these songs?	<i>How does she sing</i> these songs?
<i>Is she singing?</i>	<i>Where is she singing?</i>
<i>Had she been singing</i> for two hours?	<i>How long had she been singing?</i>

Вопросы к подлежащему

В таких вопросах роль подлежащего выполняет само вопросительное слово или группа слов (*Кто приехал?, Какие студенты занимаются здесь?* и т.п.). В результате сохраняется прямой порядок слов, т.е. за подлежащим следует сказуемое. В вопросе к подлежащему можно также использовать схему образования общих во-

просов, учитывая следующее: в группе *Simple* не используется вспомогательный глагол *to do*, а поскольку подлежащее стоит на первом месте, то вопрос к подлежащему в *Present Simple* и *Past Simple* строится по образцу утвердительных предложений. Сравните:

Утвердительное предложение

He goes there.

The students came early.

Вопрос к подлежащему

Who goes there?

What students came early?

Все остальные вспомогательные глаголы в вопросе к подлежащему продолжают выполнять свою роль:

Who has come?

What will happen?

What is going on in the hall?

Кто пришел?

Что произойдет?

Что сейчас происходит в зале?

Альтернативные вопросы

Такие вопросы связаны с выбором, поэтому в них есть союз *or* (*или*). Возможность выбора существует для всех типов вопросов, перечисленных выше: общего, специального и вопроса к подлежащему. Поэтому альтернативные вопросы задаются по тем же образцам и добавляется лишь элемент выбора:

Did he remain there or did he go abroad?

When did he go abroad: in summer or in winter?

Who went abroad: he or his friend?

Разделительные вопросы

Разделительный вопрос состоит из двух частей. Первая часть вопросом как таковым не является, а представляет собой обычное утвердительное или отрицательное предложение. Вслед за ним идет краткий общий вопрос. Если первая часть была утвердительной, то вопрос задается в отрицательной форме, и наоборот:

He lived there, didn't he?

He did not live there, did he?

Отрицательные предложения

Все отрицания легко образуются по той же схеме образования общих вопросов. Достаточно лишь поставить в начале предложения подлежащее, а после первого вспомогательного глагола — отрицательную частицу *not*.

Simple	{	Present: He <i>does not sing</i> these songs.
		Past: He <i>did not sing</i> these songs.
		Future: He <i>will not sing</i> these songs.
Continuous	{	Present: He <i>is not singing</i> .
		Past: He <i>was not singing</i> .
		Future: He <i>will not be singing</i> .
Perfect	{	Present: He <i>has not sung</i> the song.
		Past: He <i>had not sung</i> the song.
		Future: He <i>will not have sung</i> the song.
Perfect Continuous	{	Present: He <i>has not been singing</i> for two hours.
		Past: He <i>had not been singing</i> for two hours.
		Future: He <i>will not have been singing</i> for two hours.

В разговорной речи отрицательная частица *not* употребляется в сокращенной форме:

is not = *isn't*
 are not = *aren't*
 was not = *wasn't*
 were not = *weren't*
 do not = *don't*
 does not = *doesn't*
 did not = *didn't*

will not = *won't* [wəʊnt]
 shall not = *shan't* [ʃɑ:nt]
 has not = *hasn't*
 have not = *'haven't*
 had not = *hadn't*

С глаголом *to be* в 1-м лице единственного числа возможна только полная форма отрицания *I am not* (или *I'm not*). Форма *ain't* встречается в диалектах или нелитературной речи. Запомните также форму 1-го лица единственного лица глагола *to be* в отрицательных вопросах: *I am late, aren't I? Aren't I tired?*

Отрицательный смысл предложение приобретает также, если в нем употребляются отрицательные местоимения *no* (никакой, ни один), *nobody*, *no one*, *none* (никто), *nothing* (ничего, ничто), отрицательные наречия *never* (никогда), *nowhere* (нигде, никуда) или отрицательный союз *neither ... nor* (ни ... ни).

Помните, что в английском предложении может быть только одно отрицательное слово и в этом случае частица *not* не употребляется. Сказуемое выражается глаголом в утвердительной форме. Сравните:

He *did not see* them.
Nobody saw them.
 He *never saw anything* like that.
 They *did not tell* him the truth.
Nobody told him *anything*.
 He *does not know anything* about it.
 He *knows nothing* about it.
 Have you any news? — I *have no* news.

Обратите внимание, что русскому вопросительному предложению в отрицательной форме соответствует английский вопрос, не содержащий отрицания. Сравните:

Вы *не видели* его?

Have you seen him?

В английском языке общий вопрос в отрицательной форме выражает удивление:

Don't you want to hear it?

или

Do you not want to hear it?

Разве/неужели вы
не хотите это услышать?

Помните также, что при кратких ответах на вопрос одного слова *yes* или *no* недостаточно. Краткий ответ содержит также подлежащее и соответствующий вспомогательный глагол:

Does he go there?

Yes, he does.

No, he doesn't.

Is she singing?

Yes, she is.

No, she isn't.

Will they come?

Yes, they will.

No, they won't.

Who works there?

Our students *do*.

При этом после *yes* должен идти глагол в утвердительной форме, а после *no* — в отрицательной. По-русски в ответах можно услышать *Да, не понравилось* или *Нет, понравилось*. В английском языке такие сочетания слов недопустимы:

He knows that, doesn't he?

Yes, he does.

No, he doesn't.

He hasn't read the book, *has* he?

No, he hasn't.

Yes, he has.

Haven't you *seen* him?

Yes, I have.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Как в английском языке образуются общие вопросы в различных временах?
2. Как образуются остальные типы вопросов (специальный, к подлежащему, альтернативный и разделительный)?
3. В каких случаях не употребляется вспомогательный глагол *to do*?
4. Как образуются отрицательные предложения?
5. Какие имеются способы отрицания, кроме употребления частицы *not*?
6. Из каких элементов состоит краткий ответ?
7. Каковы отличия в употреблении *yes* и *no* в английском языке от *да* и *нет* в русском?

Text

Hobbies and Pastime

People are different and their interests and **favourite occupations** are different, too. Some of them are quite **ordinary** like sports, reading, films, or travelling.

A lot of people **prefer to go out** as often as they can. If you live in a big city, you can always choose where to go: there are theatres, cinemas, concert halls, **restaurants**, cafes there. If you enjoy dancing, you can go to discos. Lots of young people think it's the best rest after a long week of studies.

Many people **get tired of** fast and noisy life and **look for** something quiet **in their free time**, for example, collecting something. Most people can say they had collections when they were children. But only some of them don't **give up** their hobbies and their collections can become very important. For example, the famous Tretyakov gallery in Moscow started from a collection of pictures of Pavel Mikhailovich Tretyakov. Collecting pictures was one of his favourite occupations.

Some hobbies are very original. There are people who look for old songs, study the night sky or make musical instruments. Our world is beautiful and **endless**, and there are hundreds of things people can do in their free time. It's wonderful when your hobby makes you kinder and cleverer, and **fills** your life with good feelings and emotions.

I think one of the most popular hobbies is music. Most people like music. We need it when we are in good and in bad mood, when we work, when we rest, when we are merry and sad. Cheerful music changes your mood and makes you more **optimistic**. For many people music is more than only listening to it. They play musical instruments and **devote** a lot of their free time to it. As for me, I've got a guitar and enjoy playing it. My friends and I often **sing to** it together. We usually do it in the evenings and sometimes, at the weekends, **stay up late**. I like to play all kinds of music: classics, **folk**, jazz, pop or rock. I need just good music. My friends are not like me. Roger for example prefers classics and jazz. We always go to the concert hall together. It's a wonderful rest! Nell and Andy get bored with classical music. They love rock-n-roll. Alice doesn't like rock very much but she's **fond of** other kinds of music. One of her hobbies is collecting discs of the best jazz singers of all times. Alice is our **guide** in the world of music and we often learn about good new singers and groups from her.

What is your favourite pastime? Do you devote much time to it? Do you like music? What kinds of music do you prefer? What do your friends do in their free time? Do you often go out? What is the most unusual hobby you have met?

Vocabulary

pastime ['pɑ:staim] — времяпрепровождение

a favourite occupation [feiv(ə)nt 'ækju'reiʃn] — любимое занятие

ordinary ['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] — обычный

to prefer [prɪ'fɜ:z] — предпочитать

to go out — бывать в обществе, выходить в город

a restaurant ['rest(ə)rɒnt] — ресторан

to get tired of — устать от

to look for — искать

in the free time — в свободное время

to give up — бросать (о занятии)

endless — бесконечный

to fill — наполнить

to devote [dɪ'veʊt] — посвятить

to sing to — петь под...

to stay up late — засиживаться допоздна

folk [fɔ:k] — народная

to be fond of — увлекаться

a guide [gaɪd] — гид

EXERCISES

1. Найдите в тексте и прочитайте следующие фразы.

Довольно обычный; как можно чаще; выбрать, куда сходить; получаешь удовольствие от танцев; лучший отдых после длинной недели учебы; быстрая и шумная жизнь; ищут что-нибудь тихое; начала с коллекции картин; искать старые песни; изучать ночное небо; делает тебя добрее и умнее; хорошие чувства и эмоции; большинство людей; когда ты в хорошем и плохом настроении; когда нам весело и грустно; бодрая музыка; изменяет твоё настроение; делает тебя более оптимистичным; больше, чем только прослушивание; просто хорошая музыка; предпочитать классическую музыку; другие виды музыки; всех времен; в мире музыки; узнавать о новых дисках.

2. Ответьте на вопросы по тексту.

1. What are the most ordinary hobbies?

2. Where do people often go out?

3. Can collecting become important business?

4. A man chooses his hobby but the hobby can change the man. How?

5. Why is music so popular?

6. What kinds of music do you know?

7. What music do Amy, Roger, Nell, Andy and Alice prefer?
8. Who is fond of going to the concert hall?
9. Whose hobby is collecting discs?
10. How do the five friends like to spend their weekends?

3. а) Прочитайте и переведите диалоги. Ответьте на вопросы.

Диалог 1: 1. Is Nora free tonight? 2. Does she want to go to the cinema? 3. When and where will the friends meet? 4. What cinema are they going to? 5. Whom do the friends want to call?

Диалог 2: 1. What does Emma want to do? 2. Is she going to the disco with Dobbin?

Диалог 3: 1. Where does John invite Anna? 2. Will Anna go for a walk? Why?

б) Инсценируйте диалоги; замените выделённые части диалогов на фразы, данные в скобках, и инсценируйте полученные диалоги.

1. "I say, Nora, are you free tonight?"

"Yes, I am. Why?"

"Let's go to the cinema, a good film is on."

"Why not? When is it?"

"At eight at the "Rainbow" cinema."

"Let's take Pat and Pete with us! Ok, let's. I can call them."

"When and where shall we meet?"

"At a quarter to eight near the cinema."

"Fine, bye."

"Bye-bye."

(go to the concert, a very good rock group is coming, at six at the concert hall; at half past five, near the bus stop)

2. "Hi, Emma, how are you?"

"I am fine, thanks, and you?"

"Me too. What are your plans for today?"

"I'm going shopping with my sister."

"Well, it's not too long, I think"

"No, not very."

"What about going to the disco, say at seven. We haven't danced for a long time."

"That's a good idea, Dobbin. Till evening."

"See you."

(I'm cleaning up my flat, going to a restaurant or to a café; haven't gone out)

3. "Listen, Anna, it's fine today, isn't it?"

"Yes, the weather is wonderful!"

"Why not go for a walk after classes?"

"I am sorry, John, I don't think I can. I am going to the gym to play basketball."

"Really?"

"Yes, I've got trainings on Saturdays and Wednesdays."

"What about tomorrow?"

"Fine!"

(go picnicking; to work till late; work on Saturday nights)

4. Переведите диалог между Ником и Томом, используя фразы из упражнения 3.

«Привет, Том, как ты?»

«Отлично, а ты?»

«Я тоже.»

«Послушай, как насчет сходить в театр?»

«Хорошая мысль.»

«Мы можем посмотреть новый спектакль (play). Что-то по Оскару Уайльду (Oscar Wilde). Мне нравится этот писатель.»

«А я ничего не читал.»

«Давай сходим.»

«Хорошо, и давай возьмем Джейн. Мы ее давно не видели.»

«Почему бы нет. Мне она нравится.»

«Когда пойдем?»

«В следующую субботу.»

«Ой, жаль, я думаю, я не смогу.»

«Почему?»

«У меня будет игра. Я занимаюсь волейболом, ты ведь знаешь.»

«Правда?»

«Ну, конечно, у нас сейчас игры каждую субботу.»

«Но спектакль начнется в 7.»

«Я думаю, буду очень усталым после игры.»

«Тогда давайте сходим в пятницу после занятий.»

«Прекрасно, где и когда встретимся?»

«Без пятнадцати 7 у театра.»

«Хорошо, я позвоню Джейн. Пока.»

«До пятницы. Увидимся.»

5. Прочитайте и переведите предложения. Задайте вопросы: а) общие, б) к выделенным словам, в) к подлежащему.

Present Simple:

1. We prefer *to go out* at the weekend.

2. Tom enjoys *reading*.

3. She can stay up late *on Friday*.

4. He is fond of *pop music*.

5. They relax *in the gym*.

6. Bob and Ella are good *at dancing*.

7. Jim trains *on Sundays*.

8. Sam must work *tonight*.

Present Progressive:

1. We are having *tea* now.
2. Mr Gray *is watching* a comedy.
3. Julian is going *to the disco*.

Present Perfect:

1. He has just come back *from the theatre*.
2. They have seen this *film*.
3. My granny has brought *a cake* today.

Past Simple:

1. They went *to the wood* yesterday.
2. I watched an old black-and-white film *last week*.
3. An interesting programme was on *two days ago*.
4. We could see *a jazz concert* on TV.
5. They were *at a restaurant* with their friends.

Past Progressive:

1. They *were playing* chess at home.
2. Our friend was cooking *fish*.
3. Dolly was telling us about her holidays *at the lesson*.

Past Perfect:

1. We had come *to Moscow* by last Monday.
2. They had visited *the museum* by that time.
3. She had sent *all the letters* by the 1st of September.

Future Simple:

1. His parents will stay at home *next summer*.
2. Tom's teacher will play *the piano* at the concert tomorrow.
3. Betty will sing a folk song *at the party*.

Future Progressive:

1. We'll be listening *to the lecture* from nine till ten.
2. Your cousins will be sleeping *at this time tomorrow*.
3. The children will be walking *in the park* all day long.

Future Perfect:

1. The students will have found *all the information* by the next class.
2. The professor will have delivered the *lecture by three o'clock*.
3. We'll have left *the hotel* by the evening.

6. Поставьте альтернативные вопросы к предложениям, пользуясь образцом.

Пример: He plays (football/volleyball). — Does he play football or volleyball?

1. She prefers (theatre/cinema).
2. They are fond of (pop/rock).
3. He can speak (English/French).
4. They were in (Great Britain/the USA).
5. My sister will be an (engineer/economist):
6. Our sportsmen lost the game on (Tuesday/Wednesday).

7. The teacher invited the students to the (lecture/meeting).
8. The Smiths had come by (eleven/twelve) o'clock.
9. The twins could (run/swim) very well.

7. **Задайте вопросы к подлежащему.**

1. Della loves travelling.
2. Greg enjoys skiing.
3. Their children go to school.
4. We prefer skating.
5. The Greens like dogs.

8. **Переведите вопросы к подлежащему, обращая внимание на время глагола.**

1. Кто прочел Толкиена?
2. Кто знает программу?
3. Кто сыграет завтра?
4. Кто только что отослал электронную почту?
5. Кто увлекается классической музыкой?
6. Кто любит засиживаться допоздна?
7. Кто может помочь?
8. Кто работает много?
9. Кто сейчас ходит за покупками?
10. Кто путешествует зимой?

9. **Прочитайте и переведите текст. Поставьте разделительные вопросы к каждому предложению. Перескажите текст.**

Computers

Computers have become a part of our life. Modern people can't live without them. We use these clever **machines** to work, to study and to rest. We can find **any** information with their help. And it doesn't take much time.

Our parents didn't have computers when they were young. They went to libraries **to prepare for classes**. We *use* computers **instead of** libraries. They **posted** letters at the post-office. We send e-mail... Computers teach us. They play games with us. Some people have **stopped** visiting their friends. It isn't very good. Computers are **still** machines.

Vocabulary

a machine [mə'ʃi:n] — машина

any — любая

a library [laɪbrəri] — библиотека

to prepare for classes [prɪ'peə] — готовиться к урокам

to use — использовать

instead of [ɪn'sted] — вместо

to post — посылать по почте.

still — все-таки

10. Добавьте подходящий по смыслу вопрос: *How many? How much? How old?* Прочитайте и переведите предложения.

1. ... students are there in your group?
2. ... work have they got for today?
3. ... times a week do you have lectures?
4. ... milk do we need to make a cake?
5. ... is your father's car?
6. ... collections did you see?
7. ... was his brother last year?
8. ... money did they pay?
9. ... pages have you read?

11. Переделайте предложения в разделительные вопросы.

1. We learn about news from TV programmes.
2. She sang to the jazz band.
3. A good party will change your mood.
4. We get new feelings and emotions when we travel.
5. We don't study the night sky in rainy weather.
6. These things interest him.
7. This gallery was formed of small private collections.
8. He gave us some other examples.
9. They will buy some tickets for the new show.
10. It's fine to rest after a week of work.
11. They won't find this book in the library.
12. They have collected old musical instruments.

12. Поставьте предложения в отрицательную форму.

1. Mike listened to classical music when he was younger.
2. Collecting old things has always been his hobby.
3. She looked for this writer at the college library.
4. Drawing was his favourite occupation.
5. He plays the piano very well.
6. You will find professor Briggs in room 9.
7. They were reading books on history.
8. She was sad after the talk.
9. My mother was fond of poems.
10. They will use photos instead of pictures.
11. Jane prepares for classes in the hostel.

Урок 4

Грамматика: Числительное. Причастие. Герундий.

Текст: Buying Food. Meals.

Имя числительное

В английском языке, как и в русском, числительные делятся на количественные и порядковые.

Количественные числительные

Порядковые числительные

1	one	the first
2	two	the second
3	three	the third
4	four	the fourth
5	five	the fifth
6	six	the sixth
7	seven	the seventh
8	eight	the eighth
9	nine	the ninth
10	ten	the tenth
11	eleven	the eleventh
12	twelve	the twelfth
13	thirteen	the thirteenth
14	fourteen	the fourteenth
15	fifteen	the fifteenth
16	sixteen	the sixteenth
17	seventeen	the seventeenth
18	eighteen	the eighteenth
19	nineteen	the nineteenth
20	twenty	the twentieth
21	twenty-one	the twenty-first
22	twenty-two	the twenty-second
...
30	thirty	the thirtieth
40	forty	the fortieth
50	fifty	the fiftieth
60	sixty	the sixtieth
70	seventy	the seventieth
80	eighty	the eightieth
90	ninety	the ninetieth

100	a/one hundred	the (one) hundredth
101	a/one hundred and one	the (one) hundred and first
102	a/one hundred and two	the (one) hundred and second
...
200	two hundred	the two hundredth
222	two hundred and twenty-two	the two hundredth and twenty- second
...
1,000	a/one thousand	the (one) thousandth
1,001	a/one thousand and one	the (one) thousandth and first
...
2,999	two thousand nine hundred and ninety-nine	the two thousand nine hundred and ninety-ninth
...
100,000	a/one hundred thousand	the (one) hundred thousandth
1,000,000	a/one million	the (one) millionth
2,000,000	two million	the two millionth
1,000,000,000	a/one milliard	the (one) milliardth

Числительные с суффиксом *-teen* имеют два ударения, причем ударение на последнем слоге сильнее, чем на первом. Но когда эти числительные употребляются с существительными, ударение падает на первый слог, а последний становится безударным. Сравните:

four'teen и *fourteen 'students*.

Обратите внимание, что между сотнями (тысячами, миллионами) и следующими за ними десятками или единицами ставится союз *and*:

999	nine hundred <i>and</i> ninety-nine
9,009	nine thousand <i>and</i> nine
9,909,099	nine million nine hundred <i>and</i> nine thousand <i>and</i> ninety-nine

Числительные *hundred, thousand, million* не принимают окончания *-s* во множественном числе. Но когда они употребляются для обозначения неопределенного количества сотен, тысяч, миллионов, то они переходят в разряд **существительных** и принимают окончание *-s*. В этом случае другое существительное следует за ними с предлогом *of*.

Thousands of students learn English.

Существительное, которое следует за числительным, употребляется без предлога:

three *thousand* students.

Порядковые числительные употребляются с определенным артиклем, даже если определяемое ими существительное не выражено, а лишь подразумевается. Если порядковые числительные пишутся цифрами, к ним добавляются две последние буквы слова: *1st, 2nd, 3rd, 4th, 21st* и т. д.

Некоторые особенности употребления числительных

В английском языке при обозначении номеров страниц, домов и т. п. обычно употребляются количественные числительные, а не порядковые. Количественное числительное в этом случае ставится после существительного, а существительное употребляется без артикля:

Open your books at *page 10*.

1) Read *lesson one, part two, paragraph 3*.

В хронологических датах годы обозначаются количественными числительными. При чтении четырехзначную дату делят пополам и каждую половину читают как отдельное число:

1901	nineteen one	1900	nineteen hundred
	nineteen hundred and one	2002	two thousand two
	nineteen hundred o [əv] one		

Слово *year* (год) после цифрового обозначения не употребляется, но оно может стоять перед ним:

It happened *in 1895*.

It happened *in the year 1895*.

Числа месяца обозначаются порядковыми числительными:

May 22nd, 1951	May the twenty-second nineteen fifty-one
	The twenty-second of May nineteen fifty-one

Написание дат может быть различным: *May 22, May 22nd, 22nd May, 22nd of May*.

Названия дней недели и месяцев пишутся с заглавной буквы. День недели, число и год на письме разделяются запятыми:

Sunday, May 22nd, 1951.

В номерах телефонов каждая цифра произносится отдельно:

140-65-84	one four o six five eight four
-----------	--------------------------------

Цифра 0 читается как буква o [əv].

Дробные числа (простые и десятичные)

В простых дробях числитель выражается количественным числительным, а знаменатель — порядковым:

1/5 — one fifth

3/5 — three fifths

Обратите внимание, что если числитель больше единицы, то знаменатель получает окончание множественного числа *-s*. Запомните также дроби $1/2$ и $1/4$, которые передаются особо:

a/one' half	(1/2)	[ha:f]
a/one quarter	(1/4)	['kwɔ:tə]

Существительное, следующее за дробью, стоит в единственном числе, а за смешанным числом — во множественном:

$3/5$ metre	three fifths of a metre
$2\ 1/4$ metres	two and a quarter metres two metres and a quarter

В десятичных дробях целое число отделяется от дроби не запятой, как в русском языке, а точкой, которая читается *point*. Цифра 0 читается *o* [əv] или *nought* [nɔ:t].

0.5	point five o/nought point five
0.005	point o/nought o/nought five o/nought point o/nought o/nought five
1.02	one point o/nought two

В американском варианте английского языка ноль читается *zero* ['ziərəʊ]. При чтении десятичных дробей перед словом *point* делают короткую паузу. Если в десятичных дробях есть целые единицы, то, как и в простых дробях, существительное употребляется во множественном числе:

0.5 centimetre	nought point five of a centimetre
2.5 centimetres	two point five centimetres

Проценты обозначаются и читаются следующим образом:

2.5 %	two point five percent
40 %	forty percent

Причастие

Причастие в английском языке, как и в русском, образуется от глагола. Сравните:

<i>to give</i> — давать
<i>giving</i> — дающий, давая
<i>given</i> — даваемый, данный

Прежде всего нужно знать, как образуются две основные формы английского причастия — *Participle I* и *Participle II*. Исходя из этих двух форм будет легко понять изменение причастий в различных формах.

Participle I (причастие I) образуется прибавлением к основе глагола суффикса **-ing**:

to finish — *заканчивать*

finishing — *заканчивающий*

Причастие I соответствует также русскому деепричастию.

Participle II (причастие II) у правильных глаголов образуется путем добавления к основе глагола суффикса **-ed** (об этом уже говорилось при изучении темы «Глагол»):

to finish — *заканчивать*

finished — *законченный*

Форму **Participle II** неправильных глаголов нужно заучивать (об этом и о значении Participle II переходных и непереходных глаголов также говорилось в разделе «Глагол»):

to begin — *начинать*

begun — *начатый*

to go — *ходить*

gone — *ушедший* и т. д.

Подобно глаголам, образующим форму *Perfect* с помощью вспомогательного глагола *to have*, а пассивный залог (*Passive Voice*) с помощью глагола *to be* (сравните: *to see* — *видеть* и *to be seen* — *быть видимым*), причастия тоже могут образовывать перфектную форму и пассивный залог. При этом вспомогательные глаголы *to have* и *to be* употребляются в форме причастия. Запомните следующую схему:

	<i>Simple</i>	<i>Perfect</i>
Active	<i>seeing</i> — <i>видящий</i>	<i>having seen</i> — <i>уже увидевший</i>
Passive	<i>being seen</i> — <i>видимый</i>	<i>having been seen</i> — <i>уже увиденный</i>

Напоминаем, что непереходные глаголы не имеют формы пассивного залога. Соответственно ведет себя и причастие, образованное от этих глаголов.

	<i>Simple</i>	<i>Perfect</i>
Active	<i>falling</i> — <i>падающий</i>	<i>having fallen</i> — <i>уже упавший</i>
Passive	—	—

Герундий

Герундий образуется от глагола и соединяет в себе свойства глагола и существительного. Для лучшего понимания сущности герундия необходимо иметь в виду, что в русском языке эта часть речи соответствует таким формам, как *пеңие*, *рисование*, т. е. передает процесс действия, выраженного глаголом, от которого образован герундий.

Сравните:

песня
a song
(существительное)

пение
singing
(герундий)

Образование герундия и его форм

Герундий, как и причастие I, образуется с помощью суффикса *-ing*:

to read — *читать*

reading — *чтение*

Так же как причастие, герундий может употребляться в перфектной форме. Сравните схему форм образования герундия с формами причастия:

	<i>Simple</i>	<i>Perfect</i>
Active	<i>seeing</i>	<i>having seen</i>
Passive	<i>being seen</i>	<i>having been seen</i>

Отрицательная форма герундия образуется с помощью частицы *not*, которая ставится перед ним: *not seeing*, *not being seen* и т. д. На русский язык герундий, особенно его сложные формы, может переводиться по-разному в зависимости от норм русского языка:

He was sure of *finding* them.
The snow ceased *falling*.
She hates *being laughed* at.

Он был уверен, что *найдет* их.
Снег перестал *идти*.
Она не переносит, когда над ней *смеются*.
Мы учимся, *делая* (что-л.).
Спасибо, что *пришли* вовремя.
Не *курить*!

We learn by *doing*.
Thank you for *coming* in time.
No *smoking*!

Обратите внимание, что герундий в отличие от существительного не имеет артикля, а также формы множественного числа.

Запомните глаголы, с которыми часто употребляется герундий:

advise	mind
appreciate	miss
avoid	practice
dislike	recommend
enjoy	risk
can't help	suggest
imagine	

Например:

He *suggested* going to see Vlad.
They *couldn't help* laughing when they saw his surprise.
I *enjoyed* playing golf when I was in Britain.

Do you *mind* my smoking here?

To master English, you must *practice* speaking it a lot.

Nobody *risked* breaking this news to her.

If you want to leave this job, you can't *avoid* speaking to him.

После глаголов, обозначающих начало, продолжение и окончание действия (*begin, continue, start, finish, stop, enable*), а также глаголов *hate, like, love* может употребляться либо инфинитив, либо герундий. Например:

He *began to play* the piano.

They *like to mock* at each other.

He *began playing* the piano.

They *like mocking* at each other.

Обратите внимание, что в некоторых случаях выбор инфинитива или герундия влияет на смысл предложения:

He *stopped smoking*.

He *stopped to smoke*.

Он *бросил курить*.

Он *остановился, чтобы покурить*.

He *forgot to tell* me about it.

He *forgot telling* me about it.

Он *забыл сказать* об этом.

Он *забыл, что (уже) рассказал* об этом.

I *regret to tell* you, but you have got a bad mark on your test.

I *regret having told* you about her visit.

Мне *жаль говорить* тебе, но ты получил двойку по контрольной работе.

Жаль, что я сказал вам о том, что она приходила.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Как образуются количественные и порядковые числительные?
2. Какие знаки употребляются при написании числительных?
3. Как образуются простые и десятичные дроби?
4. Как в номерах (страниц, домов и т. п.) и датах употребляются порядковые и количественные числительные?
5. Как образуются *Participle I* и *Participle II*?
6. Какие формы имеет английское причастие?
7. Как образуется герундий? Каково его основное значение?
8. Какие формы имеет герундий?

Text

Buying Food. Meals

Supermarkets have become an ordinary thing in the life of a modern city. Most people go there to buy food. There is also a **wide choice** of **pet food** and **household goods** like **soap, detergents, toothpaste, or toothbrushes** there. Supermarkets can **save** a lot of time as you can do all the shopping in

one place. Supermarkets work on the self-service system: you go in, take a basket, walk round the shop, choose what you want and go to the **cash-desk** where you pay. Those who try to save money usually make a **shopping list** so as not to buy those goods which they do not really need.

Let's go into one of the supermarkets. Let's see what we can choose. There are all kinds of food here: fresh, frozen, **canned**, cooked, and **uncooked**. We can find meat, **sausages**, fish and **sea-food**, vegetables and fruits, **dairy** products, **cereals**, bread, sweets, **spices**, **strong and soft drinks**.

Frozen and uncooked food is often **heated** or cooked in **microwave ovens**. They have changed home cooking greatly. It has become more convenient and doesn't take long.

Lots of families do their shopping in the supermarkets once a week. It's enough to buy food and some other things for the whole week.

Ordinary food shops can also offer their **customers** a wide choice of goods. But unlike long ago, they do not only sell bread or meat but usually have some other goods to **attract** more people. You can very often buy cereals at the bakery and drinks at the dairy.

Nowadays **computer-based shopping** is getting more and more popular. Customers can choose goods at home and get them in the supermarket at once or even **have them delivered**.

Vocabulary

a wide choice [waɪd tʃɔɪs] — широкий выбор

pet food — корм для животных

household goods — товары для дома

goods (мн. ч.) — товары

soap [səʊp] — мыло

detergent [dɪ'tɜːdʒ(ə)nt] — моющее средство

toothpaste — зубная паста

a toothbrush — зубная щетка

a cash-desk — касса

a shopping list — список покупок

canned — консервированные

uncooked — полуфабрикаты

sausage ['sɔːsɪdʒ] — колбаса, сосиска

sea-food — морепродукты

dairy [deəri] — молочные продукты

cereals [sɪəriəlz] — крупы, злаки

a spice [spaɪs] — специя

strong and soft drinks — алкогольные и безалкогольные напитки

to heat [hiːt] — греть, разогревать

a microwave oven [maɪkrəweɪv ʌvən] — микроволновая печь

a customer ['kʌstəmə] — покупатель

to attract — привлекать

computer-based shopping — покупки через компьютерную сеть
to deliver [dɪ'livə] — доставлять

EXERCISES

1. Найдите эквиваленты в тексте.

Обычная вещь; экономить много времени; работать по системе самообслуживания; ходить по магазину; чтобы не покупать; замороженный; готовый к употреблению; на целую неделю; обычные продуктовые магазины, в отличие от того, что было раньше.

2. а) Ответьте на вопросы по тексту.

1. Where can people in towns and cities do their shopping?
2. What are the large groups of goods that they sell in supermarkets?
3. On what principle do supermarkets work?
4. Why do supermarkets attract customers?
5. What can help you save money in the supermarket?
6. How do you do your shopping in the supermarket?
7. What foods can you buy in supermarkets?
8. What can you choose for a microwave oven?
9. How do ordinary shops attract customers?
10. What is the latest way of shopping? Why is it convenient?

б) Расскажите, где и как вы обычно покупаете еду и товары для дома.

3. а) Прочитайте, переведите и разыграйте диалоги; б) замените выделенные слова и словосочетания данными в скобках (дано по два варианта) и разыграйте полученные диалоги.

1. "Listen, Helen, *we are running out of* (у нас кончается)

bread and dad is *about to come* (вот-вот придет). Can you go and get some?"

"Of course, I can. *White or brown?*"

"*Brown.*"

"Anything else?"

"Yes, buy *some buns* (булочки) and *half a kilo of cookies*.

Here is the money. Hurry up!"

(1) *juice; apple or orange; orange; a bottle of mineral water; a kilo of tomatoes* [tə'mɑ:təʊz]. 2) *tea; black or green; green; some coffee and a box of sweets*)

2. "What are you doing, Lucy?"

"I'm making a shopping list."

"What for?"

"I always make it before going shopping. It saves time and money."

"I can see how it saves time, but how can it save money?"

"That's very simple. You only buy those things that you really need and not everything that looks so nice."

"I see. That's clever. I haven't thought of it. It is usually like this: you want *some bread and cheese* and pay for the whole basket of food!"

(1) *a packet of milk and a yoghurt* ['jʊgət]· 2) *a kilo of potatoes*)

3. "I say, Steve, are you in a hurry?"

"No, I am not. Why?"

"Let's drop into this supermarket. I'd like to do some shopping."

"O. K. By the way, I can also buy something for dinner. I've got no *vegetables* at home. And I am running out of *fruit*. And what do you need?"

"Some *fruit and vegetables*. I'm going to make *some salads* for dinner. I need some *carrots* ['kærəts] *морковь*), *cucumbers* ['kju:kʌmbəz] *огурцы*), *apples and oranges*. And let's go to my place and have dinner together!"

"Thank you! I am so hungry! And I will help you with the *salads*."

"Fine!"

(1) *buns, sugar* ['ʃʊgə](*сахар*), *meat and spaghetti, some soup* [sʊp], *potatoes and spices too, soup*; 2) *fish, detergent, dairy products, a cake, butter and cream, the cake*)

4. а) Прочитайте, переведите, озаглавьте текст.

What are the **ordinary** meals of an Englishman? His weekdays begin early in the morning when he sits down to breakfast with his morning newspaper. He can have **cornflakes** or something like that with milk and sugar, porridge, bacon and eggs or a **boiled egg**. Then come toast with **marmalade** or butter and tea or coffee. These are traditional English foods to begin a new day with. But some people nowadays prefer to have a "continental" breakfast of **rolls** and butter and coffee. In offices and other places there is sometimes a short break for a cup of tea or coffee at about 11 o'clock and soon after that everything stops for lunch. **Beef-steaks, chops, roast beef** with a lot of vegetables are the **dishes** which English people like for that meal. Then they have a sweet dish: **pudding**, fruit or ice-cream and tea or coffee to finish.

Traditional tea is at 4 or 5 o'clock. For some people it's the biggest meal of the day. The other evening meals can be dinner or supper. A lot of people go out to have them at restaurants or cafés. Others prefer a quiet evening at home.

Vocabulary

ordinary ['ɔ:dɪnəri] обычный

cornflakes кукурузные хлопья

boiled вареный

marmalade ['mɑ:məleɪd] джем из цитрусовых

roll [rɔ:l] булочка
beefsteak [bi:fsteik] бифштекс
chop — отбивная
roast beef ['rəʊstbi:f] ростбиф
dish блюдо
pudding ['pu:dɪŋ] — пудинг

6) Ответьте на вопросы.

1. How many meals a day do you usually have?
2. Do you eat much for breakfast?
3. At what time do you have breakfast at weekends?
4. Which do you prefer: tea or coffee for breakfast?
5. Do you often eat out?
6. Which do you like more: meat or fish?
7. Do you enjoy cooking?
8. Who usually cooks in your family?
9. Do you often invite friends to dinner?
10. When do you have the last meal of the day?

5. Суммируйте ваши ответы и расскажите, как вы едите в течение дня.

6. Прочитайте количественные и порядковые числительные. Обратите внимание на выделенные числительные.

one — **the first**

two — **the second**

three — **the third**

four — the fourth

five — **the fifth**

six — the sixth

thirteen — the thirteenth

fourteen — the fourteenth

fifteen — the fifteenth

sixteen — the sixteenth

seventeen — the seventeenth

eighteen — the eighteenth

nineteen — the nineteenth

eighty — the eightieth

a hundred — the hundredth

seven — the seventh

eight — **the eighth**

nine — **the ninth**

ten — the tenth

eleven — the eleventh

twelve — **the twelfth**

twenty — the twentieth

twenty-one — the twenty-first

thirty — the thirtieth

forty — the fortieth

fifty — the fiftieth

sixty — the sixtieth

seventy — the seventieth

ninety — the ninetieth.

7. Прочитайте.

57, 111, 612, 748, 59, 86, 635, 953, 444, 513, 998, 889; 200 grams of butter, 450 grams of sausages, 15 kilos of potatoes, 512 roubles [rublz], 12 new dishes, 28 people to dinner, 11 ice-creams, 30 kilos of sugar, 800 grams of bacon, 30 eggs, the 2nd roast beef, the 3rd breakfast, the 1st breakfast, the 5th microwave oven, the 6th cup of tea, the 4th sweet dish.

8. Прочитайте диалог, меняя дату и место рождения.

“When and where were you born?”

“I was born on the 11th of January 1989 in Moscow (5.02.1998 in Kaluga; 13.03.1968 in Rostov; 9.04.1976 in Astrakhan; 2.05.1962 in the village of Pokrovka, Tula region; 1.06.1979 in the village of Gusevo Smolensk region; 3.07 1983 in the village of Karavai Kaluga region; 28.08 in Tambov; 29.09 in the year 2000 in Vladimir; 12. December in the year 2001 in Belgorod)”

9. Составьте по образцу упр. 8 диалоги о себе.

10. Прочитайте и переведите.

1. Sea-food given at this restaurant is always fresh.
2. The match played last week was very interesting.
3. The customer came up to the shop assistant standing at the cash-desk.
4. Roast beef cooked in butter is the best dish in this café.
5. Spices offered in this supermarket are from India.
6. All the goods delivered this month are of the latest models.
7. When heating something in the microwave oven, close it well.
8. The man choosing uncooked food is our professor.
9. When crossing the street, don't hurry up.

11. Выберите причастия I или II и переведите предложения.

1. The girl (standing/stood) near the hostel is from group'3B.
2. Can you write the names of the places (visiting/visited) by the students last year?
3. Those tests (doing/done) two days ago were not difficult.
4. All the books (reading/read) in summer are in room 25.
5. Who is that cheerful boy (talking/talked) to our teacher?
6. Where is the booklet (leaving/left) after the meeting?
7. The police found the (losing/lost) child.
8. The church (building/built) a hundred years ago is the oldest in this town.
9. (Thinking/Thought) about the new system of studies he forgot about the lecture.

12. Переведите на английский язык.

Приготовленный бифштекс; гуляющие люди; убранная комната; собранные коллекции; умывающийся мальчик; танцующая девушка; плывущие спортсмены; выученные тексты; взятые документы.

13. Составьте как можно больше предложений с герундием, соединяя словосочетания левой и правой колонок.

Thank you for	listening to the music
Is she good at	reading
Do it after	sending me that nice present
Does he enjoy	having supper
Stop	cooking meals
I am sorry for	coming so soon
We can't live without	going to the swimming pool
Are you fond of	relaxing in the gym
I don't like	using the Internet
Don't do it before	being critical to you
Begin	talking to him
He suggested	washing up
	working
	going in for sports
	coming late
	not bringing you flowers
	speaking English
	helping us

14. Подставьте *before* или *after* и переведите предложения.

1. Retell the story ... translating it into Russian.
2. Study the words ... reading the exercise.
3. Buy a map ... going travelling.
4. Look to the left and to the right ... crossing the street.
5. Don't go to bed soon ... having supper.
6. Choose a present ... receiving the money.
7. You can't go to that country ... visiting the doctor.

15. Переведите на английский язык.

1. Мы не можем жить, ничего не покупая.
2. Спасибо, что помогли.
3. Ему доставляет удовольствие поплавать.
4. Извините за то, что вмешиваюсь в ваше дело.
5. Он увлекается чтением стихотворений.
6. У нее хорошо получается готовить.
7. Прошу прощения, что опоздал.
8. Сходи туда после того, как пообедаешь.
9. Перестань разговаривать.
10. Сделайте это до того, как уйдете.
11. Он не может жить, не помогая людям.
12. Перестаньте читать, начинайте переводить.

16. Составьте список покупок, если:

You are going : a) to have a birthday party; b) to buy food for the next week; c) to cook supper; d) to invite your friends to tea; e) picnicking.

Эти слова могут помочь:

Dairy products: milk, cream, butter, cheese, cottage cheese (творог).

Vegetables: tomato, carrot, cucumber, potato, **cabbage** ['kæbɪdʒ] капуста).

Fruits: apple, orange, **pear** [peə] груша), plum, banana, lemon.

Fish, sea-food: **herring** (селедка), **sardine** [sa:'di:n], **sprat** [spræt] (шпрота), crab.

Meat and sausages: beef, pork (свинина), mutton (баранина), chicken, **salami** [sə'lɑ:mi] (копченая колбаса), bacon, ham (ветчина).

Drinks: mineral water, cola, **beer** [biə] пиво, wine вино, **champagne** [ʃæm'peɪn] шампанское.

Bread: new bread (свежий хлеб), cake, **pancake** ['ræŋkeɪk] блин, bun, roll, pie ['paɪ] пирог, biscuit ['bɪskɪt] печенье).

17. Переведите и разыграйте диалоги.

1. "Послушай, Джейн, у нас кончается минеральная вода, а ты знаешь папа не может обедать без нее. Сходи, пожалуйста, в магазин."

"Хорошо, что еще (what else) нам нужно?"

"Купи что-нибудь сладкое, если хочешь."

"Можно купить торт?"

"Конечно, и купи 300 г сыра на завтрак завтра."

"Хорошо."

2. "Где список покупок?"

"В сумке."

"Дай посмотреть."

"Вот он (here it is)."

"Что первое в списке (on the list)?"

"2 кг свинины."

"Хорошо, вот хороший кусок."

"А, что второе?"

"1 кг помидоров."

"Помидоры здесь. 30 рублей за килограмм (a kilo)."

"Что еще?"

"400 г творога и 200 г печенья."

"Вот творог, и давай купим шоколадного печенья."

"Давай. Мама его любит."

Урок 5

Грамматика: Неопределенно-личные и безличные предложения.оборот *there is* и его формы.

Текст: How to Lay the Table.

Неопределенно-личные предложения

В русском языке неопределенно-личные предложения подразумевают, что действие совершает неопределенное лицо, и не имеют подлежащего (*Говорят, что он скоро придет* — не указано, кто говорит).

В английском языке в предложениях обычно имеется подлежащее, даже в неопределенно-личных. В последнем случае подлежащее выражается местоимением *one* (приблизительно соответствуя слову *некто*) или местоимением *they* (*они*). На русский язык эти местоимения не переводятся:

From the window *one*
saw the river.

Из окна была видна река.

They say he will come soon.

Говорят, что он скоро придет.

Местоимения *one* и *they* лишь формально употребляются здесь в значении неопределенного лица. При этом местоимение *they* включает говорящего, а *one* относится ко всем (*they say* здесь буквально означает *они говорят*, т.е. что *говорят другие*, а *one saw* буквально означает *некто видел*, т.е. кто угодно, *безразлично кто*).

Безличные предложения

Безличные предложения в русском языке вообще не подразумевают какого-либо лица или предмета, совершающего действия. Например: *Светает. Тепло. До станции далеко* и т. п.).

В английском языке в безличных предложениях подлежащее выражается местоимением *it* (*оно*):

It is warm.

Тепло.

It is getting dark.

Темнеет.

It is far to the station.

До станции далеко.

It rains.

Идет дождь.

It snows.

Идет снег.

It is summer.
It is ten o'clock.

(Сейчас) лето.
(Сейчас) десять часов.

Оборот *there is* и его формы

Оборот *there* с личной формой глагола *to be* в английском языке употребляется очень часто и имеет значение *есть, имеется, находится*:

There is a table in the corner.
There is a book on the table.

В углу *находится* стол.
На столе *лежит* книга.

Глагол *to be* в этом обороте может употребляться во множественном числе и в разных временных формах:

There was a table
in the room.

В комнате *стоял* стол.

There are two tables
in the room.

В комнате *стоят* два стола.

There were two tables
in the room.

В комнате *стояли* два стола.

There will be a table
in the room.

В комнате *будет* стол.

There will be two tables
in the room.

В комнате *будет* два стола.

В обороте *there* с глаголом *to be* может употребляться еще одно слово *there*, означающее *там*:

There is a table *there*.

Там стоит стол.

В вопросительном предложении вопрос начинается с глагола *to be*, за которым следует частица *there*. Если вопрос образуется с помощью вспомогательного глагола (см. раздел «Вопросительные предложения»), то частица *there* ставится после вспомогательного глагола:

Was there a table in the corner?

Are there books on the table?

Will there be a table in the corner?

Отрицательная форма образуется с помощью частицы *not*, которая следует за глаголом *to be*. При этом исчисляемое существительное в единственном числе употребляется с неопределенным артиклем, а существительное во множественном числе или неисчисляемое существительное — со словом *any*:

There isn't a book
on the table.
There are not any books
on the table.

На столе нет (ни одной)
книги.
На столе нет книг.

There isn't any water
in the cup.

В чашке нет воды.

Отрицательную форму можно образовать также с помощью местоимения *no*, которое ставится перед существительным. В этом случае существительное употребляется без артикля:

There is no
There are no
There is no

book on the table.
books on the table.
water in the cup.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Как образуются неопределенно-личные предложения?
2. В чем разница между местоимениями *one* и *they*, выполняющими роль подлежащего в неопределенно-личных предложениях?
3. Как образуются безличные предложения?
4. Что означает оборот *there* с глаголом *to be*?
5. Как может изменяться глагол *to be* в этом обороте?
6. Как образуются вопросительные и отрицательные предложения с оборотом *there is*?

Text

How to Lay the Table

"Men make houses, women make homes", an English **proverb** says. And what is home? It is a lot of things of course but one of the most important ones is how a **housewife** can **feed** her family and her **guests**. And that is not only food itself but how it is **served**.

My mother taught me how to lay the table when I was a child and I have always done it with pleasure. This is what I do before a big family dinner or a party. First of all I choose a **tablecloth** to **cover** the table with. Then I put **plates, knives, forks** and **spoons** for each person. The knives and the spoons are to the right of the plates and the forks to the left of them. A small plate for bread is on the left of each guest and a glass for wine (if we are having wine) and a glass for water or juice are on the right. I also put a **napkin** on each plate. In the middle of the table there is a **jug** of water (I usually put some pieces of ice into it), some other drinks and dishes of all kinds. It's good to put some flowers and **candles** on the table, too. They make the table nice and **cosy**. I don't put **tea things** on the table. But everything is ready for tea or coffee: the **cups, saucers** and spoons, sugar, lemon, cream and some sweet dishes are on the **trays**. I will bring them in later together with a big **pot of tea** and a **coffee pot**.

Now I am ready for the guests to come.

Vocabulary

- to lay the table** [leɪ] — накрывать на стол
a proverb ['prɒvz:b] — пословица
a housewife — хозяйка
to feed (fed, fed) — кормить
a guest [gest] — гость
to serve — подавать (обед, ...)
a tablecloth — скатерть
to cover ['kʌvə] — накрывать (стол чем-то)
a plate — тарелка
a knife (knives) [naɪf naɪvz] — нож (ножи)
a fork — вилка
a spoon — ложка
a napkin ['næpkɪn] — салфетка
a jug [dʒʌg] — кувшин
a candle — свеча
cosy ['kɒzɪ] — уютный
tea things — посуда для чая
a saucer ['sɔ:sə] — блюдце
a tray [treɪ] — поднос
a tea pot — чайник
a coffee pot — кофейник

EXERCISES

1. Найдите и прочтите эквиваленты в тексте.

Говорит пословица; многое; одна из важнейших вещей; сама еда; семейный обед; прежде всего; справа от тарелки; слева от каждого гостя; в середине стола; несколько кусочков льда; блюда разных видов; все готово; внести позже; я готова.

2. а) Ответьте на вопросы.

1. Do you know how to lay the table? What things do you need for it?
2. How many tablecloths have you got?
3. Do you put a tablecloth on the dinner table every day?
4. Where do you put knives and spoons when you lay the table?
5. Where do you put glasses?
6. Do you like to put candles on the table?
7. Are there often flowers on your dinner table?
8. What things do you need on the table at tea time?
9. Do you like to lay the table?
10. Who usually does it in your family?

б) Расскажите, как вы готовитесь к встрече гостей.

3. Подберите подходящий предлог: *to the left of, to the right of, on the left, on the right, on, in, under, in the middle of.*

1. The tablecloth is ... the table.
2. The water jug is ... the table.
3. The bread plate is ... each person.
4. The flowers are ... the table.
5. The napkins are ... the plates.
6. The knives and spoons are ... each plate.
7. The forks are... the plates.
8. The glasses for water are ... the wine glasses.
9. The saucers are ... the cups.

4. Прочитайте и переведите неопределенно-личные предложения.

1. One never knows what can happen.
2. One must do his job well.
3. One can't understand everything.
4. They sell good food here.
5. One can train in the park, in the gym or at home.
6. One can mend anything there.
7. One can learn to be happy.
8. They serve very good dinner in this restaurant.
9. One must look left and right before crossing the street.

5. Прочитайте диалоги, замените выделенную часть на данное в скобках.

"They say, *the weather will be warmer soon.*"

(you are very good at tennis; Mr Smith is the best professor of History here; the café was very cosy; she is fond of playing the piano; he prefers vegetable dishes; she is a wonderful housewife)

"Oh, really?"

6. Переведите.

1. Надо думать перед тем, как делать что-то.
2. Надо мыть руки перед едой.
3. Можно делать зарядку утром и вечером.
4. Никогда не знаешь, кто может понять тебя лучше.
5. Говорят, здесь продают очень хорошую одежду.
6. Говорят, здесь подают очень острую еду.
7. Надо быть трудолюбивым, чтобы стать хорошим специалистом.
8. Надо заниматься спортом, чтобы быть здоровым.

7. Прочитайте и переведите безличные предложения.

1. It is time to meet guests.
2. It's late to call them.
3. It is early to leave yet.

4. It was interesting to study.
5. It was cold in the office.
6. It will be good to talk to her.
7. It's fun to go to the country.
8. It was difficult to understand him.
9. It was summer.
10. It's dark to read.
11. It's hot today.
12. It's a pity.
13. It's nice to see you again.
14. It is raining now.
15. It sometimes snows in November.

8. Переспросите, начиная предложения (упр. 7) с *разве*, и переведите их.

Model: It is time to meet our guests. — Isn't it time to meet our guests?

9. Переведите.

Тепло. Холодно. Жарко. Здорово. Не интересно. Не важно. Еще не поздно. Еще не рано. Еще не темно. Зима. Весна. Лето. Осень. Идет дождь.

10. Составьте все варианты предложений, соединяя левую и правую колонки.

It's fun to	cook meals
I don't think it's fun to	eat out
	lay the table
	invite guests to dinner
	wash up
	clean up the flat
	learn to make cakes
	sing to the music
	go shopping
	buy presents to your friends

11. Расскажите о настоящем моменте по образцу.

It's winter. It's January. It's Monday today. It isn't early. It's 11 o'clock. It's cold. It's snowing.

12. Прочитайте рассказ. Скажите, что собираются делать люди. Перескажите рассказ.

It's evening. It isn't late yet. It's only 5 o'clock. There are 6 cups, 6 saucers and 6 tea-spoons on the table. There is a big cake and a hot tea pot in the middle of it. There are some chocolates and nuts on the plate. There is some cream and sugar on the table too.

13. а) Прочитайте, переведите, разыграйте диалоги; б) замените выделенные курсивом словосочетания на данные в скобках (2 варианта) и разыграйте полученные диалоги.

1. "I am hungry. And what about you?"

"Me too. Let's **have a bite**". (перекусим)

"Right you are. Why not **drop into** (заскочим) this café? They say it's nice and cosy".

"O.K."

"What will you have?"

"I'd like *pizza and a cup of tea*. And you?"

"I'll have the same."

(*a meat pie and a cup of black coffee; crab salad and a glass of tomato juice*)

2. At the Table

"Please, pass me *the salt*, will you?"

"Here you are."

"Thank you."

"Don't mention it."

(*a piece of bread; the marmalade*)

3. "They serve very good beefsteak here in this café."

"Oh, really?"

"Yes, it's very **delicious**". [dri'liʃəs] (вкусный)

4. "What's **for the first course**?" [kɔ:s] на первое)

"Fish soup."

"I see."

(*chicken soup; cabbage soup*)

5. "What will you have **for the main course**?" (на второе)

"And what is **on the menu**?" [menju] (в меню)

"*Pork and potatoes* are".

(*fish and chips; mutton chops and spaghetti*)

6. "Another **helping**" (порцию) of the *cucumber salad*?"

"No, thanks, **I am full**". (я наелся)

(*Russian salad (винегрет); plum pudding*)

7. "Sit down to breakfast! Would you like *cottage cheese* first?"

"No, thanks, just *a cup of tea*."

(*bacon and eggs, a cup of coffee; a boiled egg, a cup of coffee with milk and toast*)

8. "Have another *cup of tea*?"

"Thank you, with pleasure."

(*piece of pie; sandwich* ['sændwiʃ])

14. а) Прочитайте, переведите, перескажите текст;

б) найдите предложения с герундием, неопределенно-личные и безличные предложения.

Eating Out

Eating out at cafés and restaurants is very popular in many countries. A lot of people enjoy visiting their favourite restaurants almost every day.

On coming to a café or a restaurant you can take a **vacant** ['veikənt] свободное) seat or you can **book** (заказать) a table by phone. A waiter or a **waitress** (официантка) brings you the menu and the **wine list** (карта вин). You choose what you'd like to have and make your order. There is always a wide choice of **appetizers** ['æpɪ taɪzəz] (закуски), meat, fish and vegetable dishes at any good café or restaurant. You can start with a salad or fish; for a first course you can have some kind of soup and for a main course they usually offer meat or fish and vegetables. You can also order some wine from the wine list and then it is time for **dessert** [dɪ'zɜ:t] десерт). After having dinner you get the bill which you pay and leave a **tip** (чаевые) of 15% of your bill to the waiter.

Урок 6

Грамматика:	Пассивный залог.
Текст:	An Englishman's House is His Castle. Our Flat. My Room.

Пассивный залог

В английском языке имеется два залога:

действительный (Active Voice)

страдательный (Passive Voice).

Пассивный залог показывает, что лицо или предмет, выступающие в роли подлежащего, не сами выполняют действие, а испытывают на себе чье-либо действие. Сравните:

Active Voice: Студенты (подлежащее) *выполнили* работу.

Passive Voice: Работа (подлежащее) *выполнена* студентами.

Пассивный залог в английском языке образуется с помощью вспомогательного глагола *to be* (быть) и формы *Participle II* смыслового глагола. Глагол *to be* изменяется по временам, лицам и числам, а причастие остается неизменным.

Формы глагола в пассивном залоге

Simple	Present: The song <i>is sung</i> by the students.	Эту песню <i>поют</i> студенты. (букв. Эта песня <i>поется</i> студентами.)
	Past: The song <i>was sung</i> by the students.	Эту песню <i>пели</i> студенты. (букв. Эта песня <i>пелась</i> студентами.)
	Future: The song <i>will be sung</i> by the students.	Эту песню <i>будут петь</i> студенты. (букв. Эта песня <i>будет петься</i> студентами.)
Contin- uous	Present: The song <i>is being sung</i> by the students.	Эту песню сейчас <i>поют</i> студенты. (букв. Эта песня сейчас <i>поется</i> студентами.)
	Past: The song <i>was being sung</i> by the students.	Эту песню <i>пели</i> студенты (в тот момент). (букв. Эта песня <i>пелась</i> студентами (в тот момент).)
	Future: —	—

Perfect Present:	The song <i>has been sung</i> by the students.	Песня (уже) <i>снета</i> студентами.
Past:	The song <i>had been sung</i> by the students.	Песня (уже) <i>была снета</i> студентами.
Future:	The song <i>will have been sung</i> by the students.	Песню (уже) <i>должны будут снет</i> студенты.

В отличие от активного залога в пассивном залоге не употребляется группа времен *Perfect Continuous*, а также время *Future Continuous*. Вместо *Future Continuous* и *Future Perfect Continuous* употребляется форма *Future Simple*:

The books <i>will be sold</i> from 11 till 14.	Книги <i>будут продаваться</i> с 11 до 14.
--	--

Вместо времен *Present* и *Past* группы *Perfect Continuous* употребляются соответственно времена группы *Perfect*:

The books <i>have been sold</i> for 2 hours.	Книги <i>продаются</i> (уже) 2 часа.
--	--------------------------------------

Отрицания в пассивном залоге образуются так же, как и в активном залоге, с помощью частицы *not*, которая ставится после первого вспомогательного глагола:

The work <i>has not been done</i> .	Работа <i>не выполнена</i> .
-------------------------------------	------------------------------

В вопросительной форме *Passive* первый вспомогательный глагол выносится на место перед подлежащим:

<i>Will</i> the work <i>have been done</i> ?	Работа (уже) <i>будет выполнена</i> ?
--	---------------------------------------

В вопросительно-отрицательной форме (не забывайте, что в английском языке она выражает удивление, а не собственно вопрос, как в русском языке) частица *not* ставится после подлежащего, а в сокращенной форме сливается со вспомогательным глаголом (о сокращениях см. урок 8):

<i>Will</i> the work <i>not have been done</i> ?	<i>Разве</i> работа <i>не будет выполнена</i> ?
--	---

<i>Won't</i> the work <i>have been done</i> ?	
---	--

Дополнение с предлогом *by* выражает лицо или движущую силу, а дополнение с предлогом *with* выражает орудие действия:

The plan was discussed <i>by</i> the students.	План обсуждался студентами.
--	-----------------------------

We draw <i>with</i> a pencil.	Мы рисуем карандашом.
-------------------------------	-----------------------

В целом употребление пассивного залога в английском языке шире, чем соответствующего ему в русском языке страдательного залога. В пассивном залоге, например, могут употребляться глаголы *to answer* (отвечать), *to help* (помогать), *to speak* (разговаривать).

вать), *to look at* (смотреть на), *to send for* (посылать за), *to influence* (влиять) и др., которые в русском языке употребляют лишь в действительном залоге:

The question *was answered*.

На вопрос *был дан ответ*.

He *will be helped* by his friends.

Ему *помогут* друзья.

The doctor *has been sent for*.

За доктором (*уже*) *послали*.

Некоторые глаголы в английском языке могут иметь после себя и прямое дополнение, и косвенное. Например: *давать что-то* (прямое дополнение) *кому-то* (косвенное дополнение).

We *gave* the students the book.

Мы *дали* студентам книгу.

We *gave* the book to the students.

Мы *дали* книгу студентам.

Такие глаголы в пассивном залоге могут образовывать две конструкции: **прямой пассив** (подлежащим становится прямое дополнение) и **косвенный пассив** (подлежащим становится косвенное дополнение):

The book *was given* to him. (*прямой пассив*)

He *was given* the book. (*косвенный пассив*)

К ним относятся глаголы *to give*, *to ask*, *to invite*, *to offer*, *to order*, *to show*, *to tell*, *to teach*, *to refuse* и др.

Косвенный пассив не употребляется с глаголами, требующими косвенного дополнения с предлогом *to*. Например:

to explain something *to* somebody — *объяснять кому-то* что-то

Сравните: *to give somebody* something — *давать кому-то* что-то

С такими глаголами употребляется только прямой пассив. К ним относятся глаголы *to explain to somebody*, *to describe to somebody*, *to dictate to somebody*, *to suggest to somebody* и др.

The rule *was explained*

Правило *объяснили* студентам.

to the students.

A new plan *was suggested*

Им *был предложен* новый план.

to them.

С глаголами, которые требуют предложного дополнения, например *laugh at* (смеяться над), *talk about* (говорить о) и т. п., в пассивном залоге предлог сохраняет свое место после глагола:

He *was being talked about*.

О нем *говорили*.

They *will be laughed at*.

Над ними *будут смеяться*.

К числу наиболее употребительных в пассивном залоге глаголов с предложным дополнением относятся следующие:

to look at

смотреть на

to speak to

разговаривать с

to talk about
to laugh at
to send for
to account for
to deal with
to arrive at a conclusion/
a decision

говорить о
смеяться над
посылать за
объяснять (букв. отчитываться за)
иметь дело с
приходить к заключению/
решению и др.

Довольно часто в английском языке встречаются пассивные конструкции с формальным подлежащим *it*. На русский язык они переводятся неопределенно-личными предложениями:

it is said
it is thought
it is believed
it is reported
it is known
it is considered

говорят
думают
полагают
сообщают
известно
считается и т. д.

It is said that he was
given a leave.
It has long been known
that they were laughed at.

Говорят, что ему дали отпуск.
Давно было известно, что над ними
смеялись.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Как образуется пассивный залог?
2. Как образуется вопросительная форма *Passive*?
3. Как образуется отрицательная форма *Passive*?
5. Как в пассиве выражается действующее лицо (или движущая сила) и орудие, с помощью которого производится действие?
6. Что такое прямой и косвенный пассив? Какие глаголы могут образовывать обе эти конструкции?
7. Как образуется пассив с глаголами, требующими предложного дополнения?
8. Как переводятся на русский язык пассивные конструкции с формальным местоимением *it*?
9. Какие временные формы не употребляются в пассиве и какие формы их заменяют?

Text 1

An Englishman's Home Is His Castle

Most British people live in houses. The most expensive are **detached houses** which are usually far from the town centre near to the countryside. There is usually a garden or a **lawn** near it.

Semi-detached houses are two houses which have one **common** wall. They are usually nearer to the town centre.

Terraced houses are **blocks of flats** that are mostly in town centres. They can be small **two-storey** houses with 1 or 2 bedrooms or large houses with 4 or 5 ones.

About 70% of the British **own** their houses or flats. All the rest **rent accommodation**. It's often cheaper to buy than to rent and people prefer to own houses or flats.

Vocabulary

a **detached** house [dr'tæft] — отдельный дом
a **lawn** [lɔ:n] — лужайка
a **semi-detached** house [semidr'tæft] — дом, имеющий с соседним общую стену
common ['kɒmən] — общий
a **terraced** house ['terəst] — дом, состоящий из расположенных ступенями домов
a **block of flats** — многоквартирный дом
two-storey — двухэтажный
to own — иметь, владеть
the rest — остальные
to rent accommodation [ə,kɒmə'deɪʃn] — снимать жилье

EXERCISE

Ответьте на вопросы по тексту.

1. What kinds of houses in Great Britain do you know?
2. Which are the best and the most expensive houses?
3. Which kind of houses is the best if you want to live near the town centre?
4. Why do many people prefer to buy houses, not to rent them?

Text 2

Our Flat

Our family lives in a two-storey terraced house not far from the city centre. We **moved** in this house a month ago and have just had a **house-warming party**. Our father wanted a detached house but it cost too much, so we bought a four-bedroom house with a **garage**. It's a pity we have no garden but all the rest is quite good. We've got all **modern conveniences: gas, electricity, cold and hot running water and central heating**.

If you open the front door, you get into a small hall and can see the doors to the kitchen, **sitting room**, bathroom and garage. (You can also

get into the garage from the street.) There is a **built-in closet** in the hall where we leave our coats and hats.

Our kitchen is very big and it's also our **dining room**. Our mum thinks this is the main room in the house. I think she is right. The time when all our family gathers at a big **round** table there is the best time of the day. There are 8 chairs round the table for our family and our guests. We've got a **gas cooker** with an **oven** and also a microwave oven to cook and heat food. It's a pity we haven't got a **dishwasher** yet but we're going to buy one soon. Our **fridge** is large and new. It is near the **cupboards** where we keep all the things for cooking and having meals.

The sitting room is very cosy. There is a sofa, two armchairs, two coffee tables, a TV set, a piano and three big **mirrors** in it. The **blinds**, the sofa and the armchairs are blue and yellow, the combination of colours I like best.

There are two bathrooms in our house: **downstairs and upstairs**. There is also a **lavatory** in each of them.

All the bedrooms are upstairs. Our parents' bedroom is simply but well furnished. There is a **double bed**, a **wardrobe** and two **standard lamps** in it.

My brother's and my bedrooms are furnished in the same manner. There is a little **furniture** there. Each of us has got a sofa, a **shelf**, a **bookcase**, 2 chairs and a long desk. My brother's room is in green and white colours, I have chosen **dark** and **light** blue for my room.

Our house is **light**, comfortable and cosy and if I go away for some time, I'm always glad to come back.

Vocabulary

to move — двигаться, переезжать

a housewarming party ['haʊswɔ:mɪŋ] — новоселье

a garage ['gærɑ:ʒ] — гараж

modern conveniences [kən'vi:njənsɪz] — современные удобства

electricity [ɪlek'trɪsətɪ] — электричество

cold and hot running water — горячая и холодная вода (водопровод)

central heating — центральное отопление

a sitting room — гостиная

a built-in closet ['klɒzɪt] — встроенный шкаф

a dining room — столовая

round [raʊnd] — круглый, вокруг

a cooker — плита

a dishwasher — посудомоечная машина

a fridge [frɪʒ] — холодильник

a cupboard ['kʌbəd] — кухонный шкаф

a mirror — зеркало

blinds [blaɪndz] — шторы, жалюзи

- downstairs and upstairs** [daunsteez] — внизу и наверху (в доме), вверх и вниз по лестнице
- a lavatory** ['lævətɪ] — туалет
- to be furnished** — быть обставленным мебелью
- a double bed** [dʌbl] — двуспальная кровать
- a wardrobe** ['wɔ:drəʊb] — платяной шкаф
- a standard lamp** — торшер
- furniture** [fɜ:nitʃə] — мебель
- a shelf** — полка
- a bookcase** — книжный шкаф
- dark** — темный
- light** [laɪt] — светлый

EXERCISES

2. Найдите эквиваленты в тексте.

Все остальное вполне хорошо; парадная дверь; попадете в маленькую прихожую; главная комната в доме; собираться за большим круглым столом; лучшее время дня; вокруг стола; сочетание цветов; просто обставлена; в той же манере; наша одежда хранится.

3. Ответьте на вопросы по тексту.

1. What rooms has Amy's family got downstairs?
2. Where are the bedrooms?
3. What furniture is there in the kitchen?
4. Where do Amy and her family keep their clothes?
5. Where are the built-in closets?
6. What is there on the windows in the sitting room?
7. Where are the lamps in the bedrooms?
8. Where can people sit in the sitting room?
9. How can one get into the garage?
10. Where can the family cook food?
11. What other things are there in the kitchen?
12. Do you think Amy's house is comfortable?

4. а) Прочитайте и переведите текст.

б) Опишите свою квартиру.

My Room

I like it when my friends gather in my room. It isn't very large but it is light and comfortable. To the left of the door there is a dark blue sofa. There is a bookshelf above it. I keep some books, photos and little presents there. A long desk is opposite the door near the window. There is a

computer, a stereo system and a lamp on it. There are two chairs of the same colour as the sofa at the desk. One chair is to sit at the computer and the other one is to work at the desk. To the right of the door there is a big bookcase. I **am proud** ['praʊd] (горжусь) of the library which I keep in it. There is no other furniture in my room. All my clothes and some other things are kept in the built-in closet near the door. It's very comfortable. Light blue blinds are on the window. I pull them down when evening comes. I like my room very much and so do my friends.

5. Опишите подробно свою комнату.

6. Измените действительный залог на страдательный.

1. They sell furniture in this shop.
2. He put the fridge to the right of the cooker.
3. They will build a new block of flats near the market in three months.
4. People buy detached houses a long way from the centre.
5. She'll keep her clothes in the wardrobe.
6. We painted the built-in closet light grey.
7. Meg and Sam invited their friends to the housewarming party.
8. The hostess offered him a glass of juice.
9. People furnish their houses in different styles.
10. My uncle showed me his new stereo system.

7. Переведите, используя пассивные конструкции с *it*.

1. Сообщают, что квартиры на первом этаже будут проданы магазинам.
2. Говорят, что гаражи покрасят.
3. Считается, что владеть домом дешевле, чем его снимать.
4. Известно, что большинство британцев живут в домах, а не в квартирах.
5. Думают, что работа начнется внизу (на первом этаже).

8. Переведите английские предложения на русский, а русские — на английский. Разыграйте диалоги.

1. "When did you move in this flat?"
«2 недели назад.»
«Do you снимаете дом или владеете им?»
«Снимаем, но собираемся купить, потому что снимать is more expensive than to own.»
2. «Давай закроем шторы. I don't like it when it is dark outside and the blinds are up.»
«Хорошо.»
3. «Где ножи и вилки?»
«На столе.»
«Нет, их там нет.»

"They can be in the cupboard."

"I can't see them there."

«Посмотри в посудомоечной машине.»

4. «Почему ты не хочешь снять эту квартиру?»

«В ней нет всех современных удобств.»

"Which of them?"

«Здесь нет горячей воды и центрального отопления.»

«Я думаю, самое главное — холодная вода, газ и электричество.»

5. «Куда ты положил книгу?»

«На полку.»

"It isn't there."

«Посмотри в книжном шкафу. Она там?»

"Yes, here it is, thank you."

6. «Где ванная?»

«Внизу.»

«А где туалет?»

«Рядом с ванной.»

7. «У вас электрическая или газовая плита?»

«Газовая. Но я люблю готовить и подогревать еду в микроволновке.»

"It's really convenient."

8. "We need a new cupboard. Ours is so old!"

"We can't buy it right now. Don't you remember: мы хотели купить посудомоечную машину."

"I'd like to invite you to новоселье."

«Спасибо большое.»

«Приходи в воскресенье в 6.»

"And how can I get to your place?"

"Take a 45 bus. We live at 7, Apple Street. Near the new supermarket."

«Ты живешь в многоквартирном доме?»

«Нет, в отдельном доме.»

"So, you've got a garden, haven't you?"

«Нет, у нас лужайка.»

Урок 7

Грамматика:	Условные предложения.
Текст:	Travelling.

Условные предложения

В английском языке можно выделить три типа условных предложений.

1. Предложения, выражающие **реальную возможность**. В них глагол в придаточном предложении стоит в настоящем времени, а в главном — в будущем:

If he comes, we shall start the work. Если он *придет*, мы *начнем* работу.
Present *Future*

2. Предложения, выражающие **маловероятное** или **нереальное** условие, относящееся к **настоящему** или **будущему**. В них в придаточном предложении глагол употребляется в форме прошедшего времени (*Past Simple*), а в главном предложении вспомогательные глаголы будущего времени *shall* и *will* принимают соответственно форму *should* и *would* (так называемое «будущее в прошедшем» — *Future-in-the-Past*):

If he came, we should start the work. Если *бы* он *пришел*, мы *начали бы* работу.
Past Simple *Future-in-the-Past*

Строго говоря, здесь употребляются формы *Subjunctive* (см. раздел «Сослагательное наклонение»). В придаточном предложении употребляется простая форма *Past Subjunctive*, а в главном предложении — составная форма *Subjunctive Simple* со вспомогательными глаголами *should* и *would*. Но форма *Past Subjunctive* существует только для глагола *to be* (*were* для всех лиц), а для остальных глаголов в этом значении используется *Past Simple*. В главном предложении формы *Subjunctive Simple* образуются так же, как и формы *Future in-the-Past* (см. раздел «Согласование времен»). Поэтому гораздо проще запомнить переход от первого типа условных предложений ко второму, используя логику перехода настоящего времени в прошедшее, а будущего — в будущее в прошедшем. Обращайте внимание на глагол *to be*:

If he were free, he would be here. Если *бы* он *был свободен*, он *был бы* здесь.
Past Subjunctive от глагола *to be*

3. Предложения, выражающие **нереальное** или **невыполненное** условие в **прошлом**. В них в придаточном предложении употребляется глагол в *Past Perfect*, а в главном *Future Perfect-in-the-Past* (т. е. глаголы *shall* и *will* меняются соответственно на *should* и *would*).

If he *had come* yesterday, we *should have started* the work.

Past Perfect

Future Perfect-in-the-Past

Если бы он *пришел* вчера, мы *начали бы* работу.

Учтите, что иногда возникают ситуации, когда условие и следствие относятся к различным временам (например, придаточное предложение относится к прошедшему времени, а главное — к настоящему или будущему, или наоборот). Тогда образуются условные предложения смешанного типа:

If they *knew* the language, they *would have gone* abroad last year.

2-й тип

3-й тип

Если бы они *знали* язык, они *уехали бы* за границу в прошлом году.

If he *had been* there, we *should go* there too.

3-й тип

2-й тип

Если бы он уже *побывал* там, мы тоже *поехали бы* туда.

Кроме союза *if* придаточные условные предложения могут присоединяться к главному следующими союзами:

unless

если не

provided (that)

при условии если, при условии что

providing (that)

on condition (that)

in case (that)

в случае (если)

supposing (that)

если бы, если предположить

suppose (that)

They will go there *provided that* the safety measures are strictly observed.

Они поедут туда *при условии, что* меры безопасности будут строго соблюдены.

С союзом *unless* сказуемое в придаточном предложении употребляется в утвердительной форме:

He will help us *unless he leaves*.

Он поможет нам, *если только он не уедет*.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Какие типы условных предложений имеются в английском языке?
2. Как они образуются?
3. В чем отличие глагола *to be* от остальных глаголов при образовании условных предложений?
4. Когда следует употреблять условные предложения смешанного типа и как они образуются?
5. Какие союзы, кроме союза *if*, могут использоваться для образования условных предложений?

Text

Travelling

If you are tired and have got some free time, there is nothing better than to go travelling. Bright **impressions** and new **emotions** are good for everyone. What kind of travelling to choose? — That **depends on** your interests, time and money.

If you are tired of the noisy city and wait for some quiet days, it's wonderful to go to the seaside or just to the country some kilometres away from where you live.

If you are fond of sightseeing and history and would like to get some new information, you can choose a **package tour** to another town or city in our country or **abroad**.

There are lots of ways of travelling. If you haven't got much time, the best thing is to go by air. If the place you are going to isn't very far away, you can travel by train, bus or car. A **cruise** is a wonderful kind of travelling for those who are not **sea-sick** and have enough money. If you are not going to pay a lot, why not **go on a hike** or a two — three day **bicycle trip**? You can always find some interesting and beautiful places not far from your town or village. A good company of friends will make such a trip merry and interesting.

If you are going by plane, ship or train and don't want to have any problems, it's best to **book tickets in advance**. You can do it in the booking office or through the Internet. You can also find any information you need about the **departure** and **arrival** time, the price of the tickets and so on.

A lot of people are fond of going abroad now. Such trips are very interesting as you can learn about **the way of life** of other countries, their culture and traditions. "**So many countries, so many customs**", people say and it's wonderful to see everything with your own eyes. **Travel agencies** offer a wide choice of package tours. Their price can **include** everything: booking tickets, hotel reservations, meals and **excursions**. So, you

can have no problems at all with a good travel agency. The only thing you should do yourselves is to **go through the customs**.

So, there are different ways of travelling for everyone.

Vocabulary

an impression [ɪm'preʃn] — впечатление

an emotion — эмоция

to depend on [dɪ'pend] — зависеть от

a package tour ['pækɪdʒ 'tuə] — организованная туристическая поездка, включающая различные виды обслуживания

abroad [ə'brɔ:d] — за границу

a cruise [kru:z] — круиз

to be sea-sick — болеть морской болезнью

to go on a hike — ходить в поход

a bicycle ['baɪsɪkl] — велосипед

to book tickets in advance [əd'vɑ:ns] — покупать билеты заранее

departure [dɪ'pɑ:tʃə] — отправление

arrival [ə'raɪvl] — прибытие

a way of life — образ жизни

So many countries, so many customs. — Сколько стран, столько и обычаев.

a travel agency [eɪdʒ(ə)nəsi] — туристическое агентство

to include [ɪn'klud] — включать в себя

an excursion [ɪks'kɜ:ʃn] — экскурсия

to go through the customs [θru:ðə'kʌstəmz] — проходить таможенно

EXERCISES

1. Найдите эквиваленты в тексте.

Нет ничего лучше; вид путешествия; ждете тихих деньков; поехать на море; способ путешествовать; иметь достаточно денег; не собираетесь платить много; в кассе; через Интернет; верить своим глазам; вообще не иметь проблем; единственное.

2. Ответьте на вопросы по тексту.

1. What is the fastest way of travelling?
2. What is the most expensive one?
3. What kind of transport do you prefer?
4. Have you ever travelled by bicycle?
5. Are you sea-sick?
6. Why do many travellers like to buy package tours?
7. What serviced do they offer?
8. Have you ever been abroad?

9. What should you do if you go abroad?
10. Why is going abroad interesting?
11. What makes going on a hike a popular kind of rest?

3. Расскажите: а) о том, какие виды путешествий вам нравятся и почему; б) о том, как вам приходилось путешествовать; в) в какое путешествие вам бы хотелось отправиться.

4. Прочитайте, переведите и разыграйте диалоги.

1. "I'd like a ticket for the first morning train to London for tomorrow, please."

"Single (в один конец) or return (туда и обратно)?"

"Single, please, second class."

"To a smoker (вагон для курящих) or a non-smoker?"

"A non-smoker, please."

"Here you are. The train leaves at 6 a.m., platform 3."

"When does the train arrive in London?"

"At 8 a.m."

2. "Can you tell me the departure time of the latest plane to Liverpool, please?"

"There is one at 22.00. but I'm afraid it's fully booked."

"And earlier?"

"It leaves at 20.10."

3. "Can I see your passport?"

"Here it is."

"That's all right. Have you filled in the customs declaration?"

"Yes, I have."

"Is that your bag?"

"Yes, it's mine."

"Will you please open it?"

"OK."

4. "Can I help you?"

"Yes, I need a room."

"A single room (одноместный номер)?"

"No, a double room (номер на двоих)."

"For how many nights?"

"2."

"Just a moment ... Here is the form. Will you fill it in, please?"

"Certainly. Is it a quiet room?"

"Yes, it is. Our hotel is in a very quiet place."

5. Переведите диалог на английский язык.

«Мне нужен билет до Санкт-Петербурга на сегодня.»

«В один конец?»

«Нет, туда и обратно.»

«Извините, все билеты заказаны.»

«А есть билеты на завтра?»

«Минутку. Да, есть билеты на вечерний поезд.»

«Когда он отправляется?»

«В 10 вечера.»

«А когда прибывает в Петербург?»

«В 5 утра.»

«О, так рано!»

6. Что бы вы посоветовали своему другу? Закончите предложения.

1. If you want to travel fast, go by... . 2. If you are not sea-sick, why not ... ? 3. If you don't have enough money, ... is the best thing for you. 4. If you want to spend some time watching the sea, 5. If you'd like to see the wild life, 6. If you'd like to be in time, 7. If you prefer an active rest, 8. If you enjoy being in a good company day and night, 9. If you only have two or three days, 10. If what you want is a good exercise, 11. If you are fond of watching places of interest on your way, 12. If you are interested in meeting new people,

7. Переведите слова в скобках и перескажите текст.

I can't imagine my life without (путешествий). I like (пешие походы) best. We are students and we usually don't have enough money to (путешествовать самолетом или отправиться в круиз). But we can always go (пешком). I enjoy this (вид путешествия) as it is a good (тренировка) too. Some people find it hard but I don't think it is as you can always stop walking and (отдохнуть). It's nice to (знакомиться) new people and to be in the fresh air all the time. In the evening it's wonderful to choose a beautiful place for the camp and have a pleasant time near the fire. Even a short hike fills you with bright impressions and you feel fresh and ready to go on studying.

8. Прочитайте и переведите, обращая внимание на тип условного предложения.

1. If you go by ship, you will pay more.
2. If he is sea-sick, he won't enjoy the cruise.
3. If they see everything with their own eyes, they will understand it better.
2. 1. If he had enough money, he would leave the town now.
2. If she made a reservation, she would certainly get a room.
3. If they went on foot, they wouldn't take little children with them.
4. If your friends phoned us tonight, we would tell them the news.
3. 1. If she had been a student, she would have lived in the hostel.
2. If they had known it, they would not have come so early.
3. If your cousin hadn't spent a year in London, he wouldn't have learnt English so well.

9. Перепишите каждое предложение три раза, открывая скобки в зависимости от типа условного предложения: 1 — реальное условие; 2 — нереальное условие в настоящем/будущем; 3 — нереальное условие в прошлом.

Model:

If the weather is good, they will go to the wood.

If the weather was good, they would go to the wood.

If the weather had been good, they would have gone to the wood.

1. If we (to go) by plain, we (to be) in time.
2. If they (to invite) us to go on a cruise with them, we (to agree).
3. If their travelling (to last) too long, we (not to go).
4. If you (not to fill in) the customs declaration, you (not to go) through the customs.
5. If you (to turn) to a travel agency for advice, you (to get) all the information.

10. Раскройте скобки в соответствии с типом условного предложения и переведите.

1. If he (to go) sightseeing, he would learn a lot of new things.
2. If she (to arrive) in time, she would have come by the late bus.
3. If the service had included everything, they (to use) it.
4. If you (to work) at this travel agency, they will pay you 50 dollars.
5. If we (to book) our tickets in advance, we would have had no problems.
6. If they know the departure time, they (not to be) late.
7. If the train (to leave) earlier, she would take it.
8. If they had made a camp near that village, we (to meet).

11. Переведите условные предложения, начиная их с фразы *На твоём месте я бы...* (*If I were you...*):

- 1) ... выбрал это агентство.
- 2) ... поехал на море.
- 3) ... купил новый велосипед.
- 4) ... узнал о времени отправления и прибытия.
- 5) ... уладил бы все проблемы.
- 6) ... уехал от городского шума.
- 7) ... поехал на поезде на следующей неделе.

12. Ответьте на вопросы.

What would you do if:

- a) you had a holiday now?
- b) you were a teacher?
- c) you were free next week?
- d) you had two tickets for the London train for tomorrow?
- e) you had a million dollars?

13. Переведите предложения.

1. Если ты поедешь в Москву, я поеду с тобой.
2. Если бы ты прочитал эту книгу, она бы тебе понравилась.
3. Если он будет работать здесь, у него будет отпуск летом.
4. Если бы они прислали нам фотографии, мы бы уже сделали стенгазету (a wall newspaper).
5. Если бы вы тогда перевели текст, учитель не дал бы вам еще один.
6. Если фильм будет интересный, мы вам скажем.
7. Если бы вы слышали тогда его рассказ, вы бы задали ему этот вопрос.
8. Если бы я был на твоём месте, я бы поехал за границу.

Урок 8

Грамматика:	Повелительное наклонение. Сослагательное наклонение.
Текст:	A Visit to a Doctor.

Повелительное наклонение

Глагол в повелительном наклонении выражает волю говорящего, побуждение к действию, просьбу или приказание. Форма повелительного наклонения по отношению ко 2-му лицу в единственном и множественном числе образуется из инфинитива глагола без частицы *to*:

Read!	<i>Читай(те)!</i>
Look at the blackboard!	<i>Смотри(те) на доску!</i>

Отрицательная форма повелительного наклонения образуется при помощи вспомогательного глагола *to do* (*делать*) и частицы *not*. Частица *not* обычно сливается со вспомогательным глаголом:

Don't read!	<i>Не читай(те)!</i>
Don't look at the blackboard!	<i>Не смотри(те) на доску!</i>

Для выражения воли говорящего по отношению к 3-му и 1-му лицу употребляется глагол *to let* (*позволять, давать, разрешать*):

Let him read!	<i>Пусть он читает!</i> <i>(Дай(те) ему читать!)</i>
Let them look at the blackboard!	<i>Пусть они посмотрят на доску!</i> <i>(Дай(те) им посмотреть на доску!)</i>
Let us read!	<i>Почитаем!</i> <i>(Давайте читать!)</i>

Глагол *to let* может использоваться и в своем основном значении *позволять, разрешать*. Тогда предложение **Let us read!** будет означать: *Разрешите нам читать!* В этом случае местоимение *us* получит ударение.

Отрицательные формы предложения с *let* также образуются с помощью вспомогательного глагола *to do* и частицы *not*:

Don't let us read!	<i>Давай(те) не будем читать!</i>
---------------------------	-----------------------------------

В вежливых просьбах перед глаголом ставится оборот *will you*:

Will you look at the blackboard, please?	<i>Посмотрите, пожалуйста, на доску.</i>
Will you let me read, please?	<i>Пожалуйста, разрешите мне читать.</i>

Еще более вежливый оттенок придает просьбе употребление глагола *would*:

Would you open the door?

Вы не могли бы открыть дверь?
Будьте добры, откройте, пожалуйста, дверь.

Сослагательное наклонение

В сослагательном наклонении действие рассматривается не как реальное, а как желательное или предполагаемое. Сравните:

Изывительное наклонение

Он ходит (ходил, пойдет)
туда.

Сослагательное наклонение

Мы хотим, чтобы он пошел туда.
Важно, чтобы он пошел туда.
Он пошел бы туда, если бы его встретили.

Образование сослагательного наклонения

По способу образования сослагательное наклонение условно разделить на простое и составное. Простое сослагательное наклонение образуется отбрасыванием от инфинитива глагола частицы *to*. Составное сослагательное наклонение образуется при участии вспомогательного глагола *should* и инфинитива основного глагола без частицы *to*. Составное сослагательное наклонение может иметь две формы: неопределенную и перфектную. В перфектной форме за вспомогательным глаголом *should* следует перфектный инфинитив (т.е. вспомогательный глагол *have* + *Participle II* основного глагола).

Существуют формы сослагательного наклонения со вспомогательным глаголом *would*, но для простоты и удобства изложения они даны в разделе «Условные предложения», с которыми эти формы неразрывно связаны.

Простое сослагательное наклонение	
I he, she, it we you they	go

Составное сослагательное наклонение			
Неопределенное		Перфектное	
I he, she, it we you they	should go	I he, she, it we you they	should have gone

Обратите внимание, что в отличие от изъявительного наклонения в простом сослагательном наклонении глагол не принимает в 3-м лице единственного числа окончания *-s* и употребляется без изменения независимо от времени, к которому относится действие.

Простое сослагательное наклонение имеет форму прошедшего времени лишь для глагола *to be*. Для всех лиц употребляется форма *were*.

Перфектная форма сослагательного наклонения используется для выражения действия, предшествующего моменту речи.

Употребление сослагательного наклонения

1. Сослагательное наклонение употребляется в придаточных предложениях после безличных оборотов типа *it is necessary* (необходимо), *it is important* (важно), *it is desirable* (желательно), *it is impossible* (невозможно) и т.п. Распространенной является форма *should*:

*It is important (necessary, etc.)
that he should go there.*

*Важно (необходимо и т.п.),
чтобы он туда поехал.*

Простая форма сослагательного наклонения употребляется главным образом в языке официальных документов, в технической литературе и в поэзии:

*It is necessary that the equip-
ment be delivered by air.*

*Необходимо, чтобы оборудование
было доставлено самолетом.*

2. В придаточных предложениях цели, вводимых союзами *so that*, *in order that* (для того чтобы), *lest* (чтобы не):

*In order that he should come
in time, we must hurry him.
He spoke slowly so that
they should write down.
Write down all the new words lest
you should forget them.*

*Чтобы он пришел вовремя, мы
должны поторопить его.
Он говорил медленно, чтобы
они могли записывать.
Запишите все новые слова,
чтобы вы их не забыли.*

3. В придаточных предложениях после глаголов, выражающих приказание, требование, предложение. К ним относятся такие глаголы, как *to order*, *to command* (приказывать), *to request* (требовать), *to propose*, *to suggest* (предлагать) и др.:

*He ordered that they should go
there at once.
They suggested that
he should go with them.*

*Он приказал, чтобы они
сразу же пошли туда.
Они предложили, чтобы
он пошел с ними.*

4. Форма сослагательного наклонения прошедшего времени от глагола *to be* (для всех лиц *was*) употребляется в придаточных предложениях после оборота с глаголом *to wish* в значении *хотелось бы*:

I wish I was you.

Я хотел бы быть на вашем месте.

I wish it was summer now.

Я хотел бы, чтобы сейчас было лето.

Другие глаголы, как уже говорилось, такой формы прошедшего времени в сослагательном наклонении не имеют. В этом случае употребляется форма *Past Simple* изъявительного наклонения:

I wish I knew it.

Хотел бы я знать это.

5. Форма сослагательного наклонения *were* употребляется также в придаточных предложениях, вводимых союзами *as if, as though* (как будто, как если бы):

He talks *as though*

Он разговаривает так, как будто

he *were* a student.

он студент.

С остальными глаголами здесь также употребляется *Past Simple* изъявительного наклонения:

He talks *as if* he *knew*
the truth.

Он разговаривает так, как будто
знает правду.

Если действие придаточного предложения предшествует действию главного, то и глагол *to be*, и все остальные глаголы употребляются в форме *Past Perfect* изъявительного наклонения в значении сослагательного:

He talks *as if* he
had been there.

Он разговаривает так, как будто
он там бывал.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Как образуется повелительное наклонение по отношению ко 2-му лицу в единственном и множественном числе?
2. Как образуется повелительное наклонение по отношению к 1-му и 3-му лицу?
3. Как выражается вежливая просьба?
4. Что означает сослагательное наклонение?
5. Как образуются основные формы сослагательного наклонения?
6. В каких типах придаточных предложений употребляется сослагательное наклонение?
7. В каких случаях употребляется форма прошедшего времени сослагательного наклонения глагола *to be*? Какую форму принимают в этих случаях другие глаголы?

Text

About Health

My grandpa often says that people don't notice their health till they **fall ill**. And he is right. When we are **well**, we don't think about it, we just live. But when something is wrong, when we've got a **headache**, a **toothache** or a **stomachache**, everything changes and we want nothing but to be well again.

I don't know much about **illnesses** but sometimes I can **catch a cold** or have **flu**. It means the end to my studies at college and trainings for some days, no walks, no friends and that makes me unhappy. That's why I try to keep fit: to go in for sport, eat healthy food, have enough sleep and walks in the fresh air.

The most terrible thing happens in our family when my brother Chris falls ill. He just can't be ill and if he is, he makes all the family feel bad. Last time he was ill two weeks ago. He came home from school early and said he was unwell.

"**What's the matter?**" mum asked.

"I've got a headache, a **sore throat** and a **runny nose** and I think a **cough**," he said and coughed a little.

Mum gave Chris a **thermometer** and told him to **take his temperature**. It was **37,8**. So my brother really fell ill.

Mum called the doctor. What I like about my brother's illness is that our doctor comes. He's a wonderful man and a very good doctor.

Even Chris does everything he tells him to do. So, soon the doctor came and he and my brother had a talk.

"Hello, Chris, I haven't seen you for ages."

"Hi, doctor."

"What's the matter with you?"

"I've got a headache, a runny nose, a sore throat and I cough too."

"Well, sit down, **strip to the waist**. I'd like to **sound your lungs**... They are O.K. Now will you open your **mouth**, please? Yes, your throat is sore. And I see that your temperature is high. You've caught a cold, I think."

"**Can I stay away from school**, doctor?"

"Yes, you should. **Gargle** your throat every three hours and have hot tea with honey or **raspberry jam**."

Chris hates honey but staying away from school makes it much tastier....

After three days my brother was well again. We were happy it was **just a cold**.

I am happy that all the people in our family are healthy and don't often **fall ill**. The most important thing that helps us I think is that we are optimistic and cheerful. Illnesses don't like such people.

Vocabulary

- to fall ill** (fell, fallen) [fɔ:l] — заболеть
to be well — быть здоровым, чувствовать себя хорошо
a headache ['hedeɪk] — головная боль
a toothache — зубная боль
a stomachache [stʌməkeɪk] — боль в животе
an illness — болезнь
to catch (caught, caught) [kæt] **a cold** — простудится
flu [flu:] — грипп
What's the matter? — что случилось?
to have a sore throat [sɔ:'θrəʊt] — иметь больное горло
to have a runny nose — иметь насморк
to cough, a cough [kɒf] — кашлять, кашель
a thermometer [θə'mɒmɪtə] — термометр, градусник
to take temperature ['tempɪtʃə] — измерять температуру
37,8 = thirty seven point eight — тридцать семь и восемь
to strip to the waist [weɪst] — раздеться до пояса
to sound one's lungs [saʊnd][lʌŋz] — слушать легкие
a mouth [maʊθ] — рот
to stay away from school — не ходить в школу
to gargle [gɑ:gl] — полоскать
raspberry [rɑ:zbəri] — малина
just a cold — просто простуда

EXERCISES

1. Найдите эквиваленты в тексте.

До того момента; просто живем; что-то не так; все меняется; мы ничего не хотим, кроме; это означает конец занятиям; вот почему; здоровая пища; спать достаточно; самое ужасное; чувствовать себя плохо; прошлый раз; вызвать врача; не видел тебя сто лет; что случилось?; намного вкуснее.

2. Ответьте на вопросы о себе.

1. Are you healthy?
2. Are you well?
3. Do you often catch a cold?
4. Have you had flu this year?
5. What are the symptoms [sɪmptəmz] of a cold (flu)?
6. What temperature is not normal? Is it above 36,6?
7. Do you often cough?
8. What should you do if you have got a cold (flu)?
9. Do you sometimes take medicine for ['medsn] (лекарство от) your headache?

10. What should you do if you have a sore throat?
11. What does the doctor usually do when you cough?
12. Do you often turn to the doctor for advice?
13. How many times a year do you usually stay away from classes because of your illness?

3. Прочитайте, переведите, разыграйте диалоги.

1. "What seems to be the problem? (Что вас беспокоит)?"

"I've got a bad headache."

"How long have you had it?"

"Since yesterday evening."

"Have you taken your temperature?"

"Yes, it's 38,2."

"When did you feel bad?"

"Yesterday. I was cold all day long."

"Let me sound your lungs. Will you strip to the waist, please?"

"Is anything wrong with my lungs?"

"No, **nothing serious** [sɪəriəs] (ничего серьезного). But you have got flu. You should stay in bed for three days."

Here is a **prescription** [prɪ'skrɪpʃn] (рецепт). Can anybody go to the **chemist's** [kɛmɪsts] (в аптеку)? You shouldn't go out."

"Yes, I can ask my brother."

"Fine, take this medicine for your headache and temperature."

Gargle your throat five or six times a day. I'll visit you in three days."

"Thank you, doctor."

2. "What's the matter, Jack?"

"It's my leg, **it hurts** [hɜ:ts] (болит) badly, mum."

"Does it hurt all the time?"

"No, only when I walk."

"Don't walk then. Sit quiet for some time. If it isn't O.K. till tomorrow, we'll **consult** [kən'sʌlt] the doctor."

3. "How are you today?"

"Much better, thank you."

"I'm glad to hear that."

4. "How is your father?"

"He's not very well."

"I am sorry to hear that."

4. Переведите вопросы врача, используя данные начала предложений.

1. Have you got ... У Вас болит горло? У Вас болит желудок? У Вас болят зубы? У Вас болит голова? У Вас насморк?
2. Do you ... Вы чихаете? Вы кашляете?

3. Have you ... Вы простудились? Вы измерили температуру?
4. For how long have you ... Сколько времени у Вас кашель (на- сморк; такая температура; болят зубы; болит горло)?
5. Переведите на английский язык.

Я заболел неделю назад. Я почувствовал себя неважно в коллед- же. Я сказал об этом преподавателям и пошел домой. Когда я по- мерил температуру, она была 38,5. Я вызвал врача и лег в постель. Врач пришел через час. Он послушал мне легкие, посмотрел горло и дал рецепт. У меня был грипп. Мама сходила в аптеку и принесла лекарства от температуры и от боли в горле. Я полоскал горло 4 раза в день и не ходил на занятия. Через 5 дней я был снова здоров.

6. Расскажите, что на ваш взгляд надо и чего не надо делать, что- бы быть здоровым. Используйте словосочетания.

To go for a walk; to go in for sport; to eat healthy food; to eat too much; to sleep enough; to air the rooms; to move enough; to be optimistic and cheerful; to consult the doctor; to drink good water; to smoke; to sit up late; to have enough exercise; to get good emotions; to think and talk badly about people...

7. Составьте как можно больше предложений с глаголами в повели- тельном наклонении, соединив правую и левую колонки, и переве- дите их.

Let me	give you the prescription.
Let him	call the doctor.
Let her	sound your heart and lungs.
Let us	consult a specialist.
Let them	go to the chemist's.
Let the doctor	stay away from classes.
	drink tea with raspberry jam.
	have tea with milk and honey.
	take this medicine.
	buy a thermometer.

8. Переведите предложения с глаголом в повелительном наклоне- нии, используя образцы.

Model 1: Open the window, will you?

1. Дайте рецепт, пожалуйста.
2. Проконсультируйтесь, пожалуйста, у врача.
3. Разденьтесь до пояса.
4. Полощи горло 3 раза в день.
5. Сходи, пожалуйста, за покупками.
6. Позвони ей завтра.

Model 2: Don't open the window, please!

1. Не ешь много малинового варенья.
2. Не ходи в аптеку.
3. Не закрывайте рот.
4. Не простудись!
5. Не пей это лекарство. Оно от болей в желудке.
6. Не делай этого.
7. Не говори ему.

Model 3: Let's open the window!

1. Давай есть здоровую пищу.
2. Давай вызовем врача.
3. Давай займемся спортом.
4. Давай спросим его о здоровье.
5. Давай посмотрим фильм вместе.

Model 4: Don't let's open the window!

1. Давай не будем пропускать (miss) тренировки.
2. Давай не будем говорить о болезнях.
3. Давай не будем беспокоить его.
4. Давай не будем покупать мед здесь.
5. Давай не пойдем сегодня гулять.

Model 5: Would you open the window?

1. Дай, пожалуйста, лекарство от головной боли.
2. Принеси, пожалуйста, что-нибудь от кашля.
3. Купи, пожалуйста, какое-нибудь лекарство полоскать горло.
4. Послушай, пожалуйста, мне легкие.
5. Выпей, пожалуйста, чай с медом или малиновым вареньем.
6. Измерь, пожалуйста, температуру.

9. Прочитайте и переведите предложения с глаголами в сослагательном наклонении.

1. It's necessary that
 - a) the letters should be sent today.
 - b) they should prepare all the documents.
 - c) we should give all the books back to the library.
2. It's important that
 - a) your friends should make a reservation.
 - b) they should fill in the forms.
 - c) we'd book tickets in advance.
3. It's impossible that
 - a) they should stay so long.
 - b) we should order the goods this week.
 - c) he should explain everything.
4. He suggested that
 - a) they should leave soon.
 - b) we should invite everybody.
 - c) he should copy the discs himself.

10. Переведите предложения, используя образец.

Model: I wish it was summer now!

I wish he stayed longer.

1. Хорошо бы сейчас было тепло!
2. Хорошо бы он позвонил.
3. Как бы хотелось, чтобы мы были вместе!
4. Я хотел бы, чтобы они встретили нас.
5. Вот бы они приехали сегодня!
6. Хорошо бы мы купили подарки завтра!
7. Как бы хотелось поговорить с ней!

Урок 9

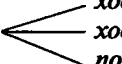
Грамматика: Согласование времен. Косвенная речь.

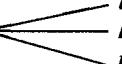
Текст: How to Speak on the Phone.

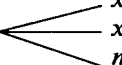
Согласование времен

Если сказуемое главного предложения стоит в настоящем (*Present*) или будущем (*Future*) времени, то сказуемое придаточного предложения может употребляться в любом времени, которое требуется по смыслу. Если сказуемое главного предложения выражено какой-либо формой прошедшего времени (*Past*), то сказуемое придаточного предложения тоже должно быть выражено одной из форм прошедшего времени. Сравните:

He *says* (that) he  *goes* there. (Present)
went there. (Past)
will go there. (Future)

Он *говорит*, что он  *ходит* туда.
ходил туда.
пойдет туда.

He *said* (that) he  *went* there. (Past)
had gone there. (Past Perfect)
would go there. (Future-in-the-Past)

Он *сказал*, что он  *ходит* туда.
ходил туда.
пойдет туда.

Итак, если сказуемое в главном предложении выражено глаголом в прошедшем времени, то в придаточном предложении для выражения одновременности действия используется время *Past (Simple или Continuous* — в зависимости от вида действия); для выражения предшествующего действия — *Past Perfect (или Past Perfect Continuous* — в зависимости от вида действия), а для выражения будущего действия — *Future in-the-Past* («будущее в прошедшем»). Оно образуется по тому же принципу, что и обычное *Future* для всех групп, с той лишь разницей, что вспомогательные глаголы *shall* и *will* меняются соответственно на *should* и *would*.

Примечание. Форма *Past Perfect* не употребляется, если указано время совершения действия. Указание времени дает понять, что раз действие

произошло раньше, то нет необходимости в употреблении *Past Perfect*, означающем, что действие произошло до какого-то момента в прошлом. Сравните:

He *says* he *went* there in 1999.

He *said* he *went* there in 1999.

Согласование времен не соблюдается:

• если придаточное предложение выражает какую-либо универсальную истину или закон:

Navigators *realized* that the Earth *is* round.

Мореплаватели обнаружили, что Земля круглая.

• если придаточное предложение представляет собой условное предложение, относящееся к типу маловероятных или нереальных (см. раздел «Условные предложения»).

Сравните:

We *know* that if he had time, he *would go* there.

Мы *знаем*, что если бы у него было время, он *пошел бы* туда.

We *knew* that if he had time, he *would go* there.

Мы *знали*, что если бы у него было время, он *пошел бы* туда.

Косвенная речь

Рассмотрим перевод в косвенную речь:

- сообщения (*Он сказал/сообщил и т.п., что...*);
 - вопроса (*Он спросил/хотел знать/поинтересовался и т.п. ...*);
 - просьбы или приказа (*Он попросил/велел/приказал и т.п. ...*).
- Переход от прямой речи к косвенной происходит так.

Сообщение

Прямая речь:

He *said*, "I go there."

Косвенная речь:

He *said* (that) he *went* there.

Как видно из примера, знаки прямой речи (запятая и кавычки) отсутствуют и действует закон согласования времен.

Вопрос

Вопрос без вопросительного слова. Здесь используется союз *if* или *whether*, примерно соответствующие в русском языке частице *ли*:

Прямая речь:

He *asked*, "Do you go there?"

Косвенная речь:

He *asked if* they *went* there.

Здесь соблюдается прямой порядок слов (подлежащее стоит перед сказуемым), а также закон согласования времен.

Вопрос с вопросительным словом. В этом случае роль соединительного элемента играет само вопросительное слово. Здесь тоже соблюдаются прямой порядок слов и закон согласования времен:

Прямая речь:

He *asked*, "*When do you go there?*"

Косвенная речь:

He *asked when they went* there.

Просьба или приказ

Поскольку в повелительном наклонении употребляется инфинитив (неопределенная форма глагола), то никакого согласования времен здесь нет:

Прямая речь:

He *said* to them, "*Go there.*"

Косвенная речь:

He *told* them *to go* there.

В отрицательной форме:

Прямая речь:

He *said* to them, "*Don't go there.*"

Косвенная речь:

He *told* them *not to go* there.

Если время и место действия, указываемые в прямой речи, при обращении в косвенную речь изменились, то происходит замена наречий места и времени, а также указательных местоимений:

Прямая речь

now
today
tomorrow
the day after tomorrow
yesterday
the day before yesterday
last night
ago
next year
last year
here
this
these

Косвенная речь

then
that day, at the time
the next day
two days later, in two days' time
the day before, on the previous day
two days before
(on) the previous night
before
the next year, the following year
the previous year
there
that
those

Если для косвенной речи время и место действия имеют то же значение, что и для прямой, то никакой замены делать не нужно. Например, если кто-либо сказал: *I'll be here tomorrow* и для участников разговора слова *здесь* и *завтра* имеют тот же смысл, то не нужно менять их на *там* и на *следующий день*:

He said he would be *here tomorrow*.

Замену нужно делать лишь в том случае, если понятия *завтра* и *здесь* относятся уже к другому дню и месту:

He said he would be *there the next day*.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. В чем заключается правило согласования времен?
2. Какие временные формы употребляются при согласовании времен для выражения одновременного, предшествующего и будущего действия?
3. В каких случаях не применяется форма *Past Perfect*?
4. Как строится косвенная речь при передаче сообщения, вопроса, просьбы или приказа?
5. Как косвенная речь влияет на порядок слов в предложении?
6. Как изменяются в косвенной речи наречия места и времени, а также указательные местоимения?
7. В каких случаях не происходит их замены?

Text

How to Speak on the Phone

Words and Phrases for a Telephone Talk

Speaking. — Слушаю.

This is ... calling. — Это ... звонит.

Who's calling, please? — Кто говорит?

Can you hold on, please? — Не вешайте трубку, пожалуйста.

Sorry to have kept you waiting. — Извините, что заставил Вас ждать.

I'll see if ... is in. — Я посмотрю на месте ли

... is out at the moment. — ... нет на месте в настоящий момент.

Could you take (leave) a message ['mesɪdʒ]? — Вы не могли бы принять (оставить) сообщение?

Is there any message? — Что-нибудь передать?

I'll call back later. — Я перезвоню позже.

Sorry to have bothered ['bɒdəd] **you.** — Извините, что побеспокоил Вас.

Could you speak up, please? — Говорите, пожалуйста, громче.

Could you speak a bit more slowly? — Вы не могли бы говорить помедленнее?

Are you there? — Вы слушаете?

I didn't catch your name. — Я не расслышал Ваше имя.

Could you spell your name? — Вы не могли бы назвать свое имя по буквам?

You've got the wrong number. — Вы набрали неправильный номер.

EXERCISES

1. Прочитайте и переведите телефонные диалоги.

1. "Hello."
"Could I speak to Mr Barny, please?"
"Speaking."
"Good morning, Mr Barny. This is Jessica Smith calling."
"Good morning, Jessica. What can I do for you?"
"Sorry to have bothered you, Mr Barny, but I can't be at the class today."
"What's the matter?"
"I've caught a bad cold."
"I'm sorry, Jess. Stay at home. I hope you will be well soon."
"Call me when you are OK, will you?"
"Thank you, Mr Barny, I will. Good-bye."
"Bye."
2. "577 599 22 05. Good morning."
"Hello, this is Jane Parson from the British delegation."
"Yes, Miss Parson. What can I do for you?"
"I'd like to know the time we come back to the hotel today."
"It's 8 p.m. Anything else, Miss Parson?"
"No, thanks, good-bye."
"Bye."
3. "Hello, Dr. Bell's office."
"Good afternoon. My name is Hallward. Edward Hallward."
"Sorry, I didn't catch your name. Could you spell it, please?"
"H — a — double l — w — a — r — d. Hallward."
"Yes, Mr Hallward."
"Could I see Dr. Bell today?"
"I'm afraid Dr. Bell is busy today. Shall I put you down for Friday?"
"I think, yes."
"What time?"
"Between 5 and 7 p.m."
"Good, 5.30 then."
"Thank you."
4. "Hello."
"Hello, could I speak to Mrs Stock, please?"
"I'm afraid not, Mrs Stock isn't in at the moment. And who is calling, please?"
"David Gray speaking."
"Well, Mr Gray. Shall I take a message?"
"No, thanks, I'll call back later."
5. "Hello! Could I speak to Mr Green, please?"
"Hold on, please. Just a moment. I'll see if he is in. ..."

"Are you there?"

"Yes."

"Sorry to have kept you waiting. Mr Green is out at the moment. Could you call back later or leave a message?"

"I'll call back later. Thank you."

6. "Hi, is that you, Mark?"

"I'm afraid you've got the wrong number."

"Sorry to have bothered you."

"That's all right."

7. "Hello, is that Mary?"

"Yes, speaking."

"Mary, this is Pete Flinn."

"Sorry, will you speak up, please? I didn't catch your name."

"Pete Flinn. Do you remember me?"

"Oh, Pete, of course, I do. I'm glad to hear you."

"Me too. I say, Mary, are you free tonight?"

"Yes, why?"

"What about going to the disco?"

"With pleasure."

"See you at 7 near your house then."

"Fine, see you, Pete."

"Bye."

2. Найдите в диалогах эквиваленты.

1. Чем могу помочь?
2. Что случилось?
3. Я сильно простудился.
4. Оставайся дома.
5. Что-нибудь еще?
6. Скажите Ваше имя по буквам.
7. Записать Вас?
8. Ты помнишь меня?
9. Рад тебя слышать.
10. Как насчет сходить на дискотеку?"

3. Переведите предложения, дополните телефонные диалоги и разыграйте их.

1. "Could I speak to Mr Rush, please?"

"..."

Could I leave a message then?"

"..."

2. "Is that 303-222?"

"..."

"Sorry to have bothered you."

"..."

3. "Hello!"
 "Could I speak to ... ?"
 "... . Please, hold on, will you?"
 "..."
 "Are you there?"
 "No, thank you. I'll call back later."
4. *Smith and Greggs*, hello. Can I help you?"
 "..."
 "Who's calling, please?"
 "..."
 "Sorry, I didn't catch your name."
 "B — l — a — n — t ."
 "I'm sorry, Mr Blant, but Is there any message?"
 "Could you ask him to call me at home, please?"
 "... ."
5. "Hello, is that *Dustin and Dustin*?"
 "Sorry, I can't hear you. ... ?"
 "Is that "Dustin and Dustin"?"
 "No, I am afraid"
 "... ."
6. "Hello, John, Nellie is speaking."
 "Hello, Nellie. Nice to hear you. What is it?"
 "I say, John, could you give me Sandy's telephone number, please?"
 "... ."
 "... ."
 "You are welcome."

4. Переведите диалоги на английский язык.

1. «Здравствуйте, офис мистера Найка?»
 «Да, кто говорит?»
 «Это Доббс из "Дженерал Электрикс".»
 «Чем могу помочь, господин Доббс?»
 «Могу я поговорить с господином Найком?»
 «Минуту, узнаю на месте ли он.»
 «Вы слушаете?»
 «Да.»
 «К сожалению, господина Найка сейчас нет. Позвоните позже или оставьте сообщение.»
 «Попросите, пожалуйста, господина Найка позвонить мне.»
 «Хорошо, господин Доббс.»
2. «Алло, это отдел продаж (sales department)?»
 «Нет, боюсь Вы ошиблись номером.»
 «Извините за беспокойство.»
 «Ничего.»

3. «Привет, Джуди. Это Долли.»
 «Привет, Доли, рада тебя слышать.»
 «Я тоже. Как ты?»
 «Нормально. А ты?»
 «Тоже. Слушай, пойдем сегодня в кино, у меня есть два билета.»
 «Во сколько?»
 «В 8.»
 «Здорово, я как раз буду свободна к этому времени (by that time).»
 «Хорошо, увидимся у кинотеатра.»
 «Хорошо.»

5. Переведите предложения, обращая внимание на согласование времен..

1. He said he would go on a package tour.
2. They thought they could go abroad.
3. She told me the cruise had been wonderful.
4. They hoped meals would be included.
5. He wanted to know what travel agencies could offer.
6. We were glad we had made the reservation.
7. My aunt wrote that she had booked the ticket in advance.
8. His cousin asked what the departure time was.
9. They were sure the excursion would be interesting.
10. I didn't know you were sea-sick.

6. Начните следующие предложения с *I knew that...*, изменяя их в соответствии с правилом согласования времен.

1. He is fond of music.
2. She devotes her life to children.
3. Their favourite occupations are reading and tennis.
4. Nick doesn't stay up late.
5. Tom prefers skating.
6. Sam enjoyed staying at the seaside.
7. Mr Jackson was born in 1961.
8. The Dobbs collected books for the library in summer.
9. Ice is water.
10. He works as a trainer.
11. She always buys frozen and uncooked food.
12. They got a microwave oven.
13. We will work on the self-service system.
14. They usually make a shopping list.
15. The wide variety of goods will surprise them.
16. She went to church every Sunday.
17. Bill turned to his brother for advice.

7. Переведите предложения, учитывая правило согласования времен.

1. а) Я думаю, что у тебя простуда. б) Я думала, что у тебя простуда.
2. а) Он говорит, что плохо себя чувствует. б) Он сказал, что плохо себя чувствует.
3. а) Она уверена, что заболела. б) Она была уверена, что заболела.
4. а) Мы знаем, что она уже купила градусник. б) Мы знали, что она уже купила градусник.
5. а) Они надеются, что мы вызовем врача. б) Они надеялись, что мы вызовем врача.
6. а) Ты говоришь мне, что врач всегда слушает твои легкие. б) Ты сказал мне, что врач всегда слушает твои легкие.
7. а) Она пишет, что послала нам малиновое варенье и мед. б) Она написала, что послала нам малиновое варенье и мед.

8. Перепишите предложения в косвенной речи. Следуйте образцам. При передаче просьб и приказов используйте глаголы *ask, tell (somebody)*; сообщений — *say, tell (somebody)*; вопросов — *ask*.

Model 1: She said, "Nick, stay in bed, please." — She asked Nick to stay in bed.

He said to me, "Don't catch a cold!" — He told me 'not to catch a cold.

1. The doctor said to the child, "Strip to the waist, please!"
2. My mum said, "Don't forget to gargle your throat!"
3. The teacher said to Andrew, "Go home and stay away from school for some days."
4. My dad said to me, "Take your temperature!"
5. Her granny said, "Ann, don't forget to take the prescription!"
6. His cousin said, "Jim, have some hot tea with raspberry jam."

Model 2: He said, "I am a doctor." — He said that he was a doctor.

He said,

1. "I've got flu."
2. "The illness isn't serious."
3. "I have got a runny nose and a bad cough, doctor."
4. "I will take the temperature."
5. "You are unwell."
6. "She has got a sore throat."
7. "The doctor sounded my lungs."
8. "Greg doesn't want to stay in bed."
9. "I took this medicine three times a day."
10. "Lilly will be well soon, Tom."

"Model 3: She said, "Why do you leave?" — She asked why I left.
She said, "Is Mr Toss here, Mary?" — She asked Mary if Mr Toss
was there.

She said,

1. "Who is calling?"

2. "Who is it?"

3. "What number do you want?"

4. "Which office do you need, Alice?"

5. "When can I speak to Mr Dodge?"

6. "Where shall we meet, Ben?"

7. "Why did you change the telephone number, Al?"

8. "Is the supermarket far away?"

9. "Do you need any dairy products?"

9. **Перепишите диалоги в косвенной речи.**

Office Clerk: "Can I help you?"

Mrs Stone: "Yes, I need your help. My name is Jane Stone. Is Dr.
Thorn in?"

"Yes, he is, but he is busy at the moment, Mrs Stone."

"Can I leave a message?"

"Yes, what do you want to tell Dr. Thorn?"

"Please, call the Stones at 561-728."

"I will give the message to Dr. Thorn, madam."

10. **Составьте свои телефонные диалоги.**

Урок 10

Грамматика:	Сложное дополнение. Независимый причастный оборот.
Текст:	XXI Century: Communication. Sending e-mails.

Сложное дополнение

Инфинитив вместе с существительным или личным местоимением может выступать как единый член предложения, так называемое сложное дополнение (*Complex Object*).

Сложное дополнение с инфинитивом

Эта конструкция употребляется в следующих основных случаях:

• после глаголов, выражающих желание: *to want, to wish, to desire*, оборота *should (would) like* и др.:

We want him to come.

Мы хотим, чтобы он пришел.

• после глаголов, выражающих физическое восприятие: *to see, to hear, to feel, to watch* и др. После этих глаголов частица *to* с инфинитивом не употребляется:

We saw him cross the street.

Мы видели, как он перешел улицу.

• после глаголов *to make, to have* (в значении *заставлять*), *to let*. В этом случае инфинитив тоже употребляется без частицы *to*:

What made him come?

Что заставило его прийти?

We shall have them do it.

Мы заставим их это сделать.

Let him go.

Пусть он уходит.

Инфинитив в сложном дополнении употребляется и в пассивной форме:

We do not want him to be laughed at.

Мы не хотим, чтобы над ним смеялись.

Когда существительное или местоимение из сложного дополнения становится подлежащим (т.н. *Complex Subject*), сказуемое употребляется в пассивном залоге, а к инфинитиву всегда прибавляется частица *to*, даже к инфинитиву глаголов восприятия, после которых в сложном дополнении частицы *to* не требуется.

Сравните:

We saw *him cross* the street.

He was *seen to cross* the street.

Пассивные конструкции с инфинитивом довольно часто употребляются в письменной речи после глаголов *to say, to report, to announce, to state, to suppose, to know*:

He was *said/supposed to know* nothing about it.

Говорили/полагали, что он ничего об этом не знает.

Активные конструкции такого вида с последующим инфинитивом часто употребляются с глаголами *to seem, to prove, to happen, to be sure, to be likely/unlikely*:

He *seems to think* so.

Кажется, он так думает.

They *happened to be* there at that time.

Они случайно оказались там в это время.

He *is sure to come*.

Он обязательно придет.

He *is likely to be sent* there.

Его, вероятно, пошлют туда.

Сложное дополнение с причастием

Причастие, как и инфинитив, может образовывать сложное дополнение:

We saw *him crossing* the street.

Мы видели, как он переходит улицу. (букв. видели его переходящим)

Отличие причастного оборота от инфинитивного заключается в том, что причастие в сложном дополнении выражает процесс, а инфинитив — просто факт совершения действия. Сравните:

We saw *him cross* the street.

Мы видели, как он перешел улицу. (Факт, а не процесс перехода, как в примере с причастием)

Независимый причастный оборот

Кроме сложного дополнения причастие может образовывать так называемый независимый причастный оборот. В предложении он выполняет в основном роль обстоятельства (чаще всего — причины, времени или условия). На русский язык такой оборот обычно переводится придаточным предложением.

Независимый причастный оборот, как правило, состоит из существительного с причастием. Причастие может быть пассивным, перфектным и т. д. (см. раздел «Причастие»):

The weather being fine,
they went for a walk.

The rain having stopped, they
did not take their umbrellas.

All doors having been locked,
they had to wait.

*The experiment having been
finished,* they could go home.

Поскольку погода была прекрасная,
они пошли на прогулку.

Так как дождь прекратился,
они не взяли зонты.

*Из-за того что все двери были
закрыты,* им пришлось ждать.

Когда эксперимент был закончен,
они могли пойти домой.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Как образуется сложное дополнение с инфинитивом?
2. В каких случаях оно употребляется?
3. Когда частица *to* в сложном дополнении с инфинитивом не употребляется?
4. Как образуются пассивные конструкции с инфинитивом?
5. В чем отличие сложного дополнения с причастием от сложного дополнения с инфинитивом?
6. Как независимый причастный оборот обычно переводится на русский язык?
7. В каких формах в нем может стоять причастие?

Texts

XXI Century: Communication

The XXI century is the time of busy people who are always in a hurry. We often feel how fast the time flies and we have no time for a quiet talk. But people still want and need **communication**. The Internet and e-mail have become its new form in the modern world. They have connected the whole planet. They are used much more often now than the traditional mail, though it is still important in the life of every country. Millions of people communicate by the Internet sending letters and messages. This world system of communication has changed the way people think and work. They send and get information and documents, sell and buy different goods and services almost at once. The Net is convenient to those who study and even to those who want to make friends.

Very often you need to send your **personal details**, for example when you **apply for a job**, a **grant** or a place to study. If it is so, you usually write and send your **curriculum vitae (CV)**, or **resume**. Using the Internet you can send it to lots of places. There are some useful rules of writing a resume.

1. Give your **personal details**.
2. Write about your personal **qualities** which you think are most important for the place or post you want to get:

3. Write about the **skills** you have that can be important for your future place or post.

4. Write about where you worked before. Start with the **recent job** and finish with the earliest one.

5. Write about your **qualifications**. Begin with the most recent ones and finish with your secondary education.

6. Give **references** — the people that can give information about you.

Here is the CV Ada Morrison from Great Britain sent to one of London agencies.

Curriculum Vitae

Personal details

Name Ada Morrison
Address 12 Elm Grove Lane, Anytown, OT2 3IR
Tel: 0669 207 568
E-mail: adam@ssu.co.uk

Nationality British
Date of birth 8/11/79
Marital status single

Personal profile

I am **reliable** and well organized. I am **sociable** and can work well as a **part of a team**.

Key skills

Computing skills (Microsoft Word and Excel).

Driving licence.

Good knowledge of German.

Work experience

2008 — Present: Assistant manager, Training company, Manchester.

2000 Guide, Leeds.

Education

1992 — 1995 London University, BA in the German Language and Tourism Business.

1985 — 1992 Jacobs College Secondary School, Wells.

Interests

Volleyball, Latina dancing

References

Available on request

You can try and write your own CV.

So, if you live in the 21st century and want to feel a part of the modern world, you should know how to use the Internet and e-mail. It is very fast and convenient and you can communicate with the whole planet without leaving your place.

Vocabulary

- communication** — общение
personal details ['pɜːsnəl 'diːteɪlz] — персональные данные
to apply for a job [ə'plɑː] — претендовать на работу
a grant [grɑːnt] — грант
curriculum vitae (a CV), or a resume [kə'ɪnkjʊləm 'vaɪtɪ] ['rezjʊmeɪ] — резюме
a quality ['kwɒləti] — качество
a skill — умение
a recent job ['riːsnt] — последнее место работы
qualification [kwɒ'lifɪ'keɪʃn] — квалификация
reference ['refərəns] — рекомендация
marital status ['mærtɪl 'steɪtəs] — семейное положение
personal profile [prəʊfaɪl] — личные качества
sociable — общительный
as a part of a team — в команде
key skills [kiː] — ключевые навыки
a driving licence ['draɪvɪŋ 'laɪsəns] — водительские права
work experience [ɪks'pɪəriəns] — опыт работы
available on request [ə'veɪləbl ɒn rɪ'kwɛst] — предоставляются по запросу

EXERCISES

1. Найдите в тексте эквиваленты.

Тихий разговор; в современном мире; вся планета; традиционная почта; общаться по Интернету; всемирная система связи; почти мгновенно; полезные правила; чувствовать себя частью современного мира; не выходя из дома.

2. Напишите свое резюме.

3. Прочитайте и переведите текст.

Sending e-mails

People write e-mails using its special stylé and rules. There are some **abbreviations** which are used there. For example "*Pls*" stands for "please", "*B4*" is "before", "*asap*" is "**as soon as possible**". These letters are ended with "*Best*" (short for "Best wishes"), "**Regards**" or "*Yours*" (if you are writing to a man you don't know well). People usually **sign** e-mails with their first names.

You write: your name after the word "*from*",
the date after "*date*",
the name of the person you write to after "*to*",
the name of the people you also send your letter to after "*Cc*",

the subject of your letter after “*subject*”, what documents, photos or other **additional** materials are sent together with the letter after “*attach*”.

Here is one of the letters sent by e-mail.

From: Mary B. Jordan
Date: Tuesday, June 9, 2009 09.10.
To: Oliver Daniels
Cc: Sue Cleves
Subject: **Preparatory courses**
Attach: Preparatory courses doc.

Hi Oliver

Sorry for the **delay in replying** — no time.

To confirm — all the teachers are **appointed**. Pls come some days B4 we start — need your help.

Attached all the info you need.

Best,
Mary

Vocabulary

an abbreviation [əbrɪvɪ'eɪʃn] — сокращение

as soon as possible — как можно быстрее

regards — с уважением

to sign [saɪn] — подписывать

additional — дополнительный

preparatory courses [prɪ'pærətəɪ kɔ:səz] — подготовительные курсы

delay in replying [dɪ'leɪ ɪn rɪ'plaɪɪŋ] — задержка с ответом

to confirm [kən'fɜ:m] — подтверждать

to appoint [ə'pɔɪnt] — назначать

4. Напишите свое электронное письмо.

5. Ответьте на вопросы.

1. Why is the Internet so often used for communication nowadays?
2. What do people usually send e-mail for?
3. Do you often use the Internet for communication?
4. Would you like to make friends with somebody by the Internet?
5. What is better for you: to communicate by the Internet or in real life? Why?
6. How can the Internet help in getting a job?
7. What are the main parts of a resume?
8. What makes e-mail so popular?
9. What abbreviations are used in e-mail?

10. What are the things that you always write in e-mail letters?

6. Прочитайте и переведите предложения. Назовите сложные дополнения.

1. I knew him to cook well.
2. We expected her to call us.
3. Mary made her son book the tickets in advance.
4. Jessica would like Dave to meet her friend.
5. Jim's father saw him go to the gym.
6. Ken heard his daughter playing the guitar.
7. I didn't watch them training.
8. The teacher let them leave the classroom.

7. Комбинируя три столбца, оставьте как можно больше предложений со сложными дополнениями и переведите их на русский язык.

I	want	him to be at our party.
He	wants	my sister to go to the seaside.
She	think	her to be a clever person.
We	thinks	us to live in the hostel.
Sam	like	them to dance at the concert.
Cora	likes	you to speak at the meeting.

8. Скажите, пользуясь образцом, что хотели эти люди.

Model: She said to him, "Come soon!" — She wanted him to come soon.

1. The doctor said to Pete, "Stay away from school for a week."
2. The lecturer said to the students, "Work hard before the exams."
3. Bill said to Jack, "Let's have dinner at the café!"
4. Jane said to her children, "I hope you will get good marks."
5. The director said to his secretary, "Send email to our partners."
6. Granny said to Rose, "Could you give me a hot cup of tea, please?"

9. Выберите правильную форму инфинитива.

1. a) They wanted the children ... the library .
b) They wanted their library ... more often.
(to visit, to be visited)
2. a) I'd like the work
b) I'd like you ... the work .
(to do, to be done)
3. a) She doesn't want him ... about.
b) She doesn't want people ... about him.
(to talk, to be talked)

4. a) Mike'd like ... the letter from America.
b) We'd like the letter ... now.
(to read, to be read)

10. Измените предложения, используя сложные дополнения. Следуйте образцу.

Model: I expect that they will win the game. — I expect them to win the game.

1. She knows that Sally is a very good student.
2. He likes it when they spend time together.
3. I didn't expect that we would come so soon.
4. Everybody knows that he is a friendly man.
5. I didn't like it when they stayed up late.
6. He doesn't know that she is away.

11. Переведите на английский язык.

1. Я хочу, чтобы ты пришел завтра.
2. Она хотела, чтобы он купил продукты.
3. Мери хочет, чтобы ее сын помыл посуду.
4. Питер хотел, чтобы они летели самолетом.
5. Мы хотели, чтобы наши друзья пришли к нам на новоселье.
6. Том хотел, чтобы врач выписал лекарство.

12. Переведите предложения, обращая внимание на разницу в переводе инфинитива и причастия.

1. We could see the plane fly in the sky.
2. Did you watch them running at the stadium?
3. They heard the actor singing.
4. Do you notice the time fly so fast?
5. Did you feel the weather getting colder?
6. He can see his child playing in the yard.
7. We heard the door close.

13. Переведите предложения, выбирая инфинитив или причастие. Помните об отсутствии частицы to после глаголов to make (в значении заставлять) и to let.

1. a) Мы слышали, что она поет.
б) Они услышали, как она пела.
2. a) Они наблюдали, как дети играют в футбол.
б) Мы видели, что они хорошо играют.
3. a) Они чувствовали, как погода становится холоднее.
б) Она почувствовала, что погода стала холоднее.

14. Переведите предложения с пассивным сказуемым, в соответствии с образцом.

He is (was) said ... — говорят (говорили), что он ...

He is (was) heard ... — слышно (слышали), что он ...

He is (was) known ... — известно (было известно), что он ...

1. He is said to be married.
2. She was heard to have a new job.
3. Nora was said to become our new guide.
4. Pam is known to get a grant.
5. Steve was thought to apply for a new post.
6. Mark is said to speak good English.
7. They were known to study tourism.
8. The twins were seen to go to college.

Урок 11

Грамматика: Сложные предложения.

Текст: Sports.

В английском языке, как и в русском, предложения делятся на сложносочиненные (*Compound Sentences*) и сложноподчиненные (*Complex Sentences*).

Сложносочиненные предложения

Сложносочиненные предложения состоят из двух или более простых предложений, не зависящих друг от друга. Простые предложения соединяются в сложносочиненные при помощи сочинительных союзов *and* (*и, а*), *but* (*но*), *as well as* (*так же как и*), *neither ... nor* (*ни ... ни*), *not only ... but also* (*не только, но также и*) и т. д. или без них.

Между предложениями, соединенными сочинительными союзами, обычно ставится запятая, но перед союзами *and* и *or* запятая может быть опущена, если эти союзы вводят короткие предложения.

При бессоюзном сочинении простые предложения отделяются друг от друга запятой или точкой с запятой:

After dinner he left *and* she
began washing the dishes.
He was not there *but*
his friend was.

После обеда он ушел, *а* она
начала мыть посуду.
Его там не было, *но* был его
друг.

Сложноподчиненные предложения

Сложноподчиненные предложения состоят из главного предложения (*Principal Clause*), и одного или нескольких придаточных предложений (*Subordinate Clauses*).

Придаточное предложение может присоединяться к главному при помощи подчинительных союзов *that* (*что*), *if* (*если*), *because* (*потому что*) и т. д. или союзных слов *who* (*кто*), *whose* (*чей*), *when* (*когда*), *where* (*где, куда*) и т. д. Возможно также и бессоюзное присоединение предложений.

Основные типы придаточных предложений

Условные предложения (см. раздел «Условные предложения»).

Изъяснительные предложения отвечают на вопрос *what?* (*что?*). Возможны варианты вопроса с предлогами, например *what about?* (*о чем?*) и т. п.

It has long been known
that he goes there.
Who went there remains
unknown.

He said (*that*) *he had*
been there.
You don't know *what*
you are talking about.

Было давно известно (*что?*), *что*
он ходит туда.
Кто ходил туда, остается неиз-
вестным.
(*Что остается неизвестным?*).
Он сказал (*что?*), *что он там*
бывал.
Вы не знаете (*чего?*), *о чем*
говорите.

Определительные предложения отвечают на вопрос *which?*, *what?* (*какой?*):

He is the man *we were*
talking about.
The book *he is reading now*
is very interesting.

Он тот человек, *о котором мы*
говорили.
Книга, *которую он читает*,
очень интересная.

Обстоятельственные предложения могут указывать время, место, причину, цель, образ действия, следствие, уступку и отвечают на соответствующие вопросы, т. е. *when?* (*когда?*), *where?* (*где?*, *куда?*), *why?* (*почему?*), *what for?* (*зачем*), *how?* (*как?*) и т. д.

Придаточные предложения места отвечают на вопросы *where?* (*где?*, *куда?*), *where from?* (*откуда?*):

They waited for him *where*
he usually walked.

Они ждали его там, *где он*
обычно ходил.

Придаточные предложения времени отвечают на вопросы *when?* (*когда?*), *how long?* (*как долго?*), *till when?* (*до каких пор?*) и т. д.:

We shall speak about
it *when he comes.*
As soon as he came, they
started the work.
He left *before they*
reached the house.
They did not stop *till/until*
it grew dark.

Мы поговорим об этом,
когда он придет.
Как только он пришел, они
начали работу.
Он ушел, *прежде чем они*
добрались до дома.
Они не останавливались,
пока не стемнело.

В придаточных предложениях времени с союзами *when*, *whenever*, *till*, *until*, *as soon as*, *after*, *before*, *by the time*, *as long as*, *while* не употребляется будущее время. Вместо него употребляются формы *Present*.

Придаточные предложения **образа действия** отвечают на вопрос **how?** (*как?*, *каким образом?*) и присоединяются к главному предложению союзами **as** (*как*), **as if** (*как будто*, *как если бы*):

They did it **as he had told them**.

Они сделали так, *как он им сказал*.

Придаточные предложения **сравнения** соединяются с главным при помощи союзов **as**, **than**, **as ... as**, **not so ... as**, **the ... the**:

They did less **than they could**.
The more we learn,
the better we know
the subject.

Они сделали меньше,
чем могли.
Чем больше мы учимся,
тем лучше мы знаем
предмет.

Придаточные предложения **причины** отвечают на вопрос **why?** (*почему?*) и присоединяются к главному союзами **because** (*потому что*), **since** (*поскольку*), **as** (*так как*):

He did not come **because he was busy**.
As it was warm,
he went for a walk.

Он не пришел, *потому что был занят*.
Так как было тепло,
он пошел гулять.

Придаточные предложения **следствия** обычно присоединяются к главному предложению союзом **so that** (*так что*) и имеют значение следствия или результата действия, выраженного главным предложением:

They came in time,
so that there was no more reason to worry.

Они приехали вовремя,
так что больше не было причин для беспокойства.

Придаточные предложения **цели** отвечают на вопросы **what for?** (*зачем?*), **for what purpose?** (*с какой целью?*) и присоединяются к главному союзами **that**, **in order that**, **so that** (*чтобы*, *для того чтобы*), **lest** (*чтобы не*).

Обычно в таких придаточных предложениях используется конструкция **may** + инфинитив или **might** + инфинитив, если сказуемое стоит в прошедшем времени:

He speaks (spoke) slowly
in order that we may (might) understand everything.

Он говорит (говори́л) медленно,
чтобы мы все поняли.

В придаточных предложениях цели может употребляться Subjunctive (см. раздел «Сослагательное наклонение»), обычно с союзом **lest**:

Write down all the new words
that you may not forget them.
lest you should forget them.

Запишите все новые слова,
чтобы вы их не забыли.

После союза *lest* глагол употребляется в утвердительной форме, так как в английском предложении бывает только одно отрицание, а союз *lest* сам по себе является отрицательным.

Придаточные уступительные предложения отвечают на вопрос *in spite of what?* (*несмотря на что?*) и присоединяются к главному союзными и союзными словами *though, although (хотя), however (как бы ни, однако), whatever (что бы ни)* и т.д.:

Though it was raining,
they went for a walk.
Whatever weather it is,
they will go for a walk.

Хотя шел дождь,
они пошли на прогулку.
Какая бы ни была погода,
они пойдут на прогулку.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. На какие виды подразделяется сложное предложение?
2. Как образуется сложносочиненное предложение?
3. Как образуется сложноподчиненное предложение?
4. Каковы основные типы придаточных предложений?
5. На какие вопросы они отвечают?

Text

Sports

Sport is very popular nowadays. More and more people go in for sport. In every village, town or city there are **athletes**, sports fans or people who just enjoy watching sports **competitions** on TV. Sport is health and a wonderful rest after which you feel fresh and ready to do all kinds of **mental** work.

If a man wants to become a good athlete, **take part in** great competitions, be a champion he should train many hours a day, follow a special **diet**, always have a good sleep. It is not easy but "**Practice makes perfect**", people say.

There are a lot of places where one can train: sports grounds and gyms, stadiums and sports palaces, swimming pools and just yards, parks, woods. Some people who like **jogging** train in the street. It's no good as the air is dirty there.

There are so many kinds of sport and games that one can easily choose something which is interesting for him: swimming, gymnastics, **track-and-field and heavy athletics**, skiing, skating, football, tennis... The list of them is endless. There are sports that **are aimed at** making a man stronger, others can make you more **deft** and plastic. Lots of girls' and women nowadays choose **aerobics** which is a combination of sport, dancing and music. Healthy and active way of life has become popular and **fashionable** and many young people choose sport and games to be strong and beautiful.

As for me, I just love table tennis. I learnt to play it when I was a child. My aunt was my first trainer. I am fond of this game because it is very active and merry. We like to go to the gym together with my friends. We play **in turn** and watch each other play. And we always laugh and joke during the game. We can play for hours and never get tired. It isn't very important to us who wins, the main thing is that we are always in a good mood after playing.

Many of my friends like table tennis as it is **available** and its **rules** are simple. You don't need any special expensive **equipment** to play it, just a table, a **net**, two **bats** and a ball. Some people have tables for ping-pong in the yards and even at home. This game makes you **deft** and cheerful.

Vocabulary

an athlete [ˈæθli:t] — спортсмен

a competition [kəmpi'tiʃən] — соревнование

mental ['mentl] — умственный

to take part in — принимать участие

a diet ['daɪət] — диета

Practice makes perfect. — Дело мастера боится.

to jog [dʒɔg] — бегать трусцой

track-and-field and heavy athletics [trækən'fi:ld] — легкая и тяжелая атлетика

to be aimed at — быть нацеленным на

deft — ловкий

aerobics [ə'reʊbɪks] — аэробика

fashionable ['fæʃnəbl] — модный

in turn — поочередно

a rule [ru:l] — правило

available [ə'veɪləbl] — доступный

equipment ['kwɪpmənt] — оборудование

a net — сетка

a bat — ракетка

EXERCISES

1. Найдите эквиваленты в тексте.

Такие как; попробовать какие-нибудь новые виды спорта; прекрасн-ый отдых; чувствовать себя свежим; все виды умственной работы; много часов в день; можно легко выбрать; сочетание спорта и танца; активный образ жизни; хорошо спать; что касается меня; просто обожаю; играть часами, не уставая; в хорошем настроении.

2. а) Ответьте на вопросы.

1. Why do more and more people go in for sports nowadays?
2. What should a man do to become a good athlete?
3. Where do people train?
4. What sports and games do you know?
5. Why are many people fond of ping-pong?
6. Do you go in for sport?
7. Are you a sports fan?
8. Do you enjoy watching sports competitions on TV?
9. What kinds of sport would you like to try?

б) Расскажите подробно о том, каким видом спорта увлекаетесь вы или ваши знакомые.

3. Прочитайте, переведите, выучите и разыграйте диалоги.

1. "Do you like sports?"

"Yes, I do. I go in for swimming. I just can't live without it."

"Can't you? As for me, I think it's boring."

"And what do you enjoy?"

"Football, volleyball, basketball — different team games. It's exciting to play!"

"I am fond of watching these games on TV."

2. — Would you like to join our college sports club?"

"I don't know. I haven't thought about it yet. And what sports do they offer?"

"There is heavy athletics and body-building for boys there, aerobics for girls and swimming and games for everybody."

"What games?"

"Basketball and volleyball. We've got good teams here. They take part in different competitions and win."

"Do they? I'd like to play volleyball. I played in the school team."

"Great!"

3. "I say, Ann, there's a good football match on TV tonight."

"Why not watch it together?"

"Well, Bob, I can't say I am a football fan you know. If it were gymnastics I could watch it."

"Well, that's a pity. I'll call Nick then. I don't like to watch football alone."

4. Переведите диалоги и выучите их наизусть.

1. «Какие командные игры тебе нравятся?»
«Я очень люблю волейбол.»
«How long have you been playing it?»
«С детства. Меня научил брат. Он отличный спортсмен.»
«Does he take part in any competitions?»
«Конечно. Он был во всех больших городах Великобритании.»
«Really? А ты принимаешь участие в соревнованиях?»
«Да, но только у себя в городе. Я еще никогда не ездил с командой в другие города.»
2. «Ты не хочешь посмотреть футбольный матч?»
«Где? На стадионе?»
«Нет, по телевизору. Сегодня вечером в 8.»
«Who is playing?»
«Шотландия и Англия.»
«Отлично, я уверен, будет интересно.»
«Приходи ко мне, хорошо?»
«Хорошо, буду в 8.»

5. Прочитайте, переведите и перескажите текст.

The British and Sport

Britain is not very famous for its athletes but a lot of sports come from this country.

Golf was first played in Scotland, in the 15th century and the most famous golf club, **Saint Andrews** ['seɪnt' ændruːz] in Scotland, is still the most respected one in the world.

Cricket ['krɪkɪt] was first played in England in the 16th century and its rules were written in the 18th century.

Nineteenth-century team sports, such as football, **rugby** ['rʌɡbi] and hockey, started in British schools in the 19th century. The rules for those games were written in the same century.

6. Прочитайте и переведите предложения, обращая внимание на употребление Present Simple после союзов when, as soon as, till/until, before, after.

1. They will train in the sports palace as soon as it is opened.
2. We'll be watching the competitions on TV when you come.
3. He will go on following the diet till he feels better.
4. We'll take part in the games until our best athletes come.
5. You can find him in the gym before the match starts.

7. Переведите предложения с придаточным предложением времени.

- Мы будем играть в футбол
- а) пока не стемнеет.
 - б) до того, как вернутся родители.
 - в) после того, как сделаем всю работу.
 - г) когда придет Пит.
 - д) как только кончится дождь.
 - е) когда купим новый мяч.

8. Прочитайте и переведите предложения.

1. They did as much as their friends had done.
2. He could study as well as his brother.
3. She is not so young as her cousin Ann is.
4. Though it was cold, they did not catch a cold.
5. Though he is old, he goes to the stadium every week.
6. As we are all busy on Friday, she'll have her birthday party on Saturday.
7. As all the exercises were easy, they did the work very quickly.
8. The more you practise, the better you will write the test.
9. The less you talk, the more you'll read.
10. The better you study, the better job you can get.

9 Переведите предложения.

1. Чем больше вы читаете, тем больше вы знаете.
2. Чем меньше они видят друг друга, тем больше они скучают (miss) друг по другу.
3. Чем лучше вы работаете, тем больше денег вы получите.
4. Хотя мы не хотим это делать, мы все делаем в срок.
5. Хотя сейчас рано, мы должны уходить.
6. Он любит музыку, хотя редко ходит на концерты.
7. Я не могу есть так много, как ты ешь.
8. Она не так часто болеет, как ее маленький брат.
9. Поскольку дворец спорта далеко (a long way from), мы тренируемся возле колледжа.
10. Поскольку уже поздно, давайте не будем им звонить.

Урок 12

Грамматика: Модальные глаголы. Глаголы, способные выступать в модальном значении.

Текст: At College.

Модальные глаголы

Модальные глаголы — это такие глаголы, которые сами по себе не выражают действия или состояния, а устанавливают отношение между подлежащим и действием или состоянием, выраженным инфинитивом другого глагола.

Модальные глаголы выражают возможность, умение, необходимость, желательность совершения действия.

Сравните в русском языке:

Она поет (пела, будет петь и т.п.).

просто действие

Она может (умеет, должна, ей необходимо, следует) петь.

модальность + действие

К модальным глаголам относятся глаголы *can, may, must, ought to, need*.

Инфинитив, с которым сочетаются модальные глаголы, употребляется без частицы *to* (кроме глагола *ought*).

Особенность модальных глаголов состоит в следующем.

Модальные глаголы не имеют окончания *-s* в 3-м лице единственного числа настоящего времени. Сравните:

She sings.

She *can (may, must, ought to)* sing.

Они не имеют ряда форм, которые имеют другие глаголы, а именно — инфинитива, причастия и герундия. Глаголы *can* и *may* имеют формы настоящего и прошедшего времени:

Present Simple

can

may

Past Simple

could [kʊd]

might [maɪt]

Остальные модальные глаголы имеют только форму настоящего времени.

Вопросительная и отрицательная формы модальных глаголов образуются без вспомогательного глагола *to do*:

<i>Can</i>	she	}	sing?
<i>May</i>	she		
<i>Must</i>	she		
<i>Need</i>	she		
<i>Ought</i>	she to		

В отрицательной форме частица *not* ставится сразу после модального глагола. Глагол *can* с частицей *not* пишется слитно:

He *cannot* do it.

В разговорной речи отрицательные формы могут употребляться в сокращенном виде:

...*can't* [kɑ:nt]
couldn't [kʊdnt]

mayn't [meɪnt]
mightn't [maɪnt]

mustn't [mʌsnt]
needn't [ni:dn't]

Значение и употребление модальных глаголов

Can

Глагол *can* означает физическую или умственную способность, возможность совершать действие. На русский язык обычно переводится словами *может, можно* и т.п. (в отрицательной форме — словами *не может, нельзя* и т.п.):

He *can* do it.

Он *может* это сделать.

It *cannot be done*.

Это *нельзя* сделать.

How *can* it *be explained*?

Как это *можно объяснить*?

В сочетании с глаголами, обозначающими чувства и восприятие (*to see, to hear, to smell* и т.д.), глагол *can* на русский язык не переводится:

Can you *see* him?

Вы *видите* его?

May

Глагол *may* может означать:

• разрешение:

May I *ask* you a question?

Можно/разрешите задать вам вопрос?

You *may* go.

Вы *можете/вам разрешается* идти.

В ответах на вопрос *May I... ?* в значении *можно* употребляется *may*, а в значении *нельзя* *mustn't*:

May I go?

Мне *можно* идти?

Yes, you *may*.

Да, *можно*.

No, you *mustn't*.

Нет, *нельзя*.

• возможность или предположение:

He *may do* it.

Он *может* это сделать/*может* быть, это *сделает*.

Сравните:

He *can do* it.

Он *может* это сделать/*способен* это *сделать*.

Глагол *may* выражает фактическую, разовую возможность (вдруг возьмет да и сделает), а *can* выражает скорее общую возможность, теоретическую способность сделать что-либо.

В сочетании с перфектными формами инфинитива глагол *may* выражает предположение (тоже с оттенком сомнения, неуверенности) по отношению к прошедшему времени:

He *may have done* it.

Он, *быть может*, уже *сделал* это.

В значении предположения может употребляться и форма *might*. Она выражает еще меньшую степень уверенности, чем *may*:

He *might do* it, but
I don't think he will.

Он *мог бы сделать* это,
но я не думаю, что он
это *сделает*.

He *might have done* it,
but I am not sure.

Он *мог бы уже сделать* это,
но я не *уверен*.

Форма *might* может также иметь значение упрека:

You *might do* it.

Вы *могли бы делать* это.

You *might have done* it.

Вы *могли бы уже сделать* это
(но не *сделали*).

Must

В. И. ГРА

Глагол *must* выражает необходимость, обязанность, настоятельный совет и соответствует словам *должен, нужно, надо*:

They *must do* it.

Они *должны сделать* это.

Must I go there?

Нужно ли мне идти туда?

В ответах на вопрос с глаголом *must* в утвердительном ответе употребляется этот же глагол, а в отрицательном — *needn't*.

Must I go and see him?

Нужно ли мне навестить его?

Yes, you *must*.

Да, *нужно*.

No, you *needn't*.

Нет, *не нужно*.

Глагол *must* может также выражать вероятность и переводиться на русский язык словами *должно быть, вероятно*:

He *must have done* it.

Он, *должно быть/вероятно*,
уже *сделал* это.

Здесь выражается гораздо более сильная уверенность, по сравнению с глаголом *may*.

Ought (to)

Глагол *ought* близок к глаголу *must*, но выражает не столько обязанность или приказ, сколько моральный долг, желательность:

You *ought to do* it at once.

Вам *следовало бы/следует/вы должны сделать* это сейчас же.

He *ought to help* his friend.
следовало бы) помочь своему

Он *должен* (ему *следует*,
другу.

В сочетании с перфектным инфинитивом *ought (to)* употребляется по отношению к прошедшему времени и показывает, что действие не было выполнено:

You *ought to have done* it at once.

Вам *следовало бы сделать* это сразу же (но вы этого не сделали).

Need

Глагол *need* выражает необходимость совершения действия. Модальный глагол *need* употребляется в вопросительных и отрицательных предложениях.

Глагол *need* используется не только как модальный, но и как основной глагол. В таком случае он имеет обычные формы спряжения (т. е. принимает окончание *-s* в 3-м лице единственного числа, подобно правильным глаголам образует форму прошедшего времени, в вопросах и отрицаниях с ним используются вспомогательные глаголы):

Does he need to go there?

Ему *нужно ехать* туда?

He *did not need* to go there.

Ему *не нужно было/не было необходимости* туда *ехать*.
(не ясно, состоялась ли поездка)

Сравните:

He *needn't have gone* there.

(*Состоялась ненужная поездка.*)

He *needed* the book.

Ему *нужна была* книга.

You *need* a rest.

Вам *нужен* отдых.

В целом глагол *need* чаще употребляется в качестве смыслового глагола, чем модального.

Наиболее распространенной модальной формой является форма *needn't*:

Need you go there?

Нужно ли вам *ехать* туда?

He *needn't go* there.

Ему *не нужно ехать* туда.

В сочетании с перфектным инфинитивом глагол *need* употребляется в отношении прошедшего времени и означает, что не было необходимости совершать действия:

He *needn't have gone* there.

Ему не нужно было туда ехать.
(т. е. он зря туда ездил)

Глаголы, способные выступать в модальном значении

Кроме перечисленных выше модальных глаголов в модальном значении могут выступать и другие глаголы: *shall, will, should, would, to be, to have*.

Shall

Глагол *shall* может употребляться в качестве модального для выражения приказа, долженствования:

Packing *shall secure* full
safety of the goods.

Упаковка *должна обеспечивать*
полную сохранность товара.

Shall употребляется также в вопросах с целью получения распоряжений или указаний:

Shall we translate?
Shall we read?

Мы *должны переводить?*
Нам *читать?*

Обратите внимание на ответ на подобный вопрос:

Shall I start?

Мне *начинать?*

Yes, please.

Да.

No, you *needn't*.

Нет.

Will

Глагол *will* употребляется в качестве модального глагола для выражения воли, желания, настойчивости или постоянства:

All right, I *will go* there.

Хорошо, я *пойду* туда.
(намерен пойти)

The door *will not open*.

Дверь *никак не открывается*.

Will употребляется также для выражения просьбы:

Will you give me
the book, please?

Дайте мне, пожалуйста, ...
книгу.

Should

Глагол *should* употребляется в качестве модального для выражения необходимости, морального долга. На русский язык может переводиться словами *следует, должен*:

He *should go* there.

Ему *следует/он должен пойти* туда.

One *shouldn't be* in a hurry.

Не *следует* торопиться.

В сочетании с совершенным инфинитивом глагол *should* употребляется в отношении прошедшего времени и означает, что действие не было выполнено:

He *should have gone* there.

Ему *следовало бы пойти* туда.

(но он этого не сделал)

Would

В качестве модального глагола глагол *would* употребляется для выражения вероятности:

That *would be* a difficult task.

Это, *вероятно*, трудная задача.

Может также выражать повторное или обычное действие в прошлом:

He *would go* there every day.

Он, *бывало (обычно)*, ходил туда каждый день.

В отрицательном предложении по отношению к прошедшему времени *would* означает нежелание, отказ выполнять действие:

He wanted to come in
but the door
would not open.

Он хотел войти, но *дверь*
не открывалась.

Глагол *would* употребляется также для выражения просьбы, которая является еще более вежливой, чем с глаголом *will*:

Would you give me
the book, please?

Не *могли бы* вы дать мне книгу?

Would you excuse me?

Извините меня, пожалуйста.

To be

В сочетании с инфинитивом другого глагола с частицей *to* глагол *to be* имеет модальное значение. Он указывает, что действие должно произойти в соответствии с планом или договоренностью:

He *is to go* there on Monday.

Он *должен пойти* туда
в понедельник.

He *was to work* there
for two days.

Он *должен был работать*
там два дня.

В прошедшем времени в сочетании с перфектным инфинитивом глагол *to be* указывает, что намеченное действие не совершено:

He *was to have gone*
there last week.

Он *должен был пойти* туда
на прошлой неделе.
(но что-то этому помешало)

To have

Как и глагол *to be*, глагол *to have* в сочетании с инфинитивом другого глагола с частицей *to* имеет модальное значение. Он указывает на вынужденность действия:

He *has to do* it.
We *had to go* there.
You *will have to help* them.

Он *вынужден сделать* это.
Нам *пришлось идти* туда.
Вам *придется помочь* им.

Обратите внимание, что вопросительная и отрицательная формы глагола *to have* в этом значении образуются с помощью вспомогательного глагола *to do*:

Do you have to help him?
He *does not have to* stay.

Вы *должны помочь* ему?
Ему *не нужно* оставаться.
(т. е. отсутствует
необходимость, не обязательно,
ничто не заставляет)

Замена недостающих форм некоторых модальных глаголов

Как уже говорилось выше, модальные глаголы *can*, *may*, *must*, *ought to*, *need* в отличие от других глаголов не имеют ряда форм. Так, например, глаголы *can* и *may* не могут употребляться в будущем, а глагол *must* в прошедшем и будущем времени. Чтобы передать выражаемое этими глаголами значение в указанных временах, используют соответствующие эквиваленты:

для *can* — *to be able to* (*быть в состоянии, мочь*);
для *may* — *to be allowed to* (*получать разрешение*):

He *will be able*
to help us soon.
We *won't be allowed*
to use a dictionary.

Он скоро *сможет*
помочь нам.
Нам *не разрешат* пользоваться
словарем.

Эквивалентом глагола *must* в прошедшем и будущем времени служит оборот *to have to* (см. выше):

He *had to* warn them.
They *will have to* stay here.

Он *должен был* их предупредить.
Им *придется* остаться здесь.

#:c

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Какие глаголы называют модальными?
2. Какие модальные глаголы имеются в английском языке?
3. В чем отличие модальных глаголов от обычных при образовании глагольных форм?
4. Какие другие глаголы могут выступать в модальном значении?
5. Как образуются в этом случае вопросительные и отрицательные формы?
6. Что обозначают модальные конструкции с перфектным инфинитивом?
7. Какие средства используются для выражения значения модальных глаголов *can*, *may* и *must* в тех временах, где эти глаголы не имеют собственных форм?

Text

At College

(A Letter from a Russian Student)

Some time ago I got a letter from my Russian friend Olga. She is in her first year at college and she studies tourism business like me. It's always interesting to read her letters. This time she writes about her college and studies. Here is her letter.

Kaluga,
18 March, 2012

Dear Amy,

Thank you for your letter. It was very interesting to me to read about your life. Now I'd like to answer your questions about my college and studies.

Our **educational system** is different from yours. As you know I study at college like you but I won't get a **higher education** when I leave it. I'm only going to get a **vocational education** and after that I can go to university.

But let me start from the beginning. In June I got my **school-leaving certificate**. I **passed my exams** quite well and my parents wanted me to go to university. But I was very tired of my last year at school and decided to get a profession sooner. I chose tourism.

To tell the truth I thought it would be easier. We've got a long list of **subjects** that are quite new. They are **Philosophy, Economics, Man-**

agement, Marketing, Finance, Insurance and a lot of other subjects closely connected with tourism. At first I was surprised but now I understand why we study all those things. Tourism is really a **complicated** system. My best subject is Economics. My teacher says I **am making progress** and I'm going to take an **extra curriculum course** in that subject.

We have lectures, seminars and practical classes. I like it better than the school system of lessons and tests. Lectures are sometimes really interesting and I try to **put down** everything. Seminars are not an easy thing and it takes me long to get ready for them. Practical classes are the best. They give us the practical skills that we'll need when we start working.

Our **academic year** consists of two terms. At the end of each term there are tests and exams. Then we have holidays.

Our college is an old two-storey building but it is convenient and clean. Besides classrooms and labs we've got an **assembly hall**, a library, a canteen and a gym. Near the college there is a small park and a sports ground where we play sports games if the weather is good.

I'm getting more and more interested in tourism business and I think I'll go on studying after college. And what about you? Could you tell me about your college, please?

Write soon.

Love,
Olga

Vocabulary

an educational system ['edju'keɪʃnl] — образовательная система

a higher, vocational education [haɪə, vəʊ'keɪʃnl] — высшее, профессиональное образование

school-leaving certificate [sə'tʃɪkət] — аттестат об окончании школы

to pass exams — сдавать экзамены

a subject — предмет

Philosophy [fɪ'lɒsəfi] — философия

Economics [ɪkə'nɒmɪks] — экономика

Finance [faɪ'næns] — финансы

Insurance [ɪn'ʃʊərəns] — страхование

closely connected [kləʊslɪ kə'nektɪd] — тесно связанный

complicated ['kɒmplɪ'keɪtɪd] — сложный

to make progress — делать успехи

an extra curriculum course [kə'ɪkjʊləm kɔ:s] — дополнительный/факультативный курс

an academic year [ækə'demɪk] — учебный год

to consist [kən'sɪst] — состоять из

a term [tɜ:m] — четверть, семестр

an assembly hall [ə'sembli] — актовый зал

EXERCISES

1. Найдите эквиваленты в тексте.

На этот раз; отличается от вашей; начать с начала; поступить в университет; получить профессию поскорее; по правде говоря; длинный список предметов; совсем новые; у меня занимает много времени; практические навыки; в конце каждого семестра; удобный и чистый; помимо классных комнат и лабораторий; заинтересовываюсь больше и больше.

2. Ответьте на вопросы.

1. What does Olga write about?
2. Where does she study?
3. What year is she in?
4. How did Olga pass her final exams at school?
5. Why did she not go to university after school?
6. Does Olga study many subjects? Why? What are they?
7. Is the college system of classes different from the school one? How?
8. Why does Olga like practical classes best?
9. What does she say about seminars?
10. What does the college academic year consist of?
11. Why is Olga going to take an extra curriculum course in Economics?
12. What does Olga tell Amy about the building of the college?
13. What are Olga's plans for the future?
14. What do you like and dislike about your college studies?
15. What are the subjects you like best?
16. Are you going to get a higher education?
17. Do you like your college building? Why?.

3. Прочитайте, переведите, разыграйте диалоги.

1. «Ты студент?»
«Да, я на первом курсе в колледже.»
«Что ты изучаешь?»
«Финансы и страховое дело. А ты?»
«Я на втором курсе of the College of Culture.»
«Are you? And what are you going to be?»
«Преподавателем танцев. Но я хочу получить еще и высшее образование.»
«Me too.»
2. «Куда ты идешь?»
«В колледж.»
«Сегодня же нет занятий.»

«У меня дополнительный курс по маркетингу.»
«I see. You are making progress, aren't you?»
«I hope so. Мне это интересно. А что тебе нравится?»
«Well, lots of things. Computing for example.»

3. «How many exams are you going to take?»

«Three. And you?»

«Two.»

«You are lucky. We also have five tests.»

«Понятно. А у нас 7. I am afraid of Finance. Это самый трудный зачет.»

«Я тебе могу помочь.»

«Спасибо большое.»

4. Пользуясь текстом письма Ольги, расскажите о своем учебном заведении и занятиях.

5. Выберите модальные глаголы *must*, *can/could*, *may/might* и переведите предложения.

1. He ... ski well but he ... skate.

2. She ... think about her children.

3. We ... go to the village last summer but we ... do it now.

4. What ... we do in this situation?

5. He ... have lunch in that café yesterday but he didn't.

6. We ... get to the classes in time.

6. Перепишите предложения в *Past* и *Future Simple*, используя эквиваленты модальных глаголов.

1. They *can* speak English well.

2. She *can* play the guitar nicely.

3. Bret *must* pass the exams.

4. Jill *must* get ready for the test.

5. Steve *can* get a certificate.

7. Переведите предложения; поставьте к ним вопросы, начиная их со слов, данных в скобках.

1. They can cook meals themselves. (What)

2. We ought to visit them next week. (When)

3. You may use my computer. (Whose computer)

4. John needn't get ready for extra curriculum classes. (Why)

5. They should pass all the exams in time. (When)

6. Every person must have a certificate. (What)

8. Сделайте предложения отрицательными.

1. You have to get up early.

2. They had to come back late.

3. We'll have to spend all the money on books.
4. Tom had to copy the lecture.
5. She has to stay away from classes.
6. I have to tell you everything.

9. Составьте как можно больше предложений, переведите их на русский язык.

Model: "Must I do it now?" "No, you needn't. You can do it tomorrow."

	I	write the text	
	we	cook dinner	today
Must	they	buy the medicine	now
	he	call the doctor	next week
	she	visit granny	
	Tom	learn the poem	
	No, ...	later	
	needn't,	tomorrow	
	...can do it		

10. Переведите предложения, пользуясь образцом.

Model: Shall I give you my notes? — Shall we send a message?

1. Открыть окно?
2. Купить фруктов?
3. Нам сходить в библиотеку?
4. Показать тебе аттестат?
5. Нам идти в актовый зал?
6. Мне взять учебный план?

11. Переведите предложения, используя модальный глагол *should*.

1. Вам следует сходить к врачу.
2. Ему следует знать об этом.
3. Вам надо бы пригласить их.
4. Им следует рассказать обо всем.
5. Тебе бы надо выучить правила.
6. Ей следует попытаться сделать это сегодня.

12. Переведите русскую часть предложения на английский язык, а английскую — на русский.

1. Я умею send e-mail.
2. Они может быть on holidays these days.
3. Ему нет надобности wait till the end of the academic year.
4. Можно мне make a plan of our practical course?
5. Она может быть in her second year at university, I am not sure.

6. Они должны prepare their reports now? — Нет, в этом нет необходимости. Они могут give them in before the final exams.
7. Ей приходится study all the material on management and marketing.
8. Вам следует know everything closely connected with that problem.
9. Есть ли у нас необходимость put down this lecture?
10. Вы обязаны get good skills during your practice.
11. Им следует meet in the assembly hall.
12. Вы должны быть at the seminar.

Раздел III. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛИСТА

Урок 13

<i>Text 1:</i>	What Is Tourism?
<i>Text 2:</i>	Types of Tourism.

Text 1

What Is Tourism?

Tourism industry like any other kind of industry is a complicated developing system. To understand how it works, one should understand what are its parts and what people working in this industry do.

Tourism is the business **providing** services for people who are traveling-on their holidays for **leisure** or business **purposes**. Tourism has become a popular global leisure industry. It's the world's **fastest growing** industry. Its activities are **running** hotels, resorts, bars, **tour operators**, cruise ships, and other **structures**.

Tourism nowadays is the main industry for many countries, such as **Egypt** [i:dʒɪ't] **Greece** [gri:s], **Thailand** [tailænd] and many others. Most people there work in tourism providing different services, such as transportation (airliners, cruise ships, taxis, etc.), **hospitality** services (hotels, resorts, etc.), **entertainment** (**casinos** [kə'si:nəʊz], concert halls, theatres, etc.)

Tourism has a long history. Wealthy people have always traveled to other parts of their countries or to other countries to see **great buildings**, **works of art**, learn languages, understand new cultures and taste different **cuisines**. People began to use the word "tourism" at the beginning of the 19th century.

The World Tourism Organization (UNWTO) was **founded** on the recommendation of **the UN**. It is based in **Madrid** [mæd'ri:d], **Spain** ['speɪn]. This organization **promotes** tourism all over the world and works with statistical information on international tourism. Most countries of the world are its members. English is one of the official languages of the UNWTO.

Since 1980, 27 September is World Tourism Day. On that day in 1970 the UNWTO was **established**. The purpose of this day is to show the role of tourism in the world and to demonstrate how important it is in political, economic, social and cultural life of our planet.

The UNWTO names 10 most visited countries of the world. They are **France** [frɑ:ns], the USA, Spain, **China** ['tʃaɪnə], Italy, Great Britain, the **Ukraine** [ju(:)'kreɪn], Turkey, Germany and **Mexico** ['meksikəʊ]. Paris is the most visited city on the planet. About 15,6 million tourists visit it every year.

Vocabulary

- to provide** [prə'vaɪd] — снабжать, предоставлять
leisure ['leɪzə] — отдых
a purpose — цель
fastest growing — наиболее быстро растущий
to run — управлять
a resort [rɪ'zɔ:t] — курорт
a tour operator [tuə'ɒpəreɪtə] — туристический оператор
a structure ['strʌktʃə] — структура
hospitality [hɒspɪ'tæləti] — гостеприимство
entertainment [entə'teɪnmənt] — развлечение
a work of art — произведение искусства
cuisine [kwɪ'zi:n] — кухня (блюда)
to be founded [faʊndɪd] — быть основанным
the UN — ООН
to promote [prə'məʊt] — продвигать
to establish [ɪ'stæblɪʃ] — учреждать, основывать

EXERCISES

1. Найдите эквиваленты в тексте.

Сложная развивающаяся система; глобальная индустрия отдыха; транспортные услуги; по рекомендации ООН; по всему миру; статистика по международному туризму; большинство стран мира; официальный язык; цель этого дня; роль туризма в мире; самые посещаемые страны.

2. Ответьте на вопросы.

1. What is tourism?
2. Is tourism the fastest growing industry?
3. Can we say that tourism is an important part of the world economy? Why?
4. Lots of countries live thanks to tourism, don't they? Can you name any of them?
5. What are the main groups of services in tourism?
6. For what purposes have wealthy people always traveled?
7. When did people begin to use the word "tourism"?
8. Where is the World Tourism Organization based?
9. What are the purposes of this organization?
10. When is World Tourism Day?
11. What is its purpose?
12. What are the most visited countries of the world?

Types of Tourism

People travel for many purposes and in different ways. That is why there are a lot of types of tourism you can choose from. If you like **sight-seeing**, it can be *cultural tourism*, if you are fond of music, you will take up *music tourism*, if you enjoy nature, *wildlife tourism* will be best. Other examples of tourism are **whale watching**, **archaeological**, **Christian**, wine, and many others.

Educational tourism has become very popular in the modern world. Visiting another country to learn about its culture or to practise the skills one has got in class are **the main focus** of educational tourism. Students all over the world take part in Student Exchange Programs and Study Tours which help them to find a place to live and study for some time. It usually takes some months. The International Practicum Training Program provides students with practice abroad.

For some people tourism and sport are **closely connected**. *Sport tourism* including **hiking**, **mountaineering**, **canoeing**, bicycle tours and other kinds are for those who are fond of sport and want to keep fit.

Extreme or shock tourism based on extreme sports **attract** those who like to travel to **dangerous** places (**jungles**, **deserts**, **caves**, and so on) or take part in dangerous actions. There is always an element of risk in such tourism which is **attractive** to those who need **adrenalin** [ə'drenəln]. Under-ice diving in the White Sea, travelling across the Chernobyl zone, **rafting** ['ra:ftɪŋ], flights on **balloons** are only some examples of extreme tourism.

Space tourism has become reality in the 21st century. The start of space tourism was made at the end of 1990s by the **private** company from the USA, "Space **Adventures** [əd'ventʃəz], Ltd." In 2000, it made a contract with a **commercial** [kə'mɜ:ʃl] Russian space company "Mir Corp" for space tourism and in 2001 the first space tourist, an American businessman Dennis Tito, made his first flight to the International space station "Mir". The Russian Space Agency is now the only organization providing transport for space tourists. They fly **on board** a Soyuz **spacecraft** for US \$20—35 million. All space tourists are trained at the Yuri Gagarin **Cosmonaut** ['kɒzmənɔ:t] Training Centre in Russia. Commercial space travel may be the norm as soon as 2012 as new **technologies** [tek'nɒlədʒɪz] in spacecraft building will make space transportation more available. The first orbiting hotel, "The Galactic Space **Suite** [swi:t] **Hotel**" is going to be open. Space ports all around the planet will be built in near future, the first ones in **Singapore** [sɪŋgə'pɔ:], **United Arab Emirates** and in the USA. They will include training centres for space tourists.

When organized correctly, tourism should take care of natural resources and develop economic and cultural life of the region ['ri:dʒ(ə)n]. But sometimes fast developing tourism industry can become dangerous to the environment. That is why a lot is said about *sustainable tourism* now. It's a tourism industry which makes a **low impact** on social, economic, natural and cultural environment of the region and also **takes into account** needs of tourists. In other words, sustainable tourism is organized in such a way when tourists enjoy their rest and respect the environment and culture of local people. The World Tourism Organization made a special program which is aimed at development of sustainable tourism.

Vocabulary

- sightseeing — осмотр достопримечательностей
wildlife ['waɪld,laɪf] — дикая природа
a whale [weɪl] — кит
archaeological [ˌɑ:kɪə'lɒdʒɪkl] — археологический
Christian ['krɪstjən] — христианский
the main focus ['fəʊkəs] — главная цель
to be closely connected ['kləʊslɪ] — быть тесно связанным
hiking ['haɪkɪŋ] — пешеходный поход
mountaineering [ˌmaʊntɪ 'ni:ɪŋ] — горный поход, альпинизм
canoeing [kə'nu:ɪŋ] — водный туризм
extreme [ɪks'tri:m] — экстремальный
to attract — привлекать
dangerous [ˈdeɪndʒərəs] — опасный
a jungle [dʒʌŋɡl] — джунгли
a desert ['dezət] — пустыня
a cave — пещера
attractive — привлекательный
a balloon [bə'lʊn] — воздушный шар
private ['praɪvɪt] — частный
on board — на борту
a spacecraft ['speɪs,kra:ft] — космический корабль
resource [rɪ'sɔ:s] — ресурс, источник
environment [m'vaɪənmənt] — окружающая среда
sustainable [səs'teməbl] — не наносящий ущерба окружающей среде (здесь)
low impact [ˈləʊ'ɪmpækt] — слабое воздействие
to take into account [ə'kaʊnt] — брать во внимание

EXERCISES

3. Ответьте на вопросы.

1. Why are there so many types of tourism?
2. What does "educational tourism" mean?

3. How long do exchange programs usually take?
4. What attracts young people in exchange programs?
5. What kinds of sport are closely connected with tourism?
6. Can you give any examples of the newest kinds of tourism?
8. When and how did space tourism start?
9. What will make space tourism more available and popular in near future?
10. In what countries will the first space ports be built?
11. Will training of space tourists be available there?
12. Why do people speak more and more about sustainable tourism nowadays?
13. What are the two main ideas of sustainable tourism?
14. What types of tourism would you like to take up?

4. Выберите подходящие по смыслу слова (*sightseeing, abroad, attract, attractive, dangerous, private, commercial, available, environment, respect*) и заполните пропуски.

1. Red Square is very ... to tourists from our country and from
2. ... companies try to ... more partners.
3. Growing industry can become ... for the
4. Parents and children should ... each other.
5. They invested their money into new ... projects.
6. Leading theatres in big cities are expensive and are not ... to everyone.
7. Many people think that ... is pleasant and useful.

5. Выберите подходящие по смыслу словосочетания (*to take into account, to take part, to take up*) и заполните пропуски.

1. Don't forget to ... cold weather.
2. When did you ... photography?
3. If you ... tennis now, you'll be able to ... in the competitions next summer.
4. I have ... in all the concerts at our college.
5. He ... gardening five years ago and his roses are the best now.
6. You should ... the age and health of the people who will ... in the game.

6. Переведите словосочетания и составьте с ними предложения.

To go on a sightseeing tour, to take up running, to attract young people, a dangerous illness, desert animals, rafting down mountain rivers, a private talk, to take into account other people's ideas, to respect old people, to live and work abroad, the latest actions, to look for available kinds of rest.

Урок 14

Text 1:

People in Tourism.

Text 2:

Tourism (Tourist) Companies.

Text 1

People in Tourism

Tour Operator

A journey in which you visit some places for pleasure is a tour (package tour). Tours are organized by tour operators. They deal with transportation, accommodation, catering, cultural programs, and so on. That means that they work with transportation companies, hotels, restaurants, museums, theatres, and many other organizations.

The tour operator advertises and sells tours to travel agents or direct to the public. Tour operators work for tourism companies.

Travel Agent

Tour operators sell tours to travel agents who sell them direct to the public. Tour operators pay 5 to 10% of the tour cost to travel agencies. Travel agents can also sell services such as transportation, insurance, booking hotel rooms and theatre tickets, organizing sightseeing tours and so on.

Tourism Manager

Tourism companies are run by tourism managers. They plan and control their work, hire the staff, think of new tours and advertisement and do other kinds of work. Large companies can have several tourism managers who run the work of the departments. Then the head of the company is the general manager.

Tour Guide

Tour groups have tour guides who accompany them during their travelling. They are the people to whom tourists turn for help if they have a problem. Tour guides take care of all the tourists and organize their days.

Tour guides speak the language of their groups very well and can tell the tourists a lot about the place they are visiting.

Animator

Animators are people who amuse tourists. They organize different games, contests or the whole parties for tourists at hotels, resorts, leisure centres or on cruise ships. A lot of animators are freelancers. They are people who have a part time job or only work in high season.

Vocabulary

for pleasure ['plezə] — для удовольствия
to deal with — иметь дело
accommodation [ə,kɒmə'deɪʃn] — жилье
catering [keɪtərɪŋ] — общественное питание, доставка
to advertise ['ædvətaɪz] — рекламировать
an agent [eɪdʒ(ə)nt] — агент
direct [dɪ'rekt] — прямой, прямо
5 to 10 % — 5 to 10 percent ['pɜ:sent] — от 5 до 10%
to hire the staff ['haɪə ðə'sta:f] — набирать штат
advertisement [əd'vɜ:tɪsmənt] — объявление
a department — отдел
to accompany [ə'kʌmp(ə)nɪ] — сопровождать
an animator ['ænɪmeɪtə] — аниматор
to amuse [əm'ju:z] — развлекать
a contest ['kɒntest] — соревнование, конкурс
a freelancer ['fri:lɑ:nsə] — человек, работающий вне штата
a high season — горячий сезон

EXERCISES

1. Ответьте на вопросы.

1. Who organizes tours?
2. What do tour operators deal with?
3. What organizations do tour operators work with?
4. What do tour operators advertise and sell?
5. Who do tour operators sell package tours to?
6. What part of a tour cost do travel agents' get?
7. What can travel agents sell?
8. Who runs tourism companies?
9. What does the manager of a tourist company do?
10. Sometimes a tourism company has the general manager. When?
11. What are the duties of the tour guide?
12. Why is it important for the tour guide to know the language of the group well?
13. Where do animators usually work?
14. What is a freelancer?

Text 2

Tourism (Tourist) Companies

The two main groups of tourism companies are tour operators and travel agencies. *Tour operators* make up tour packages. They study tourism

market, make advertisement and sell their tours to travel agencies or direct to the public.

Travel agencies work with the public, selling tours and services. Large travel agencies can act as tour operators. They can form groups of travellers or work with **individual customers**. A lot of travel companies have a lot of their *outlets* in different parts of a city, region, country and even of the world. You can find travel agency outlets at hotels, airports, railway stations and other places. The prices and the services are the same there.

There are also *tourist information offices* or centres at many large airports, railway stations, hotels and resorts. They give tourists information about transportation, accommodation, sightseeing and other things interesting to travellers.

Vocabulary

an individual customer [ɪndɪ'vɪdʒuəl 'kʌstəmə] — индивидуальный покупатель

an outlet ['aʊtlet] — отделение, филиал

1. Ответьте на вопросы.

1. What do tour operators do?
2. What do travel agencies do?
3. Why do many companies open their outlets?
4. What are tourist information offices for?

Урок 15

Text 1:	Hotel Staff.
Text 2:	Types of Hotels.
Text 3:	Thomas Cook.

Text 1

Hotel Staff

Any hotel begins from the *receptionist* who greets guests at the reception, or front desk, in the *lobby*. The duties of the receptionist are to **check in** and **out** guests, check their booking if there is any, give them **keys** to their rooms and any information about the hotel services if they need it. Some hotels have **registration forms**. Receptionists help guests to **fill** them correctly. They also answer phone calls, take phone messages for the guests of the hotel when they are not in and give them their mail.

In large hotels there are *concierges*. They give hotel guests information about the city, its shops, sights, transport, restaurants and other things that interest them. Concierges also help guests to book flights, restaurant tables and excursions, to find a guide, to use mail and so on. Concierges must speak foreign languages. In large hotels they usually know English, German, French and Spanish.

The head of any hotel is the hotel *manager* (*general manager*). He runs the hotel: hires the staff, controls the work of all the services, solves different problems guests can have. When the general manager is not in, other managers (*assistant manager, night manager...*) do his duties.

Other people on the staff of hotels are *securities* who **protect** guests, *bellboys*, who show guests to their rooms and can help them with their luggage, *chambermaids* (*maids*) who clean the rooms, *cooks* and many others.

Vocabulary

a **receptionist** [rɪ'sepʃnɪst] — администратор

to **greet** — приветствовать

a **lobby** — фойе

to **check in (out)** — регистрировать приезд (отъезд)

a **key** [ki:] — ключ

a **registration form** [ˌredʒɪ'streɪʃn] — регистрационная форма

to **fill** — заполнять

a **conciierge** ['kɒŋsi,eɪʒ] — консьерж

to **protect** [prə'tekt] — защищать, охранять

- a **bellboy** — коридорный, посыльный
a **chambermaid** [ˈtʃeɪmbə,meɪd] — горничная

EXERCISES

1. Ответьте на вопросы.

1. Who does any traveller turn to when he arrives at the hotel?
2. Where is the front desk?
3. What do receptionists do?
4. What job does the concierge do?
5. What languages does the concierge at a large hotel usually speak?
6. Who runs the hotel?
7. What are the general manager's duties?
8. Who does the general manager's duties when he is away?
9. What do securities (bellboys, chambermaids) do?

2. Переведите предложения.

1. Эта фирма рекламирует жилье.
2. Наша компания имеет дело со страхованием.
3. Персонал отдела обеспечивает транспортировку.
4. Мы можем поехать прямо домой.
5. 80 % персонала согласны с нашим предложением.
6. Мы можем арендовать машину на месяц.
7. Я не люблю принимать участие в конкурсах.
8. Она руководит бизнесом, связанным с рекламой.
9. Что тебя развеселило?

3. Объясните своему другу, как ему действовать по прибытии в гостиницу, используя следующие слова и словосочетания.

To go, reception, in the lobby; to book a room; a receptionist, to check in; to get the key from the room; to ask about breakfast time; to tell the bellboy, to show ... to the room, to help with the luggage.

Text 2

Types of Hotels

Hotels are as different as travellers who stay at them. According to the most common classification based on the principle of the level of comfort and service, there are 1-, 2-, 3-, 4- and 5-star hotels.

The 1-star hotels are the cheapest. Their rooms are small and simply furnished. Bathrooms are not provided in every room. Meals are not always offered to their guests. These hotels are usually a long way from the city centre.

The 2-star hotels are a little more comfortable and have a better location.

The 3-star hotels offer large comfortable rooms with private bathrooms. They usually provide a telephone, a TV-set and climate control. All the 3-star hotels have got restaurants and bars. Their location is usually very good. They are rather expensive.

The location of *the 4-star hotels* is also fine and they provide very good services. All the rooms have private bathrooms, they are large, comfortable and well furnished. Besides common telephones and TV-sets, there can be mini-bars, fridges and other equipment there. Besides restaurants and bars, the 4-star hotels usually have saunas, solariums, swimming pools and fitness clubs.

In the 5-star hotels guests can find everything they need for their work and leisure: conference rooms, restaurants, health clubs, casinos, night clubs, parking lots and so on. Their rooms have the best **up-to-date** equipment including cable TV and **high-speed Internet access**. The staff of these hotels are very well trained. They provide services to wealthy people and the **VIP**. The 5-star hotels are located in very beautiful places in the centre.

There are other hotel classifications according to their location, size, materials they are made of, and so on.

According to their location, there are for example *city centre hotels*. You'll choose them if you want to be near business centre and the main sights. *Motels* are located mostly in main roads, a long way from the centre. They are for those who travel by car. There are also *suburban hotels* which are usually cheap. *Airport hotels* can give accommodation to those who wait for their flight. *Resort hotels* are usually located at the seaside or in the country. They are for those who want to relax. *Floating hotels* are situated on liners or ships. *Boatels* are hotels on-boats.

Treehouse hotels are built with living trees. There are such hotels for example in **Costa Rica** ['kɒstə' rɪkə], **Kenya** ['ki:njə] and **Brazil** [brə'zɪl].

Ice and Snow hotels can be visited in some northern countries, such as **Sweden** [swɪdn] or **Finland**. They are built of snow and ice for the cold season.

Underground rooms are available in *Cave hotels* in **Australia** [ɔ'streɪljə], **Spain** or **Turkey** ['tʃ:ki].

There are even *Underwater hotels* in **Sweden** and **Florida** ['flɒrɪdə], **USA**.

And one can look for other kinds of accommodation, common and unusual.

Vocabulary

according to — согласно чему-то

a level — уровень

to be furnished — быть обставленным мебелью

up-to-date — современный

high-speed Internet access ['æksɪs] — высокоскоростной доступ к Интернету

VIP — very important person — ВИП-персона

suburban [sə'bʌ:bən] — пригородный

floating ['fləʊtɪŋ] — плавучий

EXERCISES

1. Ответьте на вопросы.

1. What is the most common classification of the hotels?
2. What hotels are the cheapest?
3. What is available at the 3-star hotels?
4. Why are the 5-star hotels the most expensive?
5. Can you name some types of the hotels according to their location?
6. Can you give some examples of the most unusual hotels?
7. At which of them would you like to stay?

2. Прочитайте, переведите, выучите и разыграйте диалоги.

At the Hotel

"Hello, can I help you?"

"Yes, please. I've got a reservation for the weekend."

"What is your name?"

"Frank. Jane Frank."

"Just a moment, let me check, miss Frank. ... Yes, here it is. A single room for one night. Here is your key. The bell man will show you to your room. It's 205."

"Thank you very much. And at what time can I have breakfast?"

"Any time between 7 and 10 in the dining room, or you can have it in your room, miss Frank."

"I'd better have it in the dining room."

"Good, have a nice stay at our hotel."

"Thanks."

On the Phone

"Good morning, 'Legend Hotel'."

"Morning, this is Peter Hanks from Express Ltd. I need accommodation for our partners from abroad. I'd like to know a little about your hotel."

"Legend is a 3-star hotel. We are located 10 minutes from the town centre."

"Are you in a busy street?"

"Yes, but there are quiet rooms here, too."

"What about a restaurant?"

"Our restaurant is famous for its cuisine. Our guests find it very good. There is also a bar here."

"Fine, have you got a swimming pool and a sauna?"

"I'm afraid, we haven't. But there's a swimming pool quite near the hotel."

"Thank you for the information."

"Good-bye, Mr Hanks."

On the Phone

"Hotel 'Old Park'. Can I help you?"

"Good afternoon, I'd like to reserve a room."

"What room would you like?"

"A double room with a private bath."

"Your name, please."

"Jerald Hurrell."

"Sorry, could you spell it?"

"H-u-r-r-e-l-l."

"Hurrell, I see, Mr Hurrell. When do you want to move in?"

"Next Monday."

"OK, how long will you be staying?"

"For three days."

"Very good, sir. A double room with a private bath from next Monday for three days."

"Thank you."

At the Front Desk

"I am checking out tomorrow morning. Can I have my bill ready by 7 a.m.?"

"Very good, madam."

"Can I pay by credit card?"

"Of course you can. Your bill will be here."

"Thanks a lot."

3. а) Расспросите своего друга о гостинице, в которой он останавливался.

1. Was the (местоположение) convenient?
2. Was the (парковка) available?
3. Was that a (трех- или пятизвездочный) hotel?
4. Did you (бронировал) the room (заранее)?
5. Was there a (собственная ванна) in the room?
6. Was the room (хорошо обставлена)?
7. What other (удобства) did they (предлагались)?
8. Did you have the (доступ к Интернету)?
9. What about the (кухня)? Were there (местные) dishes on the menu?

б) Составьте свой диалог.

4. а) Прочитайте и переведите рекламы гостиниц.

1. The *Horizon* [hə'raɪzn] Hotel is a comfortably furnished 3-star hotel located within easy reach of interesting places to visit, the coast and the beautiful countryside. Extra Bed Policy is convenient for families with children. All children under 2 years old stay free of charge. Free Internet is available in public areas. Full English breakfast is included. Free parking. The hotel restaurant is designed to create a warm informal atmosphere. Local and European cuisine. The cocktail bar serves various cocktails. The hotel is an ideal place for business and leisure. We are thinking about your comfort. Welcome to our hotel!

2. Make the best choice: the *Golden Lion* ['lɪən] Hotel! A 5-star hotel with a focus on service, situated on the bank of the river with easy access to both main sights of the city and business centre. Only a short distance from the airport. High in-room technology: high-speed Internet access, TV Web browsers, two-line cordless phones with voice mail, cable TV. Coffee maker and mini-bar in every room. The 3 restaurants and bars offering local and international cuisine. Free parking. Private cars to hire. Fitness centres. Private swimming pool.

б) Сделайте свою рекламу гостиницы.

5. Опишите гостиницу, в которой вы хотели бы остановиться. Используйте следующие фразы для начала предложений.

1. I would like...
2. It would be fine to ...
3. I'd prefer...
4. I like it when ...
5. I'd be pleased to have ...

Text 3

Thomas Cook

Thomas Cook (1808 — 1892) founded the first travel agency.

“Thomas Cook Group” is famous all over the world now. Thomas Cook began his tourism activity in 1841 with a very simple service. He **arranged** [ə'reɪndʒd] (урегулировал вопрос с) railway tickets and food for a train journey of a group of people who went from one place of England to another. Later Cook began organizing excursions and accommodation. So, Thomas Cook was the man who made the first **package holiday** ['pækɪdʒ 'hɒlədi] (путевка, включающая несколько услуг).

Together with his son Cook formed a **partnership**, “Thomas Cook and Son Travel Agency”. The company grew and began tours abroad. In 1872, it organized a round the world tour. It lasted 222 days. In 1888,

the company already had offices in many countries of the world. During its long history the owners of the company have changed many times. Now "Thomas Cook Group plc" formed in 2007 is one of the world's leading leisure travel groups. It operates in 21 countries. The slogan of the company is "Don't just book it. Thomas Cook it."

EXERCISES

1. Ответьте на вопросы по тексту.

1. What is Thomas Cook famous for?
2. How did Thomas Cook start his business?
3. Who did Th. Cook make a partnership with?
4. What were the results of that partnership?
5. How can you prove that "Th. Cook Group plc" is one of the leading tourism travel groups in the world?
6. How do you understand the slogan of the company?

2. Расскажите о Томасе Куке и его семейном бизнесе в девяти предложениях, используя данные глаголы.

Founded, began, arranged, began organizing, made, formed, grew, began, organized, had.

Раздел IV. ДЕЛОВОЙ АНГЛИЙСКИЙ: РАБОТА И УЧЕБА ЗА РУБЕЖОМ

Урок 16

Topic 1:	Continuing Studies Abroad.
Topic 2:	Correspondence with the Chosen University.

Continuing Studies Abroad

Если вы намереваетесь поступить в иностранный университет в Америке или Канаде, то приемные комиссии потребуют от вас написать о себе небольшое эссе (две страницы машинописного текста). Его иногда называют Personal Statement, Statement of Purpose или Statement of Reasons. В этом эссе следует кратко изложить то, что представляет интерес для приемной комиссии. Это не просто сухое изложение вашей биографии, а скорее краткий рассказ о том, каковы мотивы вашего решения поступать в данный университет, какие основания вы имеете считать, что добьетесь успеха на выбранном поприще; какой опыт вы имеете в данной сфере. Такое эссе должно помочь преподавателям составить представление о личности будущего студента. Поэтому вам необходимо убедить их, что вас действительно стоит принять в университет.

Некоторые общие принципы составления Personal Statement:

1. Пишите о том, что лучше помогает понять ваш характер и ваши жизненные планы.
2. Вся информация о себе, которую вы посылаете, должна иметь связь с общей целью эссе.
3. Эссе должно содержать только положительную информацию.
4. Следует указать свое имя, специальность, которую вы выбрали, и поставить свою подпись.

В американских и канадских университетах присваивают последовательно три степени: бакалавра — Bachelor (соответствует трем-четырем курсам российского университета), магистра — Master (еще 2 года учебы в университете), доктора — Doctor (еще 3–5 лет учебы в университете).

Российский аттестат зрелости примерно равен свидетельству об окончании двенадцатилетней школы.

Дипломы о высшем образовании обычно приравниваются к четырем годам американского университетского обучения по специальной программе.

В американских и канадских университетах почти все стипендии, выделяемые для иностранных студентов, уходят на вторую и третью ступени обучения (graduate studies). Но если вы приняли решение поступить на первую ступень (undergraduate studies), можно собрать необходимые документы — о них речь пойдет дальше — и связаться с выбранным вами университетом, чтобы узнать все об условиях обучения и возможностях финансовой поддержки.

EXERCISES

1. Translate the text.

Undergraduate Admission

Applicants to the School are required to submit an Application for Admission to the University and are required to follow the regular University admission procedures described in the FIU Undergraduate Admissions web site. Applicants must be eligible for admission to the University before receiving admission to the School. A minimum TOEFL score of 500 written is required for international applicants.

Any student who has completed two years of college (60 transferable semester hours) may apply for admission to the upper division program. Full credit will be granted for both Associate in Arts and Associate in Science degrees from regionally accredited institutions. Domestic students may enroll on either a full-time or a part-time basis; International students must enroll full-time (at least 12 credits per semester). Students with less than 60 transfer credits are subject to freshman admission criteria.

All students are required to meet the University's Curriculum requirements prior to graduation. It is not necessary to have been previously enrolled in a hotel, restaurant, or tourism program. The curriculum will provide the specialized professional education to equip the student for a career in hospitality and tourism management. Students with training in liberal arts, business, education, or technology, for example, are qualified to enroll in the program.

A maximum of 60 lower division undergraduate semester credits may be transferred from a junior or community college program. More credits may be transferred from a related upper-division program at a four-year institution.

2. Read and fill in the application form.

Application Form

Applications should be returned to the University.

This form must be completed in black ink or using a typewriter or word-processor.

Please use A4 size paper for all attachments.

Please indicate which course you are applying to:

MBA Tourism Management

MBA Public Governance & Management

MBA New Media Technology and Management

1. Personal Details

Family name: _____ Title: Mr, Mrs, Miss, other title _____

First names: _____

Nationality: _____ Male/Female: _____

Country of permanent residence: _____

Date of birth: _____ Age: _____ Place of birth: _____

2. Education

University or College attended: _____

Subjects studied: _____

Grade Dates: _____

3. Any other qualifications or training

Give details, where obtained, and dates

4. Relevant Experience

Please give details of any past employment (paid and voluntary), or any other experience you think relevant

5. Reasons for Study

Please state in not more than 150 words:

- why you wish to undertake this course;
- why you feel it is relevant to your particular educational/professional needs;
- how you envisage contributing to the future development of your country upon completing your course of study.

6. Finance

Please state why you require a scholarship to undertake your proposed course of study. Further enquiries may be made prior to the offer of a scholarship.

7. Essay

Please attach to this form an essay (in English) of no more than 1,000 words analysing what you consider to be the most significant issue relating to the society, politics, economics, or culture today.

8. Supporting Documents

Please attach any other information you think relevant to your application. Do not include testimonials.

9. Address for correspondence where you can be contacted.

E-mail:

Telephone number (mobile and home):

Fax (if applicable):

I certify that the statements made by me on this form are correct. I confirm that if my application is successful I will conform to the requirements.

10. Signature Date

Notes to candidates:

- References and transcripts will not be returned to applicants.
- Successful applicants are required to sign a declaration that they will return to their country for a minimum of 3 years on completion of their studies.
- The University regrets it cannot provide feedback on unsuccessful applications.

Correspondence with the Chosen University

Если вы решили поступать в американский или канадский университет, то для этого вам нужно будет написать несколько писем.

Краткие правила оформления письма:

1. Письмо должно быть отпечатано на компьютере.
2. Оно должно быть не длиннее одной страницы.
3. Поля не должны быть слишком узкими.
4. Письмо должно быть разбито на завершённые по смыслу абзацы.

В правом верхнем углу должен быть расположен ваш адрес. Он пишется в следующем порядке: имя, улица, дом, город, почтовый индекс, страна.

Через 1–2 строки, под адресом, должна быть напечатана дата.

Перед адресом университета, в который вы обращаетесь, должны остаться две свободные строки. Все выравнивается по левому краю.

Через строку идет обращение: Dear Sir при обращении к мужчине или неизвестному лицу; Dear Ms при обращении к женщине.

Абзацы вашего письма должны быть отделены от обращения и друг от друга пустой строкой.

После последнего абзаца пропускаются две строки и обычно пишется Sincerely yours. Оставьте еще место (4–6 строк) для подписи и напечатайте свое имя.

REQUEST FOR APPLICATION MATERIALS
(Письмо-запрос)

Valeva Natalya
46, Bolshaya
Pereyaslavskaya Street, ap. 1
Moscow
Russia
E-mail: Nata@mail.ru
February 15, 2012

Prof. D.
Director of Undergraduate Studies
Department of Tourism Management
University of Toronto
130 St. George Street, Room 6077
Toronto, Ontario, Canada
M5S 3H1

Dear Sir,

I am Natalya Valeva, 19, a final year student at Moscow Tourism Management College.

I am majoring in Hospitality Management. A list of my courses with hours and grades (unofficial transcript) is enclosed. I am to graduate next spring and I wish to apply for admission as a student in your Department. I would like to begin studying in the fall semester of 2012.

Would you please send me an application form and other papers necessary for application. I will be very grateful for any additional information (entrance requirements, financial aid, undergraduate programs).

Sincerely yours,

Natalia Valeva

EXERCISES

1. Translate into English.

Студент последнего курса; список дисциплин с указанием количества академических часов; прием в качестве студента; осенний семестр (*амер.*); анкетный бланк; дополнительная информация; финансовая помощь; требования к поступающим.

2. Write a request of your own.

COVERING LETTER

(Сопроводительное письмо)

(Адрес отправителя)

(Кому адресовано)

Dear Sir,

As my application for the fall of 2012, I am sending you the following materials (enclosed):

1. Completed Application Form.
2. Completed International Student Financial Statement.
3. Certified copy of my official transcript (academic certificate) with attached official translation into English made by the Moscow State Notary Office 1.
4. Two-page Personal Statement.
5. Three letters of recommendation (in separate envelopes).
6. Copies of TOEFL, TWE.

Please acknowledge the receipt of this packet.

Please also let me know if you need any additional documents.

I would be very grateful to you if you would duplicate your admission decision via e-mail.

Thank you for consideration of my application.

Sincerely yours,

Natalia Valeva

3. Translate into English.

Заполненная анкета; рекомендация; официальная копия диплома; документ; решение о приеме.

4. Spell the abbreviations of the tests and translate into Russian their full names.

TOEFL Test of English as a Foreign Language
TWE Test of Written English
TSE Test of Spoken English

5. Translate into English your academic certificate.

ACCEPTANCE AND REFUSAL
(Прием и отклонение предложений)

Valeva Natalya
46, Bolshaya
Pereyaslavskaya Str., ap. 1
Russia
E-mail: Nata@mail.ru

March 13, 2012

Associate Chair
Faculty of Education
The University of Western Ontario
1138 Western Road
London, ON, Canada
N6G 1G7

Dear Sirs,

Thank you very much for your offer of admission and teaching assistantship. I regret that I cannot accept your offer because I have already accepted an offer from University of Toronto, where the programme is closer to my field of interest.

I am very grateful for your consideration and favourable attitude towards my application.

With many thanks for your help

Sincerely yours,

Natalia Valeva

Пример письма, в котором вы принимаете предложение:

(Адрес)

Dear Sirs,

I was very pleased to learn that I was admitted as a student in the Faculty of Hospitality and Tourism Management and that the teaching assistantship is being offered to me. Your department has excellent reputation, and it is an honour to me to be accepted there.

I would like to inform you that I accept your offer of admission and teaching assistantship in the fall of 2012. I am also sending you this acceptance via e-mail.

Please acknowledge the receipt of this message by return e-mail.

Please send me information about on-campus housing.

With many thanks for your generous help.

Sincerely yours,

Natalia Valeva

6. Learn the expressions used in the letters and render in English the contents of the letters.

Урок 17

- | | |
|-----------------|---|
| Topic 1: | Searching for a Job Abroad. |
| Topic 2: | Drawing up and Filling in Documents. |

Searching for a Job Abroad

Познакомьтесь вкратце с теми процедурами и документами, которые требуются при трудоустройстве (в частности в США):

Text 1

1. To begin your job search, you must identify the kind of job you want, where the jobs are, and what employers expect.
2. If you are a student or a graduate of a vocational, technical, or professional (university) training programme and you have the same interests, you already know the kind of job you want.
3. Begin by thinking about the work you can do. Include the work you have been trained to do, the work you have actually done, and the work you enjoy doing.
4. Next, talk to as many people as possible about your job interests and concerns.
5. Thinking and talking help you build a network of people interested in helping you.
6. This network will lead to specific job contacts.
7. However, job counselling is also useful.
8. Job counselling is a professional service that may include vocational interest and aptitude testing; informing and advising about particular jobs; and providing training and guidance in the various steps at a job search.

EXERCISES

1. Find in the text the English equivalents of the following words and word combinations.

Поиски работы; профессиональное учебное заведение; профессиональные контакты; служба трудоустройства; проверка профессиональной пригодности и интересов; обучение и руководство.

2. Answer the following questions.

1. What must you do to begin your job search?

2. What must you include when thinking about the work you can do?
3. How can you build a network of people interested in helping you?
4. What is job counselling?
5. Does it provide training and guidance?

Text 2

1. Employers want to select employees who have or who can learn the skills necessary to do the job.
2. Most employers will not hire people who are not dependable or who cannot get along with others.
3. Thus, they want to learn as much as possible about the skills, dependability and personal characteristics of prospective employees.
4. Depending on the job you are applying for, you might have to complete an application form, participate in one or more employment interviews, submit a resume, take a test, have a physical examination, or submit references, samples of your work, and copies of your school records.
5. Each of these steps in the employment process provides the employer with important information about you.

EXERCISES

3. Find in the text above the English equivalents of the following words and word combinations.

Предприниматели; работники; навыки; отбор работника (надежность работника); личные качества; претендовать на (работу); сдать экзамен; пройти медицинское обследование; представить резюме и рекомендации.

4. Say whether the following statements are true or false.

1. Employers want to select only such employees who already have the necessary skills.
2. Most employers will hire only dependable people.
3. The employers want to learn all except your personal characteristics.
4. You might have to take a test when applying for a job.
5. You are never requested to submit references or school records.

Text 3

1. Many people believe that answering newspaper want ads is the best method to use.
2. Job advertisements are found in the classified advertising section of newspapers.

3. Want ads are also found in professional journals.
4. There are two main types of want ads: "Help wanted" and "Jobs wanted". You should read the want ads for two reasons: first, to learn more general information about jobs that are available; second, to learn specific information about a particular job that is of interest to you.
5. The ad may tell the education and work experience that are required for the job, the location of the job, the working hours, and the pay.
6. It also tells you how to apply for the particular job.
7. Avoid ads that make unrealistic offers.
8. If an ad suggests that you will make a lot of money quickly and easily, do not apply for that job.

EXERCISES

5. Find in the text above the English equivalents of the following words and word combinations.

Объявление; подходящая работа; профессиональные журналы; объявления о приеме на работу; «требуется на работу»; «ищу работу»; профессиональный опыт; местонахождение фирмы; рабочий день; оплата; нереальные предложения; заработать много денег.

6. Make up questions on text 3.
7. Say in a few words, what documents you must prepare before applying for a job.
8. Retell texts 1, 2 and 3.

Drawing up and Filling in Documents

Text 1

1. Here are the information and official records that you should gather before you apply for any job.
2. You will need a Social Security number for almost any job.
3. All US residents, foreigners with special visas and even foreign students can get a Social Security number and a card.
4. If you are not a US citizen, you will have to explain what kind of visa you have and give visa number.
5. If you are a foreign student at a US university, you usually can be employed only by your university.
6. Some foreign university students earn small amounts of money by working as babysitters, dishwashers, translators and foreign language tutors.

7. In addition, after graduation, foreign students are, sometimes permitted to work in this country for one year to gain more experience and knowledge.

EXERCISES

9. Find in the text above the English equivalents of the following words and word combinations.

Карточка социального обеспечения; гражданство; свидетельство о рождении; тип визы; присматривать за детьми; частный учитель иностранного языка; расширить опыт и знание.

Text 2

1. If you are younger than 18, you must have a work permit.
2. You can get a work permit from the principal's office of a high school or from the county school board office.
3. Some jobs require you to drive during working hours.
4. Most states require a written test and a driving test.
5. Being limited-English-proficient or a foreigner should not, normally, stop you from getting a driver's license.
6. If you went to high school in another country, you should do everything possible to get a copy of your foreign high-school diploma.
7. If you attended a college or university, you should get an official transcript of your record.
8. If you completed a vocational technical training programme, you should have a certificate to verify that you had such training.
9. Some professions require you to have a state license in order to work. These professions include cosmetology, nursing, medicine, law, accountancy, pharmacy, engineering, teaching, and others.
10. To get the license, you must take an exam. To find out about getting a state license, contact the state licensing board in the capital of your state.
11. Employers may be interested in knowing the kind of training and experience you received in the military, even if you served in the military of another country.

EXERCISES

10. Find in the text above the English equivalents of the following words and word combinations.

Разрешение на работу; рабочее время; экзамен по вождению автомобиля; плохо владеющий английским языком; водительские

права; копия свидетельства о среднем образовании; официальная выписка из диплома; лицензия; комитет по лицензиям; подготовка и обучение в армии; служить в армии.

Text 3

1. A personal data sheet is a form that has information about you that an employer might want to see.

2. Practice printing your answers on a blank paper before you write on the form.

3. Use a dictionary to make sure that you spell correctly.

4. A completed job application provides the employer the answers to questions about your education and work experience.

5. The answers to unstated but important questions tell him about your ability to work neatly, spell correctly and provide accurate and complete data.

6. A résumé is an individualized, written summary of your personal, educational and experience qualifications.

7. If you are looking for a professional, technical, administrative, or managerial job, you will need a résumé.

8. A résumé is like a written sales presentation.

9. An effective résumé creates a favourable impression of you while presenting your abilities and experience.

10. Make a complete and accurate record of every job you have had.

11. For each job include the dates and places you worked, your duties, and the name of your supervisor.

12. You should list your most recent job first and your first job last.

13. Try to give US equivalent for foreign terms, including job titles, university degrees, and (translations of) publications and companies.

14. Also, give specific information about foreign work experience; including cities and countries and a description of your exact duties.

EXERCISES

11. Find in the text above the English equivalents of the following words and word combinations.

Личный листок; заполнение печатными буквами; заявление-анкета о приеме на работу; образование и трудовой стаж; работать аккуратно; грамотно писать; предоставлять точные и подробные данные; резюме; обобщение сведений; реклама; рабочий опыт; служебные обязанности.

Урок 18

Topics:	Business Trip Abroad. At the Airport. Business Contacts. At the Railway Station. At the Hotel. Currency Exchange.
----------------	--

Business Trip Abroad. Business Contacts

EXERCISES

1. Make up a story about Mr X' business trip using the following words and expressions.

знание языка	language knowledge/proficiency
посылать за границу	to send abroad
запрос на командирование	request for sending specialists
специалистов за границу	abroad
командировка	mission, business trip, assignment
длительная командировка	long-term business trip
заграничная командировка	mission abroad
краткосрочная командировка	short-term business trip
расходы по командировке	travel(ling) expenses
находиться в командировке	to be on a mission
поехать в командировку	to make a business/a mission
разрешение	permit, authorization, permission
разрешение на въезд (виза)	entry visa
разрешение на выезд (виза)	exit visa
давать разрешение	to give/grant permission
получать разрешение	to obtain/get permission
истечение срока действия визы	expiration of a visa
срок действия визы	validity of a visa
выдавать визу	to grant a visa
запрашивать визу	to apply for a visa
получать визу	to obtain/get a visa
продлевать визу	to extend a visa
анкета	questionnaire, (personnel department) form, personal history
оформление документов	official registration of documents/papers, putting smb's papers in order
заграничный паспорт	passport (for travelling abroad)
предъявлять паспорт	to show/produce one's passport

стажировка	training, study course
стажировка студентов	(professional) training of students
поездка	journey, trip
служебная поездка	official trip, mission
продолжительность поездки	duration of a journey/trip
цель поездки	purpose/aim of a journey/trip
вызов	call, summons
срок командировки	period/term of a mission
срок пребывания	term of stay(ing)
таможня	customs office, the Customs
служащий таможни	customs officer/official
консульство	consulate
медицинский контроль	medical control/examination
паспортный контроль	passport control
пункт таможенного контроля	customs inspection place
прибытие в страну	arrival in the country
прилет делегации	arrival of a delegation
известить о прилете	to inform/notify of the arrival
пребывание за рубежом	stay(ing) abroad
дипломатический прием	diplomatic reception
отъезд	departure, leaving

At the Airport

2. Tell the story about what Mr'X was looking for and asking at the airport and in the plane. Use Indirect Speech.

Where is the Aeroflot office?

Где находится представительство Аэрофлота?

How do I call Aeroflot?

Как позвонить в Аэрофлот?

When should I be at the airport?

Когда я должен быть в аэропорту?

I would like to confirm my (return) reservation.

Я хотел бы подтвердить свой (обратный) рейс.

Where is the information office?

Где находится справочное бюро?

Where is the ticket office?

Где находится касса?

I want a ticket on a plane to ..., please, flight number ...

Мне, пожалуйста, билет на самолет до ... , рейс № ...

Is this a direct flight?

Этот рейс прямой?

How long is the flight?

Какова продолжительность полета?

When does the plane get to ... ?

Когда самолет прибывает в ... ?

How much does the ticket cost?

Сколько стоит билет?

Where is the waiting room?

Где находится зал ожидания?

Where is the cloak room?

Где здесь камера хранения?

I would like to check this.

Я хочу сдать это на хранение.

Where do I claim my bags?
I would like to claim my bags, please
Porter, here are my bags
(baggage, hand luggage).
When (where) is the check-in?
When does boarding begin?
Show me my place, please.

Please bring me some water
(an airsickness pill).
When are we to land?

Где получают багаж? ;
Выдайте, пожалуйста, мой багаж.
Носильщик, вот мой багаж
(багаж, ручная кладь).
Когда (где) регистрация?
Когда начинается посадка?
Покажите мне мое место, пожа-
луйста.
Дайте мне, пожалуйста, воды
(таблетку от укачивания).
Когда мы должны приземлиться?

At the Railway Station

3. Tell the story about what Mr'X was looking for and asking at the railway station and in the train. Use Indirect Speech.

Where is the terminal?
How do I get to the station?
Where is the schedule of trains?

Is there a (through) train to ... ?

How much does a ticket
in the international (first-class,
second-class) car to ... cost?
When does train No. ... leave (arrive)?

When does the train leave for ... ?
Please give me a ticket
(a return/round-trip ticket)
in the sleeping car to ...
From which platform ... ?
When does the train get in to ... ?
How do I get to platform No. ...
(to the snack bar,
to the newspaper stand)?
Is this carriage No. ... ?
Here is my ticket.
Please wake me an hour before
we arrive (at/in ...).
Dining car
Toilet
Please bring me a cup of tea
(one more pillow/blanket).
What is the next station?

Где находится вокзал?
Как проехать на вокзал?
Где находится расписание
поездов?
Есть ли поезд (прямого сообще-
ния) до ... ?
Сколько стоит билет в междуна-
родном (мягком, купейном)
вагоне до ... ?
Когда отходит (прибывает)
поезд № ... ?
Когда отправляется поезд на ... ?
Дайте, пожалуйста, билет
(туда и обратно)
в мягкий вагон до
От какой платформы ... ?
Когда поезд прибывает в ... ?
Как пройти на платформу № ...
(в буфет, к газетному киоску)?

Это вагон № ... ?
Вот мой билет.
Разбудите меня, пожалуйста,
за час до прибытия (в ...).
вагон-ресторан
туалет
Принесите, пожалуйста, чашку
чая (еще одну подушку/одеяло).
Какая следующая станция?

4. Tell a story about travelling abroad you know from life, literature or films. Use the vocabulary of the lesson.

At the Hotel

5. Translate Mr X' words into English using the suggested expressions.

Я хотел бы ...

остановиться в гостинице
оформить проживание
в гостинице
забронировать/заказать
комнату заранее

снять (освободить) номер
в гостинице
аннулировать заказ

Забронируйте, пожалуйста,
номер (два номера) в ...
гостиница, отель

пансион
кемпинг

Моя фамилия X.

Что вы можете сказать
о городских гостиницах?

Мне платить вперед
или при отъезде?

Сколько стоит номер в сутки?

В гостинице есть ... удобства
прием в стирку личных вещей
кондиционирование воздуха
электрический камин

Какие еще удобства (средства
обслуживания) есть в ...?

Есть ли у вас ... танцевальный зал
ресторан
плавательный бассейн
теннисный корт
площадка для игры в гольф
бильярд?

Я хотел бы снять номер на ...
сутки/две недели.

Я забронировал его
по электронной почте (телефону).

to put up/stop at a hotel

to register at a hotel

to reserve/book/engage a room in
advance

to check in (check out)
to cancel the reservation

to reserve a room (two rooms) in ...
hotel [həv'tel]

the Astoria

the Metropol

the Ritz (Hotel)

boarding house

camping site

last name

to say of

to pay in advance or on departure
the price per night

conveniences [kən'vi:njənsɪz]

laundry service

air-conditioning

electric fire

facilities [fə'sɪlɪtɪz]

ballroom

restaurant ['restərɔ:n]

swimming pool

tennis court

golf course

billiards

to book a room for

a night/a fortnight

to reserve by ...

Вот подтверждение.	the confirmation
Я хотел бы комнату с видом на море (площадь, в сад, на горы)	overlooking the .../facing .../with the view of ...
Этот номер мне (не) подходит.	to suit [sju:t]
Есть ли номер подешевле (получше, потише)?	
Включает ли стоимость номера ...*	to include
завтрак,	
обслуживание?	personal services
Где и когда у вас завтрак?	to be served
На каком этаже мой номер?	
Где находится ...	
бюро обслуживания	service bureau
обмен валюты	currency exchange
авиа — (железнодорожная) касса	the air (rail) ticket office
лифт?	
Дайте, пожалуйста,	
ключ от номера ...	the key to ...
Есть ли в номере ...	
кондиционер	an air-conditioner
телевизор/телефон/компьютер?	
Помогите мне, пожалуйста,	
заполнить бланк.	to fill in the form

6. And now translate into English the reception clerk's replies.

К сожалению, у нас есть в настоящий момент только ...	double rooms single rooms expensive rooms a cheap back room a room with no bath to stay with smb
На какое время вы у нас остановитесь?	
Ваш номер на ... этаже.	
Простите, сэр, но, заполняя карточку прибытия, вы пропустили колонку (строку) для ...	the arrival card
имени гостя	the column (the line)
фамилии	the guest
даты рождения	
места рождения	
постоянного адреса	
подписи.	
Вот ваш ключ, сэр.	
Если вам что-нибудь будет нужно,	

нажмите кнопку звонка.

Вам могут

погладить костюм
почистить ботинки
постирать рубашку
принести обед в номер.

К вашим услугам ...

портье
горничная

При гостинице есть ...

салон красоты
киоск канцелярских товаров
справочное бюро
парикмахерская
пункт обмена иностранной
валюты

Когда вы выходите из гостиницы,

пожалуйста, не забывайте
оставлять ключ у нас.

to press the button

You can have your ...

... pressed

... is at your service.

porter
chambermaid

On the premises of this hotel ...

a beauty parlour
stationery stall
information bureau
hairdresser's
foreign exchange desk

to leave the key with ...

Currency Exchange

7. Translate these expressions into Russian.

Where is the nearest exchange office?

Where can I change foreign currency?

What are the operating hours of the bank (currency exchange office)?

Which window (counter) should I go to?

What is the rate of exchange for US dollars (pounds sterling)?

How much is the commission?

Where should I sign?

Please give me a receipt for the currency exchange.

Please note that I exchanged this amount of currency.

8. Describe one of the hotels of your home town/city.

9. Tell your own story (or a story you heard) about registration at a hotel and currency exchange.

Урок 19

Topics 1: **Invitations. Congratulations. Wishes.
Business Talks.**

Invitations. Congratulations. Wishes

Letters of Invitation and Replies

Formal Letter of Invitation

Mr and Mrs John Alan Scott
request the pleasure of
Mr Vladimir N. Vladimirov
company at dinner on Wednesday,
December the tenth
at seven o'clock
1, Newton Street.
R. S. V. P.*

*R. S. V. P. (*фр.* Répondez, s'il vous plaît) — Ответьте, пожалуйста.

Acceptance

Mr Vladimir N. Vladimirov
accepts with pleasure
Mr and Mrs John Alan Scott's
kind invitation for dinner
on Wednesday, December the tenth
at seven o'clock.

Refusal

Mr Vladimir N. Vladimirov
much regrets that a previous engagement
prevents his accepting
Mr and Mrs John Alan Scott's
kind invitation for dinner
on Wednesday, December the tenth.

Informal Invitations for Dinners

Dear Mrs ...

Will you and Mr ... have dinner with us on Friday, the first of April, at eight o'clock?

It is a long time since we have had the pleasure of seeing you and we do hope that you will be able to come.

Sincerely yours,

.....

Acceptance

Dear Mrs ...

Mr ... and I will be delighted to dine with you on Friday, the first of April, at eight o'clock. How very nice of you to invite us!

We are both looking forward with great pleasure to seeing you and Mr ... again.

Sincerely yours,

.....

Refusal

Dear Mrs ...

I cannot tell you how sorry I am that we cannot dine with you on Friday, the first of April. Unfortunately, my husband is on a business mission now, and he will be back only on Sunday, too late for your dinner party. That is why we are unable to accept your kind invitation. It was very kind of you to ask us; and I know Mr ... will be as sorry as I am to miss an evening with you and Mr ...

Sincerely yours,

.....

Congratulations

My dear N.

I am so glad to find out that you really have got the rank of Principal and a new appointment. You thoroughly deserved to get both. I suppose that you will soon be leaving us. Well, you must come over here all the more frequently until you do go. With hearty good wishes.

Yours very sincerely,

K.

Reply to the Letter

My dear K.

It was most kind of you to write me such a cordial letter. Of course, I feel as pleased as I can at the result of the whole affair. I won't be leaving England for another six weeks, so we'll often meet again. I must thank you most deeply for the great encouragement you have given me. I don't know what I should do without it.

Yours ever, sincerely,

N.

Address

В уроке «Переписка с университетом» вы познакомились с формированием адреса внутри письма. Теперь об адресе на конверте. Обратный адрес должен быть указан в левом верхнем углу или на клапане конверта. Имя адресата пишется немного ниже центра конверта. В правом верхнем углу приклеивается марка.

John A. Scott
1, Newton Street
Town of Mount Royal
Quebec, Canada, H3P 2T1

STAMP

Vladimir N. Vladimirov
675, Moskovskaya Street
248000 Kaluga
Russia

EXERCISES

1. Learn the expressions of certain traditional congratulations.

Merry Christmas!

Happy New Year!

Happy New Year and my very best wishes!

(The) Same to you!

May Day greetings to you!

Victory Day greetings to you!

2. Here are congratulations on other occasions. Invent and describe a scene of congratulating, using some of these expressions.

Congratulations on your success/
on your good luck!

С удачей!

Congratulations on your lucky win!
 Happy birthday!
 Many happy returns of the day!
 I hear you've defended your thesis.
 Congratulations!
 You've finished school.
 Congratulations!
 You're a student now.
 Congratulations!
 I hear you've got your first pay wages.
 Congratulations!
 Welcome!
 Welcome home!
 I hear you've defended
 your graduation project/got
 your first degree. Congratulations!

С выигрышем!
 Поздравляю с днем рождения!
 С защитой диплома!
 С окончанием школы!
 С поступлением в институт!
 С первой зарплатой!
 С приездом! С прибытием!
 С возвращением!
 Ты, говорят, уже защитил
 диплом? Поздравляю!

3. Learn the expressions used when giving a present.

We'd like you to accept this very
 modest token of our esteem.
 Here's our little gift/present.

And this is for you (from me/us).

And here's a little souvenir
 to remember me/us by.
 And this is a little memento
 from me/us.

Примите наш скромный подарок
 в знак нашего уважения к вам.
 Прими(те) наш небольшой
 подарок.
 (А) это вам в подарок
 (от меня, от нас).
 Это вам на память.

4. Make short poems with different wishes (see examples below). Don't forget to thank for kind wishes or to wish the same.

Wishes and Replies

I wish you ...
 With all my heart I wish you ...
 I wish you every success!
 I wish you (every) success
 in passing your examination!
 Good luck to you with your
 exam(ination)!
 With all my heart I wish
 you happiness/joy!
 I wish you the best of everything!
 On the occasion of ... I wish you ...
 For your birthday I wish you ... !

(Я) Желаю (вам, тебе) ...
 От (всего) сердца желаю ...
 Желаю вам больших успехов!
 Желаю тебе сдать экзамен!

От всей души желаю тебе
 счастья!
 Желаю вам всего наилучшего!
 В связи с ... желаю ... !
 В день рождения желаю ... !

Желаю хорошо отдохнуть!
Желаю поскорее выздороветь!
Желаю счастливого пути!

Удачи!

Долгих лет жизни!

Не робей!
Береги(те) себя!
Будь здоров!

Пусть сбудутся (все) ваши мечты!

И вам желаю того же!
И вам также счастья!

Надеюсь на это.
Будем надеяться на лучшее.
Хорошо бы ...
Хорошо бы, чтобы было так!
Да поможет вам Бог!

Have a good rest!
Get well (and) soon!

Happy journey!

Good luck!

May you live on and on and on!

Don't be shy!/Courage!
Take care of yourself!
Keep well!/Stay healthy!

May (all) your dreams come true!
(The) Same to you!
I also wish you joy!

I hope so.
Let's hope for the best.
It would be fine ...
If only it were as you say!
God help you!

Examples:

*My dear Bess, I wish you every
You've been so kind as to give me a lift, that you must receive a
On my day I've made some dishes and received some kind
I see you're going on vacations, so here are my
Happy New Year has been struck, may it bring to you good ... !
Let us have a pleasant rest: we shall hope for the
Now I wish the same to you: may your dreams come quickly*

5. Write some invitation letters.

1) приглашение мистеру ... (Mr) и миссис ... (Mrs) на официальный обед в честь знаменитого писателя (in honour of a well-known writer);

2) полуофициальное приглашение на обед вашим знакомым (to your acquaintances Mr and Mrs, ...);

3) неофициальное приглашение мистеру ... (Mr) позавтракать в «Макдоналдсе» (to have a lunch at the McDonald's);

4) короткое письмо другу с приглашением на день рождения (to a birthday dinner);

5) небольшое письмо N, состоящее из трех абзацев, с приглашением провести выходные (a weekend) у вас в деревне.

6. Write four responses to an invitation for dinner as if you were in the following situations.

1. Вы принимаете приглашение.

2. Вы не можете принять приглашение, потому что уезжаете в дом отдыха за несколько дней до указанной в приглашении даты (to a holiday centre).

3. Вы не можете принять приглашение, так как уже приглашены в другое место (because of a previous engagement).

Business Talks

7. Make up a dialogue between representatives of two different firms using the following words and expressions.

деловое свидание
договоренность/понимание
дать/получить полномочия
сделать что-л.
быть знакомым с ...
Мы имеем честь представлять ...
Этот документ должен идти
за подписью директора.
Какая сумма отводится
на эти цели?
Могли бы вы ввести нас
в курс дела относительно ... ?
У вас есть какие-нибудь
предложения?
Вас удовлетворяют наши
условия ... ?
Можем ли мы считать, что ... ?
Это надо обсудить.
Возможны варианты.
Я вам перезвоню
по этому вопросу.
нанести визит.
На него можно положиться.
... назначен управляющим

appointment
understanding
to give/receive authority to do smth

to be familiar with ...
We have the honour to represent ...
This document must go over
the director's signature.
What amounts will be allowed
for the purpose?
Could you put us in the picture
about ... ?
Have you got any proposals
to make?
Are you happy with our terms
of ... ?
Can we take that ... ?
It's a matter for the discussion.
There may be alternatives.
I'll call you back concerning
the subject.
to pay a visit
He is a person you can rely on.
... appointed to be Manager

8. Imagine a telephone conversation between two managers and retell it using Indirect Speech.

Вчера мы получили телеграмму
этой фирмы.
Разрешите вам напомнить ...
обсудить (изменить)
создавшееся положение.
Нет причин для беспокойства.
Поясните свою мысль конкретнее.
Мы бы просили вас ...
Я в этом совершенно уверен.
стремиться к соглашению
Вы не пожалеете.

The cable of the firm reached
us yesterday.
May I remind you ...
to discuss (to improve)
the situation.
There is no reason to worry.
Would you be more specific, please.
We would request you to ...
I'm quite positive about it.
to seek agreement
You won't regret it.

Что касается вашего предложения ...	Regarding your offer ...
Я понимаю, что вы имеете в виду.	I see your point.
Это вам решать.	It's up to you to decide.
Здесь мы договорились..	We are with you here.

9. Translate into Russian the expressions on the left and react to the statements in a polite manner using the suggestions given on the right.

It goes contrary to our plans.	Жаль, что ...
It's next to impossible.	Не наша вина ...
I'm sorry to say no.	Что подедаешь ...
We are eager for lunch.	Время прощаться.
It was hard talks, but it's all over now!	<i>(Благодарность за участие в переговорах.)</i>
My secretary will fix you up with all you need.	Вы очень любезны.
We've captured a big contract to supply ...	Какая удача!
We all have to adjust to new situations.	Попытаемся ...
Our arrangement will operate immediately.	Всегда готовы помочь.
Perhaps we can settle for ...	Само собой! Хорошо!
May I trouble you to consider our plan.	Сделаем все возможное!

10. Read and learn some idioms you may hear during the talks with your foreign partners.

Лучше синица в руках, чем журавль в небе.	A bird in the hand is worth two in the bush.
брать быка за рога	to take the bull by the horns
открыть карты	to lay cards on the table
витать в облаках	to be in the clouds
любой ценой	at all costs
идти на компромисс	to split the difference
проще простого	easy as ABC
поставить все на карту	to put all one's eggs in one basket
по крайней мере	at all events
знать толк в чем-л.	to have an eye for something
найти общий язык с ...	to see eye to eye with ...
Игра стоит свеч.	The game is worth the candle.
не откладывая дела в долгий ящик	to let no grass grow under one's feet
стоять на своем	to stand one's ground
без сучка, без задоринки	without a hitch
ставить точки над i	to cross a "t" and not an "i"

Gratitude

11. You meet a foreign delegation arrived in your home town. They bring many presents for representatives of your firm. Write the plot of a short play and act it out. Use the expressions of gratitude given below.

Спасибо!	Thank you.
Спасибо, да.	Yes, please.
Спасибо, нет.	No, thank you.
Спасибо вам за ...	Thank you for ...
Большое спасибо!	Thank you so/very much.
	Thanks a lot.
Спасибо, что навестили нас.	Thank you for coming to see us.
	Thanks for the visit.
Спасибо за то, что не забываете нас.	Thank you for remembering us.
	Thank you for keeping in touch.
Даже не знаю, как вас благодарить.	I don't know how to thank you.
Я вам очень признателен.	Thank you. Much obliged.
Позвольте выразить вам нашу благодарность.	I would like to express our gratitude.
Мы вам так благодарны!	We are so grateful to you!

12. Think of and write a larger play on private business talks. Use the expressions of this lesson and previous ones.

13. Act as the Chairman at a press conference on the problems of studies and work abroad.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	3
Раздел I. Вводно-коррективный фонетический курс.....	5
Органы речи.....	5
Транскрипция.....	6
Особенности английского произношения.....	7
Гласные звуки.....	8
Согласные звуки.....	8
Ударение.....	8
Редукция гласных звуков.....	10
Интонация.....	10
Раздел II. Основы практической грамматики.....	12
Урок 1.....	12
Имя существительное.....	12
Имя прилагательное.....	19
Глагол.....	20
Урок 2.....	35
Местоимение.....	35
Предлог.....	39
Урок 3.....	47
Типы вопросов.....	47
Отрицательные предложения.....	49
Урок 4.....	59
Имя числительное.....	59
Причастие.....	62
Герундий.....	63
Урок 5.....	73
Неопределенно-личные предложения.....	73
Безличные предложения.....	73
Оборот <i>there is</i> и его формы.....	74
Урок 6.....	81
Пассивный залог.....	81
Урок 7.....	90
Условные предложения.....	90
Урок 8.....	98
Повелительное наклонение.....	98
Сослагательное наклонение.....	99

Урок 9	108
Согласование времен	108
Косвенная речь	109
Урок 10	118
Сложное дополнение	118
Независимый причастный оборот	119
Урок 11	127
Сложносочиненные предложения	127
Сложноподчиненные предложения	127
Урок 12	135
Модальные глаголы	135
Глаголы, способные выступать в модальном значении	139
Раздел III. Профессиональная деятельность специалиста	148
Урок 13	148
What Is Tourism? Types of Tourism	148
Урок 14	153
People in Tourism. Tourism (Tourist) Companies	153
Урок 15	156
Hotel Staff. Types of Hotels. Thomas Cook	156
Раздел IV. Деловой английский: работа и учеба за рубежом	163
Урок 16	163
Continuing Studies Abroad	163
Correspondence with the Chosen University	166
Урок 17	171
Searching for a Job Abroad	171
Drawing up and Filling in Documents	173
Урок 18	176
Business Trip Abroad. Business Contacts	176
At the Airport	177
At the Railway Station	178
At the Hotel	179
Currency Exchange	181
Урок 19	182
Invitations. Congratulations. Wishes	182
Business Talks	187

Учебное издание

**Голубев Анатолий Павлович,
Бессонова Елена Ивановна,
Смирнова Ирина Борисовна**

**Английский язык для специальности «Туризм»
English for Students in Tourism Management**

Учебник

Редактор *Н. М. Тимакова*
Технический редактор *О. Н. Крайнова*
Компьютерная верстка *Р. Ю. Волкова*
Корректор *В. П. Белоножко*

Изд. № 101116024. Подписано в печать 17.01.2013. Формат 60×90/16. Бумага офсетная № 1.
Печать офсетная. Гарнитура «Таймс». Усл. печ. л. 12,0. Тираж 1200 экз. Заказ № 5338.

ООО «Издательский центр «Академия». www.academia-moscow.ru

1129085, Москва, пр-т Мира, 101В, стр. 1.

Тел./факс: (495) 648-0507, 616-00-29.

Санитарно-эпидемиологическое заключение № РОСС RU. АЕ51. Н 16067 от 06.03.2012.

Отпечатано с электронных носителей издательства.

ОАО «Тверской полиграфический комбинат», 170024, г. Тверь, пр-т Ленина, 5.

Телефон: (4822) 44-52-03, 44-50-34. Телефон/факс: (4822) 44-42-15.

Home page - www.tverpk.ru Электронная почта (E-mail) — sales@tverpk.ru

**АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК
ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ
«ТУРИЗМ»**

**ENGLISH FOR STUDENTS
IN TOURISM MANAGEMENT**

ISBN 978-5-7695-8421-3



Издательский центр «Академия»
www.academia-moscow.ru